

**MEALS DIRECT**  
**БЕСПЛАТНЫЕ ОБЕДЫ И УЖИНЫ**  
 ДЛЯ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ И ТЕХ,  
 У КОГО ЕСТЬ ПРОБЛЕМЫ СО ЗДОРОВЬЕМ,  
 ИМЕЮЩИХ ПРОГРАММУ ОТ ШТАТА ПЕНСИЛЬВАНИЯ.  
 Привезём домой свежие продукты и горячие обеды и ужины.  
**267-921-9354**

# РЕКЛАМА ЖИЗНЬ 50



НАБОР В **ALPHABET GARDEN** child care  
 267-304-9091 267-939-9306

215-354-0844 • 1-888-349-8877

Смотрите нашу Афишу на стр. 33

16 ГРУДНЯ У СУБОТУ О 10 ГОДИН РАНКУ

РИЗДВЯНА РОЗВАЖАЛЬНА КОНЦЕРТНА ПРОГРАМА СМ СТР 31

December 13, 2023

Russian-American Newspaper "ADVERTISEMENT and LIFE"

www.adandlife.com

**COMFORT Home Care**  
 АГЕНТСТВО ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ НА ДОМУ  
**ОФИЦИАЛЬНАЯ ПРОГРАММА ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ КЛИЕНТОВ РОДСТВЕННИКАМИ ИЛИ ДРУЗЬЯМИ**  
 Квалифицированный уход медсестер, физиотерапевтические процедуры, персональный уход, уборка, покупка продуктов и приготовление пищи  
**ВЫСОКАЯ ЗАРПЛАТА 215-355-8350**  
**БЕНЕФИТЫ! БОНУСЫ! OVERTIME!**  
 ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ МЛАДШИЙ ОБСЛУЖИВАЮЩИЙ ПЕРСОНАЛ

**Holiday SALE UP TO 50% OFF**  
 In-Store Boutique! TALK & WALK  
 \*Excludes prior purchases, layaways & other discounts. Certain merchandise excluded.  
 C La CARABIERE WATERPROOF  
 Mon - Wed: 10a-6p, Thu - Fri: 10a-7p, Sat: 10a-6p, Sun: 11a-6p  
 • JUSTA FARM SHOPPING CENTER • 1966 County Line Rd. Huntingdon Valley, PA 19006 • 215-969-9626 • HOT-FOOT-BOUTIQUES.SHOPTIQUES.COM

**AMBASSADOR HOME CARE**  
 YOUR HOME HEALTH GUARDIANS  
 10125 Verree Rd, Suite 300, Philadelphia, PA 19116  
**215.486.1080**  
**ПРИШЛО ВРЕМЯ для ПОВЫШЕНИЯ ЗАРПЛАТ У НАС САМЫЕ ЛУЧШИЕ УСЛОВИЯ!**  
**Зарплата до \$16**  
**Сверхурочные до \$24**  
 Оплачиваемый отпуск, больничные, персональные дни  
 Оплачиваемые праздничные дни в 1,5 раза  
**БЕСПЛАТНАЯ** медицинская страховка. ("0" deductible) и Dental Plan  
 Пенсионный план 401K  
**ПОМОГАЕМ ОФОРМИТЬ WAIVER АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО**

СЛУЖБА УХОДА НА ДОМУ  
**TRIUMPH HOME CARE**  
 Наше агентство по уходу за пожилыми людьми позаботится о Вас, Ваших родных и близких  
**215-220-3920**  
 www.TriumphHomeCare.com  
 Приглашаем на работу квалифицированных Home Care Attendants

**INSURANCE Xchange**  
**HEALTH INSURANCE**  
**Open Enrollment 2024**  
 13032 Bustleton Ave, Unit F, Phila, PA 19116  
**215.764.3200**  
 www.Insurancexchg.com  
**ERIC GASPARYAN**

**Ольга Стоянова**  
 Поможет вам получить программу **Waiver** и все связанные с этим сервисы  
**267-269-7598**  
**АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО**

**PENNSYLVANIA DERMATOLOGY SPECIALISTS**  
 MEDICAL • SURGICAL • COSMETIC  
 1122 Street Road #204 Southampton PA 18966  
**215-999-SKIN (7546)**  
**ЛУЧШАЯ ДЕРМАТОЛОГИЧЕСКАЯ КЛИНИКА В SOUTHAMPTON**  
**ПОЛНЫЙ СПЕКТР МЕДИЦИНСКИХ, ХИРУРГИЧЕСКИХ И КОСМЕТИЧЕСКИХ ДЕРМАТОЛОГИЧЕСКИХ УСЛУГ**  
**РОМАН БРОНФЕНБЕНЕР**  
 Доктор говорит по-русски  
 Сертифицированный врач-дерматолог, доктор медицинских наук  
**www.pennderm.com info@pennderm.com**  
 Принимаем Medicare и основные виды страховок Для пациентов без страховки - доступные цены

**Independent Home Care Agency**  
**215-821-3078**  
 ГОВОРИМ ПО-РУССКИ  
**Вам нужна помощь? У вас проблемы со здоровьем?**  
 Звоните нам 24 часа 7 дней в неделю.  
 Помогаем получить программу Waiver, в том числе, беженцам с Украины, получившим статус U4U, включающей в себя: программу по уходу на дому. Мы привезём вам домой молочные продукты, горячие завтраки, обеды и ужины совершенно бесплатно!  
**\$600 БОНУС ПРИ УСТРОЙСТВЕ НА РАБОТУ!**  
 Благодаря программе штата Пенсильвания **PAS (Personal Assistant Service)**, вы сможете ухаживать за своими родственниками и при этом получать высокую заработную плату, оплачиваемый отпуск, медицинскую страховку.  
**www.independenthc.com** 9892 Bustleton Ave, Suite 203 Philadelphia PA 19115

**Carvell Health Services, Inc**  
 С нашей помощью вы можете получить программу штата Пенсильвания **PAS (Personal Assistant Service)** для ухода за родственниками или друзьями.  
**ЗВОНИТЕ НАМ 24 ЧАСА В СУТКИ И НАШ ДЕЖУРНЫЙ СПЕЦИАЛИСТ ОБСУДИТ С ВАМИ ВОЗМОЖНОСТЬ МАКСИМАЛЬНОЙ ПОМОЩИ НА ДОМУ**  
**215-942-9696** 1051 County Line Rd, Suite 110, Huntingdon Valley, PA 19006

# ALLCARE

M E D I C A L E Q U I P M E N T

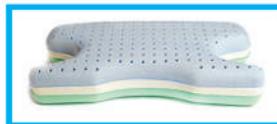
О Ф И С М Е Д И Ц И Н С К И Х П Р И Н А Д Л Е Ж Н О С Т Е Й

Пн.Вт.Ср.Пт. 10am – 6pm  
Чт. 9am - 6pm  
Сб. 10am – 2pm  
ПРИНИМАЕМ ВСЕ СТРАХОВКИ

8348 Bustleton Avenue  
Philadelphia, PA 19152  
**215-745-4010**

Не боритесь с болью в одиночку - **МЫ ВАМ ПОМОЖЕМ!**

- ГОСПИТАЛЬНЫЕ КРОВАТИ
- ИНВАЛИДНЫЕ КОЛЯСКИ
- РАЗЛИЧНЫЕ ВОКЕРЫ
- ПРИКРОВАТНЫЕ КОМОДЫ
- СТУЛЬЧИКИ ДЛЯ ВАНН
- КИСЛОРОДНЫЕ АППАРАТЫ
- ДЫХАТЕЛЬНЫЕ СРАР > МАШИНЫ
- ДИАБЕТИЧЕСКАЯ ОРТОПЕДИЧЕСКАЯ ОБУВЬ. Всевозможные СТЕЛКИ И НАКЛАДКИ для коррекции ноги и стопы.
- ДИАБЕТИЧЕСКИЕ НОСКИ, ЛЕЧЕБНЫЕ ЧУЛКИ, ГОЛЬФЫ, КОЛГОТКИ



[www.independenthc.com](http://www.independenthc.com)

## Independent Home Care Agency

Вам нужна помощь? У вас проблемы со здоровьем?



Высокопрофессиональный медицинский персонал с большим опытом работы окажет необходимую квалифицированную помощь на дому. МЕДСЕСТРЫ внимательнейшим образом выслушают ваши жалобы на состояние здоровья и примут все необходимые меры по их устранению: свяжутся с лечащим врачом, окажут помощь по

залечиванию ран, язв, псориаза, экземы.

Проведут реабилитацию на дому после операций и лечение на дому после госпиталя.

ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ с помощью комплекса упражнений и лечебного массажа помогут в восстановлении двигательных функций.

Наши замечательные ПОМОЩНИКИ обеспечат вас необходимыми продуктами, приготовят вкусный обед, сделают уборку, помогут с купанием.

Помогаем бесплатно оформить и получить программу штата Пенсильвания **Waiver**, в том числе и беженцам с Украины, получившим статус U4U, включающей в себя: программу по уходу на дому. Мы привезём вам домой молочные продукты, горячие завтраки, обеды и ужины совершенно бесплатно!



Благодаря программе штата Пенсильвания **PAS (Personal Assistant Service)**, вы сможете ухаживать за пожилыми родственниками, родителями, друзьями, нуждающимся в этом по медицинским показателям.

**\$600 БОНУС ПРИ УСТРОЙСТВЕ НА РАБОТУ!**

**КТО ЛУЧШЕ БЛИЗКИХ МОЖЕТ ПРОЯВИТЬ ЗАБОТУ!**

При этом ваш труд будет оплачен: высокая зарплата, медицинская страховка, включая стоматологию и зрение.

Медсестры и работники по уходу, а также Occupational Therapists, Speech Therapists and Physical Therapists ARE WELCOME! Предоставляем полную медицинскую страховку.

9892 Bustleton Ave, Suite 203,  
Philadelphia PA 19115

**215-821-3078**  
Говорим по-русски

**absolutetherapycare**  
personal, professional, experienced



10125 Verree Road, Suite 100, Philadelphia, PA 19116

**СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ ЛЕЧЕНИЯ БОЛИ И РЕАБИЛИТАЦИЯ**

- ◆ Диагностика и эффективное лечение заболеваний костно-мышечной и нервной систем
- ◆ Реабилитация после травм, переломов и ортопедических операций
- ◆ Реабилитация после автомобильных аварий и производственных травм
- ◆ Используем современную аппаратуру и лазерное лечение
- ◆ Применяем лечебный массаж и мануальную терапию для снятия болей и ускоренного восстановления

Наша цель - помочь вам избавиться от болей и научить контролировать симптомы болезни с помощью правильной биомеханики и упражнений

В ОФИСЕ РАБОТАЮТ  
**ЛАРИСА ЛЕВИН, МРТ, ФИЗИОТЕРАПЕВТ**  
**MARYAN KAUTA, DPT Licenced Physical Therapist**  
**NATALIYA PONA, PTA Licenced Physical Therapist Assistant**



НЕ НАДО ТЕРПЕТЬ БОЛЬ.  
ПРИХОДИТЕ - МЫ ПОМОЖЕМ!

Tel: 215-464-8900  
Fax: 215-613-8946

www.absolutetherapycare.com

**ДНЕВНОЙ ЦЕНТР ЗДОРОВЬЯ И ОТДЫХА ДЛЯ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ**

**ДАЧА**

**НА ДАЧЕ  
ОДИНАКОВО ХОРОШО  
И ЗИМОЙ, И ЛЕТОМ!**



- Просторная территория для прогулок.
- Концерты, праздничные шоу, игры и обучающие классы.
- Ежедневная оценка самочувствия, контроль за приемом лекарств.
- Поездки в казино и магазины.
- Трехразовое питание, домашняя кухня, разнообразное меню с учетом ваших пожеланий и вашей диеты.
- Помощь соц. работника.

**ЖДЕМ ВАС!** 250 Geiger Rd  
Philadelphia, PA, 19115  
**215-677-7710**

**Alpha-Beta**

MEDICAL EQUIPMENT AND SUPPLIES

- Больничные кровати
- Стульчики
- Инвалидные коляски (в т.ч. электрические)
- Костыли
- «Вокеры»
- Лечебные чулки
- Протезы груди и лифчики к ним
- Памперсы, прокладки, трусы



**БЫСТРАЯ  
ДОСТАВКА  
ОТЛИЧНОЕ  
ОБСЛУЖИВАНИЕ**

У НАС ВЫ МОЖЕТЕ ПРИОБРЕСТИ:  
ДИАБЕТИЧЕСКУЮ И  
ОРТОПЕДИЧЕСКУЮ ОБУВЬ

- ПРИНИМАЕМ:**
- Independence Blue Cross
  - Blue Sheild (PPO/HMO)
  - Ameri Health
  - Keystone 65 complete
  - Keystone Plan East
  - Bravo Senior Partner
  - Health Partners
  - Medicare -Medicaid

**МЫ ОТКРЫТЫ:  
ПОНЕДЕЛЬНИК-ПЯТНИЦА:  
9AM - 5PM**

Greater N.E. Medical Center,  
10890 Bustleton Ave., Suite 100, Phila, PA 19116

**215-676-7622**



**Premier Medical Laboratory**  
Центр забора крови

- PML Клинико-диагностическая лаборатория
- PML принимаем основные виды страховок и **MEDICARE**
- PML принимаем пациентов **БЕЗ НАПРАВЛЕНИЯ ВРАЧА И БЕЗ СТРАХОВКИ. САМЫЕ НИЗКИЕ ЦЕНЫ.**
- PML выполняем следующие тесты:  
 1. НА ТУБЕРКУЛЕЗ ПО КРОВИ  
 2. ЭМИГРАЦИОННЫЕ панели  
 3. АЛЛЕРГИЧЕСКИЕ панели  
 4. ВИТАМИННЫЕ панели  
 5. ВЕНЕРИЧЕСКИЕ ЗАБОЛЕВАНИЯ  
 6. НАЛИЧИЕ НАРКОТИКОВ И АЛКОГОЛЯ  
 7. МАЗОК НА РАСПИРАТОРНЫЕ ЗАБОЛЕВАНИЯ RPP  
 8. COVID-19 PCR и COVID-19 Rapid Antigen  
 И ДРУГИЕ ЛАБОРАТОРНЫЕ ТЕСТЫ
- PML **ВЫЕЗЖАЕМ НА ДОМ**
- PML Квалифицированные флеботомисты говорят на русском, украинском, польском и английском языках.
- PML **ЭТО БЫСТРО, ЛЕГКО И УДОБНО БЕЗ ОЧЕРЕДИ И ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ЗАПИСИ**

**ЭКОНОМЬТЕ СВОЕ ВРЕМЯ И ДЕНЬГИ!**

**215-673-5227 /LABS/**

Medical Building

(Bustleton & Norwalk Str. Ост. автобуса 58)

**9892 Bustleton Ave., Suite 202,  
Philadelphia, PA 19115**

Monday-Friday 8am-4pm



# Active Life Services

## All-Inclusive Day Program

260-262 B Geiger Road, Philadelphia, PA 19115

267-456-3553 215-437-7683

## ЦЕНТР ДЕННОГО ДОГЛЯДУ ДЛЯ УКРАЇНСЬКИХ СЕНЬОРИВ



ДО ВАШИХ ПОСЛУГ ДЕННИЙ ДОГЛЯД ПІД НАГЛЯДОМ  
МЕДИЧНОЇ СЕСТРИ,  
2-РАЗОВЕ ХАРЧУВАННЯ З УРАХУВАННЯМ ПОТРЕБ ВІДВІДУВАЧІВ,  
ПРОГРАМИ ТЕРАПЕВТИЧНИХ ЗАНЯТЬ І ФІЗИЧНИХ ВПРАВ,  
ПОСЛУГИ СОЦІАЛЬНИХ ПРАЦІВНИКІВ.

### ДЛЯ ВАС ПРАЦЮЮТЬ КЛУБИ ЗА ІНТЕРЕСАМИ:

- вивчення англійської мови
- базових комп'ютерних навичок
- кулінарний клуб
- літературний і музичний гурток
- а також інші різноманітні ігри і розваги



Запрошуємо в наш центр біженців з України у віці 60+.  
Допомагаємо швидко і правильно оформити документи  
на Waiver програми та вирішити інші соціальні питання.

Для відвідування  
центру надаються  
безкоштовні  
транспортні послуги



Центр працює  
щотижня  
з понеділка  
по п'ятницю

# HealthSmart

## Medical Center

### Полный спектр лечения заболеваний внутренних органов

- Комбинация фармацевтических и натуральных препаратов для лечения диабета, щитовидной железы, артрита, остеопороза, гипертонии, болезней сердечно-сосудистой системы, желудочно-кишечного тракта, кожи и других заболеваний.
- Лечение климакса и нарушений менструального цикла с использованием натуральных препаратов изготовленных по индивидуальному заказу.
- «Мужское здоровье» — гормональные изменения, проблемы потенции, простаты.
- Лечение аллергии новейшим методом иммунотерапии.
- Лечение депрессии и неврозов натуральными препаратами.
- Консультации по приёму витаминов и натуральных добавок.
- PEMF — Pulsed Electromagnetic Field Therapy.

## Леонид Магиденко, MD

БОЛЕЕ 35 ЛЕТ  
ПРАКТИКИ

Board Certified in Internal Medicine  
Высшая врачебная квалификация в области  
«Терапия — Внутренние Болезни»

### Диагностика

- В центре проводятся ЭКГ, тест функции легких, ультразвук, термография.
- Анализы на дисбаланс гормонов, витаминов и натуральных компонентов с последующей коррекцией выявленных нарушений.

### Медформы

- Вождение грузовиков — Certified Medical Examiner for the Commercial Truck Drivers.
- Права на вождение, формы для учебы, работы, страховок и др.

Принимаем большинство страховок, а также пациентов без страхового покрытия.

518 BUSTLETON PIKE, FEASTERVILLE, PA 19053

(СОСЕДНИЙ БЛОК ОТ ФОРД DEALERSHIP И ПРЯМО РЯДОМ С ЦВЕТОЧНЫМ МАГАЗИНОМ BLOOM DE FLEUR)

215-464-6040

## В мире

**США заблокировали резолюцию Совбеза ООН**

Соединённые Штаты Америки выступили против прекращения огня в секторе Газа, заявил госсекретарь Энтони Блинкен в интервью телеканалу ABC. «Когда речь заходит о прекращении огня сейчас, когда ХАМАС всё ещё жив, всё ещё дееспособен и декларирует намерение повторять вновь и вновь атаки 7 октября, это просто увековечит проблему», — сказал он. Блинкен напомнил, что США выступают за кратковременные гуманитарные паузы в боевых действиях для обмена пленными и завоза помощи. Он также отметил, что войну можно было бы остановить «уже завтра», если бы ХАМАС капитулировал. В течение двух месяцев Израиль разрешил некоторым жителям анклава вернуться обратно в свои дома, потому что на этом настаивают американские власти, а также подобный шаг совпадает с оперативной необходимостью, подчеркнуло радио.

8 декабря представители США в Совбезе ООН заблокировали резолюцию ОАЭ с требованием немедленного прекращения боевых действий на территории сектора Газа. Соавторами документа выступили 97 стран — членов ООН. Резолюцию поддержали 13 делегаций, против высказались США, представители Великобритании и Австралии. В числе голосовавших за принятие документа — Россия и Китай.

**Нечем похвастаться**

Байдена приехал в Неваду - где анонсировал постройку первой скоростной железной дороги в США. Она должна со-

единить Лас-Вегас и Лос-Анджелес к 2028 году. Впрочем, сроки наверняка сдвинутся - а бюджет улетит в космос.

То же самое случилось с печальным долгостроем - железной дорогой между Лос-Анджелесом и Сан-Франциско. Её начали строить в 2008 и хотели закончить к 2018 - но сроки перенесли на 2030-й. А бюджет разбух до 100 миллиардов долларов. При этом железные дороги в целом находятся в плачевном состоянии - ежегодно в США сходят с рельсов больше 1000 поездов.

**Байден хочет заключить договор с Китаем**

США и Китай пока не возобновили контакты между военными двух стран, о которых договорились Джо Байден и Си Цзиньпин на саммите в Сан-Франциско в ноябре. Белый дом хочет ускорить восстановление канала связи между военными для снижения напряженности. По словам Представителя Совета национальной безопасности Кирби, администрация Байдена надеется, чтобы контакты между вооруженными силами двух стран будут всеобъемлющими и будут включать как высшее руководство, так и командующих в конкретных географических регионах, где происходят конфликты. За последний год вооруженные силы США и Китая оказывались в нескольких опасных ситуациях в Тайваньском проливе и Южно-Китайском море.

**Обстрел посольства США**

Посольство США в Багдаде попало под ракетную атаку в прошлую пятницу ранним утром. Обстрел причинил незначительный материальный ущерб, жертв нет. Об этом сообщили официальные лица США и Ирака. Это первое подтвержденное с начала войны между Израилем и ХАМАС нападение на посольство США в

хорошо укрепленной зеленой зоне Багдада, где расположены правительственные здания и посольства. Поддерживаемые Ираном боевики в Ираке взяли на себя ответственность за десятки атак, направленных на базы, в которых размещаются американские войска в Ираке и Сирии, с момента начала войны между Израилем и ХАМАС два месяца назад. Американские военные заявляют, что за последние недели против американских объектов было совершено 78 атак, из которых 37 произошли в Ираке и 41 — в Сирии.

**Разногласия о помощи**

Сенаторы-республиканцы отказались одобрить финансовую помощь Украине без принятия дополнительных мер по сокращению числа мигрантов, пытающихся нелегально пересечь границу США. В свою очередь, Байден, по сведениям источника агентства, готов пойти на значительные уступки Республиканской партии, чтобы обеспечить согласие Конгресса, необходимое для помощи Киеву. В частности, речь идет о таких миграционных вопросах, как ужесточение стандартов первичной проверки заявления на получение убежища, размещение просителей убежища в «безопасной третьей стране», а также расширение процедуры ускоренной депортации. Двухпартийная группа сенаторов, пытающаяся достичь соглашения, также обсуждает количественное ограничение числа заявлений о предоставлении убежища.

**Новые обвинения против Хантера Байдена**

Министерство юстиции США выдвинуло новые уголовные обвинения против сына президента США Джо Байдена, Хантера, обвинив его в неуплате налогов на сумму 1,4 миллиона долларов, в то время

как он тратил миллионы долларов на роскошный образ жизни. Согласно 56-страничному обвинительному заключению, Хантеру Байдену предъявлены обвинения по девяти пунктам, включая «неуплату налогов, уклонение от уплаты налогов, а также подачу ложной или мошеннической налоговой декларации». По документам обвинения, в период с 2016 по 2020 год Хантер Байден получил более 7 миллионов долларов дохода от зарубежных деловых сделок, включая оплату за работу в совете директоров украинской газовой компании Burisma и участие в китайском инвестиционном фонде. Согласно обвинительному заключению, только в 2018 Хантер Байден «потратил более 1,8 миллиона долларов, включая 772000 долларов, снятых наличными, 383000 долларов – расходы на женщин, 151000 долларов – на одежду и аксессуары». По мнению прокуроров, «обвиняемый не использовал эти средства для уплаты налогов в 2018 году».

В случае вынесения обвинительного приговора Хантеру Байдену грозит до 17 лет лишения свободы.

**Вечный президент**

Путин заявил, что будет выдвигаться на новый, пятый президентский срок. занимал пост президента РФ в первый раз, в 2000 году, максимальное количество сроков для одного человека ограничивалось двумя, при этом срок президентских полномочий тогда составлял четыре года. В 2008 году его увеличили до шести лет. Поправки в Конституцию РФ, принятые в 2020 году, позволяют Путину избраться и в шестой раз после пятого. В этом случае срок его полномочий истечет в 2036 году, и, по разному способам подсчета, почти сравняется или обгонит по продолжительности время правления Сталина.

Materials published in our newspaper do not necessarily reflect the views of the paper or the publisher. Each author is personally responsible for libel or any damage caused by articles appearing in the newspaper. Vital Connections is not responsible for the content of advertising. The design, images, original articles and layout are the properties of Vital Connections. Unauthorized use is a violation of copyright laws of the United States.

## РЕКЛАМА и ЖИЗНЬ

www.adandlife.com

ИНФОРМАЦИОННО-РЕКЛАМНАЯ ГАЗЕТА  
PUBLISHER - VITAL CONNECTIONS INC.

Издатель

Виталий Рахман

Менеджер

Ирина Вольская

Редактор

Владимир Крастошевский

Дизайнер

Эмма Рабиза

Екатерина Жунусов

1051 County Line Rd., Unit 112

Huntingdon Valley, PA 19006

215-354-0844 \* 215-500-0952

215-240-4396 \* 1-888-349-8877

www.adandlife.com

e-mail: vc.inc@aol.com

Дизайн и текст реклам, подготовленных Vital Connections, являются собственностью компании и перепечатке не подлежат.

За содержание рекламных материалов и объявлений редакция ответственности не несет. Использование материалов редакции без разрешения преследуется законом.

К сведению авторов статей и писем: редакция принимает к рассмотрению материалы, набранные на компьютере и отправленные по e-mail.

Редакция не вступает в переписку, рукописи и иллюстрации не рецензируются и не возвращаются. Редакция не несет ответственности за содержание статей и не всегда разделяет мнение авторов.

**Новости Пенсильвании и Нью-Джерси****◆ Про-хамасовский глава университета**

Президент Пенсильванского университета Лиз Мэгилл заявила, что призыв к геноциду евреев на про-хамасовских собраниях в кампусах нужно рассматривать в зависимости от контекста. Губернатор Джош Шапиро назвал комментарии Лиз Мэгилл на слушаниях по антисемитизму в Конгрессе «абсолютно постыдными». Раввин Гейб Гринберг, исполнительный директор организации «Гилель» Пенсильванского университета заявил: «Президент Мэгилл неоднократно уклонялась от ответов, отказываясь квалифицировать призывы к геноциду евреев как нарушение кодекса поведения Пенна».

Мэгилл также подверглась резкой критике в социальных сетях и вызвала негативную реакцию доноров. Петиция на сайте Change.org с призывом к ее отставке собрала более 3000 подписей. А сенатор штата Стив Сантарсиеро, демократ из округа Бакс, призвал Мэгилл уйти в отставку и заявил, что не будет голосовать ни за какие ассигнования штата для Пенн, пока она этого не сделает. По последним сведениям, Мэгилл ушла в отставку, но осталась профессором в университете.

**◆ Ужасающая статистика**

По данным Департамента полиции Филадельфии, с 2006 года количество угонов автомобилей в Филадельфии выросло более чем на 136% до ошеломляющих 21 111 украденных машин за последние 11 месяцев. По данным полиции, с 2006 года было украдено более 94 000 автомобилей, причем 35% этих краж произошли в 2022 году и в первые 11 месяцев этого года.

**◆ Перепутал карманы – свой и общественный**

Бывший лидер профсоюзов Джон Дж. Догерти вернулся в суд, и ему предстоит вторая судебная процесс через два года после того, как он был осужден по обвинению во взяточничестве на федеральном уровне. На этот раз его обвиняют в краже сотен тысяч долларов у местного отделения профсоюза электриков, которым он руководил почти три десятилетия. Юридическая опасность для Догерти – и его сообщаемого по делу, бывшего президента местной администрации Брайана Берроуза – значительна. Им обоим грозят длительные сроки тюремного заключения, если они будут признаны виновными по таким обвинениям, как заговор, растрата, налоговое мошенничество и фальсификация отчетов профсоюзов.

**◆ Антиизраильский вандализм**

Продукты хумуса Sabra в трех магазинах Асте Markets в Нижнем Мерионе подверглись вандализму с наклейками, призывающими покупателей «бойкотировать израильские товары». Sabra принадлежит PepsiCo и Strauss Group, конгломерату, который начал свой бизнес в Израиле в 1939 году. Компания давно была под прицелом сторонников Хамаса. В настоящее время компания работает с национальным продовольственным банком Израиля «Лекет Исраэль», чтобы помочь фермерам на землях, граничащих с сектором Газа. В заявлении Асте говорится, что наклейки были быстро удалены. Согласно заявлению, магазины в Нарберте, Бала-Синвиде и Брин-Море сотрудничали с местными правоохранительными органами, чтобы «привлечь к ответственности виновных по всей строгости закона».

**◆ Попался на взятках**

В сентябре Бобу Менендесу (сенатору-демократу от штата Нью-Джерси) были предъявлены обвинения на федеральном уровне. Прокуроры утверждали, что он получал взятки в виде золотых слитков, Mercedes-Benz 2019 года выпуска и т. д. По данным прокуратуры, в прошлом году при обыске его дома в округе Берген ФБР обнаружило 100 000 долларов в золотых слитках, а также 500 000 долларов наличными. Менендес получил золотые слитки от Дайбеса, застройщика, который якобы обратился за помощью к сенатору в попытке выйти из дела о мошенничестве в федеральном банке, начатом против него в 2020 году, в котором он в конечном итоге признал себя виновным. В доме Менендеса было найдено несколько золотых слитков с серийными номерами, зарегистрированными на имя Дайбеса. Теперь эти слитки оказались у Менендеса. Согласно обвинительному заключению, бизнесмен также обвиняется в предоставлении сенатору денежных средств и мебели.

**◆ Бизнес связи Нью-Джерси**

Меморандум о взаимопонимании, подписанный представителями бизнеса Нью-Джерси и Министерством экономики Тайваня, поощряет партнерство между двумя организациями в целях содействия двусторонней торговле, расширению инвестиций и экономическому сотрудничеству. Соглашение объявляет о намерении Нью-Джерси и Тайваня обмениваться информацией о торговле, промышленности и инвестициях; налаживании связей и общем знакомстве с бизнес-средой друг друга; работать вместе над расширением партнерства в инновационных отраслях и стратегических секторах экономики.

## Обзор печати

### О «мирных палестинцах»

Социологический центр AWRAD (Arab World for Research and Development), базирующийся в Рамалле, опубликовал результаты проведенного с 31 октября по 7 ноября опроса общественного мнения жителей Сектора Газы и Палестинской автономии. Его основные результаты таковы:

- 75% жителей Сектора Газы и ПА поддерживают террористическую атаку 7 октября;

- 98% испытывают по случаю произошедшего чувство гордости;

- лишь 9% полагают возможным достижение мирного соглашения с Израилем;

- только 7% допускают возможность существования арабского и еврейского народов;

- вопреки В.Путину и Джо Байдену лишь 17% поддерживают создание и существование двух государств для двух народов;

- почти 75% поддерживают создание арабского государства «от реки до моря» (то есть физическое уничтожение государства Израиль);

- почти 70% ожидают продолжения войны и полагают, что победят арабы;
- лишь 3% допускают, что победит Израиль.

Как показывают результаты опроса, жители Газы и ПА в своем подавляющем большинстве поддерживают террористическое нападение на Израиль 7 октября; испытывают чувство гордости от совершенного; выступают за продолжение войны, результатом которой они видят физическое уничтожение Израиля; мечтают о распространении территории арабского государства на всю территорию исторической еврейской Палестины. Как видно из опросов, среди арабов Газы и Рамаллы Хамас не является лидером общественного мнения. По уровню общественной поддержки ее опережают другие террористические организации – такие, как Бригады аль Кассам, Исламский джихад, Бригады аль-Аксы. Следует обратить также внимание на то, что по степени радикализма своих ответов жители ПА, как правило, заметно опережают жителей Сектора Газы. Что позволяет сделать вывод, что концентрация общественного внимания только на деятельности Хамаса и лишь на ситуации в Секторе Газы является наивным самовнушением и смертельным самоослеплением одновременно.

**Андрей Илларионов**

### Решение вопроса

Высокопоставленные законодатели США рассматривают план, связывающий переселение беженцев из Газы в мусульманские страны с американской помощью. Речь идет о таких странах, как Египет, Ирак, Йемен и Турция. Предложение было показано ключевым фигурам в Палате представителей и Сенате от обеих партий. Член Палаты представителей Джо Уилсон выразил открытую поддержку этой программе; другие воздержались, указывая, что публичное выступление в поддержку программы может сорвать ее. План предусматривает, сколько жителей Газы получит каждая из этих стран: один миллион – Египет (0,9% населения), полмиллиона – Турция (0,6%), 250 тысяч – Ирак (0,6% населения) и еще 250 тысяч – Йемен (0,75%). Каждая из этих стран получа-

ет щедрую финансовую помощь от США, и согласно плану, ее следует продолжать предоставлять только при условии, что они примут жителей Газы. Следует отметить, что администрация Байдена выступает против принудительного выселения жителей Газы, но не исключает добровольной миграции для тех, кто решит это сделать. «Это будет не первый раз, когда другие страны принимают беженцев», – говорится в тексте. «Согласно базе данных УВКБ ООН (Агентство ООН по делам беженцев), с момента вторжения России в Украину, страну покинули более 6 миллионов украинцев. Польша приняла около 1,2 миллиона украинских беженцев, Германия приняла почти 1 миллион, а Чехия – около полумиллиона». Аналогично, с 2011 года и продолжающейся гражданской войны в Сирии 6,7 миллиона сирийцев покинули Сирию и рассеялись по окружающим странам. 3,2 миллиона сирийских беженцев переселились в Турцию, 789 000 нашли убежище в Ливане, 653 000 в Иордании и 150 000 в Египте, в то время как другие страны Ближнего Востока и Европы приняли сотни тысяч».

Авторы документа отмечают, что агентство UNRWA является проблемным фактором, усугубляющим конфликт. Они обвиняют агентство в «препятствовании реабилитации палестинских беженцев на протяжении более семидесяти лет и фактически усугубили кризис беженцев». Поэтому, по их словам, «его необходимо закрыть». Это было бы идеальное решение. Если страны Восточной и Центральной Европы смогли принять и интегрировать украинских беженцев, то почему это не могут сделать арабские страны со своими единосверцами из Газы? Тем более, за американские деньги! А UNRWA вообще должна исчезнуть.

**Александр Майстровой**

### Кто-то теряет и не находит

Куда деваются записи, которые могут пролить свет на то, что интересует общество? Оригинал пленки, зафиксировавшей первые шаги человека на Луне, утерян в архиве NASA. Записи телевизионного репортажа, который в июле 1969 года смотрели в прямом эфире 600 миллионов человек, сохранились, но пленки, на которых была зафиксирована сама передача с Луны, затерялись в архиве космического агентства. Пленка не то, чтобы затерялась, но на эту пленку записали сверху какое-то шоу. Просто под рукой пленки не оказалось, взяли первую попавшуюся.

Во время своего пребывания на посту государственного секретаря Соединенных Штатов Хиллари Клинтон использовала частный сервер электронной почты для официальных публичных коммуникаций, а не федеральные сервера. За несколько дней до начала расследования с сервера Клинтон было удалено 33 000 писем. После многолетнего расследования ФБР было установлено, что сервер Клинтон не содержит никакой информации или электронных писем, которые были четко помечены как секретные. Так их же удалили, откуда они там возьмутся? Ну случайно удалили, совпало так просто.

Все видеозаписи показаний свидетелей, которые проводила комиссия Конгресса 6 января под руководством демократов, исчезли – заявил член Палаты представителей Барри Лаудермилк, республиканец от штата Джорджия, председатель подкомитета по надзору администрации Палаты представителей. У республиканцев в

Палате представителей нет записей о том, кто были свидетели, что они говорили и почему федеральный прокурор использует это в своем деле против Трампа, сказал Лаудермилк. А стенограммы отредактированы до невозможности их прочитать. Ничего не осталось, все пропало, стерлось и свидетели исчезли. Никакого сарказма не хватит на такие новости. Просто чувствую свое и наше общее бессилие. А еще эти же люди обещают нам абсолютную безопасность наших цифровых данных.

**Наталья Мовчан**

### Нетипичный демократ

Демократическая партия США буквально пропитана неприязнью, двуличием, а иногда и открытой враждебностью к Израилю. Их позиция определяется интересами – ориентацией на своей электорат (культурной элиты, прогрессистов и мусульман), с одной стороны, и условиями спонсоров, таких, как Сорос, с другой. Однако в каждом Содоме может найтись праведник, и Демпартия – не исключение. Такой человек – сенатор Джон Кеннеди, сын убитого сенатора Роберта Ф. Кеннеди, бросивший вызов Джо Байдену за лидерство в партии. Кеннеди не делал оговорок, и не выбирал выражений. «Я видел много заламываний рук со стороны тех, кто утверждал: есть некоторые нюансы, которые нам нужно учесть в отношении террористических атак 7 октября, прежде чем мы сможем осудить ХАМАС и привлечь его сторонников к ответственности. Многие люди, продвигающие эту идею, считают, что Израиль получил по заслугам. Эти люди, очевидно, верят в право убивать евреев». «Однако мы понимаем, что люди, убившие сотни молодых людей на мирном концерте, являются бандитами. Мужчины, которые насильовали женщин рядом с телами своих мертвых друзей, не заслуживают того, чтобы находиться на этой планете. Мы знаем, что только монстры могут поместить ребенка в духовку и щелкнуть выключателем. ... Это была резня еврейского народа – крупнейшая со времен Холокоста».

«...Поэтому неудивительно, что некоторые из тех, кто выступает против операции в Газе, перешли к нападкам на американских евреев. В Нью-Йорке они загноили еврейских студентов в библиотеку, вынудив библиотекаря прятать их на чердаке. В Корнеллском университете угрожали расстрелять кошерную столовую. В Университете Тулейн в Луизиане сломали нос студенту, потому что он выступил против их антиизраильской демонстрации. ХАМАС – это группировка, использующая мирных жителей в качестве щитов. ХАМАС – это группировка, которая копит топливо и еду, пока палестинское гражданское население умирает от голода. ХАМАС – это группировка, которая выкопала водопроводные трубы, чтобы превратить их в ракетные установки. Жители Газы и Израиль страдают из-за ХАМАСа. Любое предположение о том, что Израиль виновен в этих страданиях, играет на руку этим террористам». «ХАМАС убивал израильских граждан, а затем бежал домой, чтобы спрятаться за своими женщинами и детьми. Это самые низкие садисты, которых только можно себе представить». «Президент Джо Байден находится под сильным давлением со стороны идиотского крыла своей партии, пытающегося заставить его отказаться от интересов Израиля, и требуя постоянного прекращения огня. ХАМАС, однако, не хочет постоянного прекращения огня. У него было много возможностей для

этого, и они отказались. ХАМАС хочет убивать израильтян, пока весь еврейский народ не исчезнет. Президенту Байдену необходимо показать миру – и некоторым членам его партии – что США будут продолжать поддерживать Израиль до тех пор, пока ХАМАС не окажется в руинах».

Праведник в Содоме. Как и было сказано...

**Александр Майстровой**

### Интеллектуальные мерзавцы

Недавно я опубликовал статью в The Insider об антисемитских и антиизраильских настроениях в университетской и в целом левой среде Америки. В частности, в статье упоминался Джозеф Массад, профессор Колумбийского университета. Он назвал резню 7 октября «восхитительной» (awesome). Выяснилось, что писатель Олег Радзинский учился с Джозефом в докторантуре Колумбийского университета. Вот что рассказал Олег про него.

«Джозеф происходит из аристократической и очень богатой палестинской династии, владевшей землями в Палестине. Он родился в Иордании, вырос в Европе, учился в США. Его лучшими друзьями в Колумбии были евреи: Миа Блум из Канады, ставшая профессором в Беркли и написавшая несколько книг о женщинах-джихадистках, Коллин Кирсман из Лондона, ставший профессором в Лондонской Школе Экономики, и я. Джозеф женился на еврейской девушке, которую встретил на - внимание! - курсах изучения идиш (ивритом он владеет в совершенстве). Он был любимцем всех либеральных докторантов в Колумбии, то есть, всех».

Я когда прочитал это сообщение от Олега, впал на время в ступор. Все же мне лично представлять врагов проще в виде зэка Синвара. И в голове плохо укладывается, как человек, стоящий на таком уровне развития, может называть ужас 7 октября восхитительным. Но разве среди нацистов не было докторов философии? Или среди тех, кто радуется разрушению Украины, нет полиглотов? А уж сколько настоящих антисемитов среди нашего брата!

Образование вообще вещь эфемерная и часто, увы, совершенно бессмысленная и даже античеловеческая. Поэтому да, танк Меркава! Он когда надо помогает сглаживать разницу в образовании.

### Президент Аргентины

Аргентина не присоединится к блоку развивающихся экономик БРИКС в следующем году, как планировалось, заявил высокопоставленный чиновник из команды избранного президента Хавьера Милей. Этот шаг, похоже, является предвестником радикальных изменений во внешней политике, которые произойдут в Аргентине, как только правый лидер Милей займёт свой пост. Милей резко раскритиковал коммунистический Китай во время предвыборной кампании и пригрозил разорвать дипломатические отношения со страной, заявив: «Я не собираюсь вести дела ни с одним коммунистом». Во время предвыборной кампании Милей неоднократно говорил, что в случае победы «моими союзниками будут Соединённые Штаты и Израиль». Аргентина была в числе шести стран, приглашённых присоединиться к блоку, состоящему из Бразилии, России, Индии, Китая и Южной Африки.

# AllTown PHARMACY АПТЕКА

НАТУРАЛЬНЫЕ  
И ГОМЕОПАТИЧЕСКИЕ  
ПРЕПАРАТЫ

РУССКИЕ И  
АМЕРИКАНСКИЕ ЛЕКАРСТВА,  
ТРАВЫ, КРЕМЫ

Western Union:

- Оплата счетов
- Money order
- Денежные переводы

ОТКРЫТКИ И  
ТЕЛЕФОННЫЕ КАРТОЧКИ



215-354-9440  
Fax: 215-354-9118

1137 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053

БЕСПЛАТНАЯ  
ДОСТАВКА  
НА ДОМ

## БОЛЕЗНИ НОГ



ДОКТОР  
ГЕННАДИЙ  
ЛИНЕЦКИЙ

ВЫПУСКНИК  
TEMPLE УНИВЕРСИТЕТА

- ◆ Вросшие и грибковые ногти
- ◆ Деформированные косточки
- ◆ Артриты ног
- ◆ Пяточные шпоры
- ◆ Кожные заболевания ног
- ◆ Болезненные мозоли
- ◆ Плоскостопие
- ◆ Воспалённые вены
- ◆ Варикозные вены и отёки ног
- ◆ Артритные боли

ДОКТОР ДЕЛАЕТ  
ДОМАШНИЕ ВИЗИТЫ

ОРТОПЕДИЧЕСКАЯ  
ОБУВЬ



ПРИНИМАЕТ МЕДИКЕР,  
МЕДИКЕЙД (ACCESS),  
И ДР. СТРАХОВКИ

ЗВОНИТЕ  
215-333-9941

Острый вопрос

## БАРДАК В ПЕНТАГОНЕ

Эта статья написана украинским публицистом. Смысл ее таков: вы нам указываете, и совершенно справедливо, на коррупцию в Украине, но у вас самих обнаружены ужасные вещи в самом важном министерстве – в Пентагоне.

Ознакомление с аудитом Министерства обороны США приводит в шок. Мы свыклись с мыслью, что Америка – пример в государственном управлении. Особенно если речь идёт о святой святых – безопасности. Пентагон – сердце НАТО, всей системы безопасности Запада. Нас десятилетиями приучали к мысли, что американские вооружённые силы – образец для подражания. Что здесь дисциплина, профессионализм, офицерская честь – и никакой даже мысли о коррупции. Аудит Пентагона ставит большой крест на его репутации. Серьёзные провалы в мировой системе безопасности стали следствием резкого ослабления обороноспособности США и стран Европейского Союза. После развала советской империи Эла они считали, что большой войны больше не будет. Они решили, что обезглавленный монстр советского тоталитаризма не воскреснет, что китайский дракон не станет угрозой миру демократии и свободы, что разрозненные фундаменталисты-террористы никогда не будут в состоянии шантажировать весь мир. Но зло распоясалось и пошло в атаку. Добро потеряло свои некогда мощные мышцы и кулаки. Даже когда ему дали по носу, даже когда в открытую говорят – мы хотим тебя уничтожить – Добро пытается договариваться и призывать к разуму, совести и глобальным общественным благам. Неадекватность наказуема.

К сожалению, Украина стала жертвой рашистской агрессии как раз во время деградации системы безопасности и обороноспособности Запада. Аудит Министерства обороны США раскрывает скандальные, ужасные вещи. Когда Украине чуть ли не каждый чиновник США или ЕС тыкает в коррупцию, в низкое качество госуправления, ему надо просто дать в руки этот 318-страничный доклад и рассказать классический анекдот «и эти люди учат нас в носу не колуваться». Итак Пентагон, Департамент обороны США – самый большой работодатель Америки. 1600 аудиторов провели работу на 700 площадках, оценили \$3,8 трлн. активов и \$4 трлн обязательств. Оказалось, что в активах Департамента обороны творится сущий бардак. «По состоянию на 30 сентября 2023 г. \$2,2 триллиона (55,7%) обязательств Департамента обороны не были обеспечены бюджетными ресурсами». Шестой год подряд Пентагон проваливает свой внутренний независимый аудит, потому что ответственные лица не смогли предоставить достаточно информации для полной оценки. Пентагон – единственная структура министерского уровня, которая никогда не сдавала адекватный финансовый отчёт.

После начала российской войны в Украине, после войны Хамаса против Израиля многие в высоких политических кругах Вашингтона поставили вопрос о наличии того самого вооружения, которое числилось в отчетах. Вот вывод аудиторов: «Половина активов Департамента

обороны не соответствует стандартам аудита». Официальные лица Пентагона признали, что часто оценивали помощь Украине не по остаточной стоимости того, что они отправляли в нашу страну, а как будто эти товары были новые. Вот почему отдельные военные товары от США для Украины оценивались в 7–10 раз больше, чем аналогичные товары, которые Россия производила для своей армии.

Нацистская Россия, тоталитарный Китай, северокорейский режим, арабские террористы и иранские религиозные фанатики – все они создали фронт против западной цивилизации. Идёт настоящая горячая война, а многие в США по-прежнему ведут себя так, что в мире всего-то какие-то локальные конфликты. Американцы расслабились, стали относиться к врагам Запада как к людям, которых можно переубедить торговлей, инвестициями и общей повесткой дня в виде глобального потепления. Позорные уход США из Афганистана, провалы в Ираке, Сирии, Иране – всё это серия провалов в системе безопасности США. Поэтому, когда враг в лице нацистской России пошёл войной на Украину, они были в шоке, опешили и могли организовать нам только пипеточную помощь. К концу второго года даже она стала уменьшаться. Представители Вашингтона и Пентагона водили за нос украинских официальных лиц, обсуждая разные военные стратегии и тактики, скрывая факт зияющего дефицита исправного, боеготового, современного оружия. Не потому ли в конце 2023 года активизировалась кампания в США и ЕС по принуждению Украины к переговорам с агрессором? Может, тем самым Пентагон и

бенефициары его инвестиционной, миротворческой деятельности хотят отвлечь внимание американских избирателей накануне президентской кампании 2024 года?

Безусловно, есть свои проблемы у самой Украины. Мы их прекрасно видим. Так, дорогие опытные партнёры, расскажите, как надо. Ведь это Украина воюет в окопах. Украинские герои отдают свои жизни. Но вместо аморального, циничного, унижительного «садитесь за стол переговоров – у вас же нет оружия и ресурсов», сильная, уверенная в себе страна с военным бюджетом более \$1 трлн., убедила бы партнёров по НАТО дать Украине всё необходимое, чтобы в максимально сжатые сроки нанести поражение агрессору. Но ООН – совсем не про мир и безопасность. НАТО – всё больше про дипломатию и даже «зелёную» повестку дня. Америка, некогда главный противник цивилизациям варварства и тоталитаризма, тоже ослабла под руководством социалистической связки Обама-Байден. Самое время создавать новую международную ось Добра, новые международные альянсы и союзы.

Мы тоже должны сделать свою домашнюю работу. Прежде всего, в поддержке единства, силы духа общества, бизнеса и ВСУ. Этот дух, яркое проявление которого мы видели в первый год войны, слабеет, гаснет от действий циничной бюрократии, движимых мотивом личной наживы распорядителей и потребителей чужого. Олигархат на пару с решалами из-за рубежа явно тянет страну в сторону от нашей победы. Чем быстрее мы уберём эту гниль, тем выше будут шансы нашей победы.

Ярослав Романчук



# ПОЛИТКОРРЕКТНОСТЬ ХУЖЕ ЛЕНИНИЗМА

Русский писатель-диссидент Владимир Буковский, проживавший в Великобритании, посетил Болгарию в сентябре 2009 года по приглашению тамошних издателей. Его выступление перед читателями, посвященное критике идеологии "политкорректности", вызвало бурный скандал.

Приводим некоторые фрагменты из его выступления.

"События, 20-летие которых мы отмечаем – крах и распад Советского Союза – нас, диссидентов, не удивили. Но затем произошло нечто странное.

После Второй мировой войны и краха нацизма весь политический спектр в мире сместился влево. Это объяснимо: фашизм и нацизм отождествляют с правыми идеологиями (на самом деле отождествлять совершенно несправедливо, но это уже другая тема). Рухнул коммунизм – и, казалось бы, политические настроения должны были бы сместиться вправо. Но ничего подобного не произошло. В 1992, 1993, 1994 годах к власти в Европе приходят левые... Распад социалистического блока совпал с появлением на Западе новых утопических идеологий.

Политкорректность как международное явление началось с 1990-х, но как движение оно существовало и раньше. Я впервые с ней столкнулся в 1983 или 1984 году. Я шел в свою лабораторию (Буковский – нейрофизиолог), а навстречу по лестнице спускались две девушки. Я придержал для них дверь. Они поглядели на меня с презрением и сказали: "Мужская шовинистическая свинья". Я ничего не понял и очень удивился. Рассказал коллегам, они стали смеяться: "Да это из университета Беркли. Оттуда идут все леворадикальные движения. Это какая-то новая мода – феминистки; они говорят, что когда мы, мужчины, обращаемся с женщиной как с женщиной, мы ее этим унижаем".

Феминистки учат, что "женщина" – это социальная концепция. Дескать, если бы мужчины держались с женщинами как с мужчинами, женщины бы и стали мужчинами: женщин из них делает наше поведение по отношению к ним, женщина – жертва мужских стереотипов. Эта концепция, родившись в Беркли, потрясаясь быстро распространилась по всему миру. В 1984 году мы над нею смеялись – через 10

лет она захватила весь мир. Все университеты открыли отделения "гендерных исследований".

И начался чистый Оруэлл: нельзя, мол, обращаться к женщине "мисс" или "миссис", потому что это определение женщины через ее супружеский статус. Вводится невозможное для английского языка "миз"... Они все время придумывают новые слова, и если ты не говоришь как велено, ты – мужская шовинистическая свинья. Даже Библию переписывают так, чтобы Бог был в женском роде. Я-то в советских психушках привык к обществу сумасшедших. Но беда в том, что американское общество всякую идиотскую новинку сразу делает чуть ли не общеобязательной. В Америке, как, впрочем, и в Европе, население ведет себя невероятно конформистски. Все, что тебе втюхивают, надо воспринимать как норму. Чтобы быть успешным, надо быть конформистом. И вот американские шаблоны распространяются повсюду как непреложные правила, отражаясь даже на законодательстве.

Феминистские движения заявили, что мужчины – "сексисты", смотрят на женщин исключительно как на сексуальные объекты, и, следовательно, все, что имеет отношение к полу, должно быть исключено от ежедневного общения мужчины и женщины. Флирт объявили агрессией и стремлением поработить женщину. Сейчас в США работодатель не смеет разговаривать со своей сотрудницей наедине – должен присутствовать хотя бы один свидетель, иначе того могут обвинить в сексуальных домогательствах, а это означает гибель карьеры и положения в обществе. Точно так же свои требования стали предъявлять и другие меньшинства – гомосексуалисты, темнокожие, сектанты и т.п. Появились законы о "hate speech" – "языке ненависти", нечто вроде 70 статьи советского Уголовного кодекса, по которой меня судили. "Языком ненависти" объявили любое упоминание о расовых различиях или сексуальных наклонностях. Вы не имеете права признавать очевидные факты. Если вы их упоминаете публично, – это преступление.

В Англии в прошлом году отменили все рождественские общественные мероприятия: британский флаг содержит крест св. Георгия, а это якобы обидит мусульман, напомнив им о крестовых походах. При этом сами мусульмане ничего подобного не требуют. Мусульманин, который держит

лавочку недалеко от моего дома, вывесил в витрине флаг с крестом, чтобы продемонстрировать, что он не согласен с этим кретинским запретом – но кто его услышит...

Это привело к такой цензуре, что в наши дни Шекспир бы жить не мог. Да половину его пьес уже и не ставят: "Венецианский купец" – антисемитизм, "Отелло" – расизм, "Укрощение строптивой" – сексизм... Одна учительница в Лондоне отказалась вести свой класс на "Ромео и Джульетту", назвав спектакль "отвратительным гетеросексуальным зрелищем". Массовая цензура подкрепляется уголовной законодательством. За шутку о гомосексуалистах можно угодить в тюрьму. Обратите внимание, как быстро дело дошло до репрессий.

Был такой философ – Герберт Маркузе, ревизионист-марксист. Он был несогласен с Марксом в одной точке: Маркс считал революционным классом пролетариат (что очевидно не так), а Маркузе учил, что истинный революционный класс – разнообразные меньшинства. Патологию нужно объявить нормой, а норму – патологией. "Только тогда, – пишет Маркузе, – мы, наконец, разрушим буржуазное общество". Активисты, которые якобы защищают права меньшинств – гомосексуальные и феминистические организации – на самом деле о меньшинствах не заботятся. Они, как в свое время Ленин – рабочих, используют их как инструмент давления и контроля над обществом, и приносят им больше вреда, чем всем остальным. В Америке жена моего друга 7 лет назад основала движение "Женщины Америки против феминизма". Начинала она с несколькими подругами, а теперь у их журнала тираж – 2 млн. Женщины начинают понимать, что феминизм им враждебен, что он разрушает их жизнь, что он не дает им выбирать то, что хочется им, а не то, что им навязывают разные активистки. Короче говоря, мы имеем дело с серьезной идеологией, которая под вывеской политической корректности пытается разрушить наше общество. Чем меньшинствам хуже, тем лучше их лидерам: будет что защищать. Но их задача – уничтожить наше общество, и это – новая, злейшая версия марксизма.

Цензура, которую ввели защитники "политической корректности", избавила их от диалога. Если бы я с ними спорил, я бы разобрался с ними за несколько минут. Но кто ж мне по-

зволил? Я, полноправный гражданин Великобритании, не могу написать на эту тему статью, опубликовать книгу, принять участие в общественных дебатах на эту тему – потому что таких дебатов нет. Вы по телевизору никаких доводов за или против политкорректности не услышите. Эту идеологию нам навязывают. Ничего против сумасшедших я не имею, я в психушках провел много лет и вполне к ним толерантен. Единственное мое условие – не навязывать мне чужих идей. Я помню свой первый спор со следователем в КГБ. Мне тогда 16 было. Он меня спросил: "За что вы нас так ненавидите?" Я ответил: "Я вас не ненавижу. Я просто вам не верю. Вы хотите строить коммунизм – отлично, стройте. А я не хочу. Могу я себе позволить 2 квадратных метра, где не будет коммунизма?"

Если говорить о политкорректности, то это новая форма диктатуры варварства, невежества, мракобесия и человеконенавистничества по отношению к другим, то есть к тем, кто думает по другому и хочет жить в свободном от догматов, в том числе религиозных и социально-утопических, обществе. Другая проблема, что считающие себя свободными людьми, которым чужды догматы невежд и провокаторов, веря в политкорректности, как проявление цивилизованности, сами создают условия для уничтожения варварами цивилизации. И главное, что эти, так называемые, продвинутые интеллектуалы своими руками роют яму себе самим, где фанатики и провокаторы их и похоронят. Любая свобода должна иметь цену. Свобода фанатизма и нетерпимости по отношению к другим народам имеет цену уничтожения или обращения в свою веру тех, кто верил в политкорректность и, следовательно, позволил варварам себя победить. Свобода истинно свободных людей от догматов религии фанатизма и мракобесия и превосходства одних верований и народов над другими, которые хотят уничтожить цивилизацию, также имеет цену. Но эта цена, которую надо заплатить, чтобы не погибнуть – это, во-первых, объединиться и, во-вторых, всей накопленной научно-технической и интеллектуальной мощью необходимо не только противостоять, но и разгромно победить. Только тогда наши потомки будут жить в свободном, процветающем и безопасном обществе.

**Владимир Буковский (1942-2019)**

## И ЕЩЕ О ПОЛИТКОРРЕКТНОСТИ

Политкорректность уже сидит у американцев в печенках. Все опросы последних лет показывают, что практика умолчаний, терминов-перевертышей, излишне подбобстрого подхода к отдельным категориям граждан вызывает все большее отторжение в обществе. Особый шум вызвало обнаруженное на днях исследование организации More in Common. Если до сих пор многие считали, что против политкорректности выступают преимущественно заядлые консерваторы, то проведенный опрос наглядно показал – эту практику ненавидит большинство фактически всех социальных групп. Одним из главных парадоксов этого исследования многие посчитали разрушение основного мифа, связанного с политкорректностью: оказалось, что национальные и расовые меньшинства, чьи чувства она как бы призвана защищать, относятся к ней еще хуже, чем белые американцы. В общем, настоящий шок для либерального ис-

теблишмента, с начала 90-х годов последовательно и планомерно насаждающего в обществе свой политкорректный "новояз".

Лично я столкнулся с американской политкорректностью в те самые 90-е, чуть ли не в первые дни своего проживания в Техасе. Увидев в центральном книжном магазине Форт-Уорта огромный стеллаж, названный "Черная Америка", я наивно спросил у стоявшего рядом продавца: "А раз есть книги о "черной Америке", то по логике вещей должен быть и стеллаж "Белая Америка"?". Боже, чего я наслушался от продавца. Он, испуганно оглядываясь по сторонам, начал возмущаться: "Как вы можете такое говорить! Это же непolitкорректно!" Поняв, что лучше на такие темы не шутить, не изучив как следует здешние нравы, я извинился и удалился вглубь магазина. Но самое поразительное, что спустя несколько минут тот продавец нашел меня в узком книжном коридоре, где не было людей, и шепотом горячо начал мне говорить: "Вы знаете, я сам постоянно задумываюсь над этим вопросом". Вот тут я понял, что у американцев есть модель поведения для публичных мест и для темных безлюдных коридоров, где лучше говорить шепотом. Например, то же исследование от More in Common выявило, что лишь 36% американцев считают себя свободными обсуждать вопросы межрасовых отношений на публице, а 68% – "когда я с людьми вроде меня". То есть почти треть американцев не рискуют об этом говорить даже с друзьями. Примерно такую же самоцензуру они вынуждены включать при обсуждении вопросов, связанных с гомосексуализмом, иммиграцией, исламом. Удивительнее всего, что общество понимает, насколько подобное замалчивание важных тем вредит ему.

Это касается не только американского общества. Проблема с навязанной политкорректностью стала общей для Запада. К примеру, в Британии до сих пор бурлят страсти по поводу серии судебных процессов, связанных с сексуальной эксплуатацией юных девочек в городе Ротереме. На протяжении многих лет выходцы из Пакистана насиловали и использовали для своих утех несовершеннолетних подростков (в общей сложности пострадало около полутора тысяч девочек). Когда же вспыхнул скандал, выяснилось, что полиция практически закрывала глаза на эти преступления, поскольку ее сдерживала все та же политкорректность. Полицейские всерьез опасались, что их обвинят в расизме, если они начнут выдвигать обвинения против представителей пакистанской общины города. Неудивительно, что большинство (54%) британцев, согласно недавнему опросу, считают политкорректность одной из причин, вызвавших рост преступности в крупных городах страны.

**Владимир Корнилов**



# 4theseniors.com

CARE & HELP HOME CARE AGENCY

**Обслуживаем районы Greater Philadelphia**  
в полном соответствии с высочайшими национальными стандартами (CHAP Accredited Agency)

● Наш высококвалифицированный медицинский персонал, говорящий на вашем родном языке, окажет помощь прямо у вас на дому, поможет организовать посещение вашего доктора и быть переводчиком в случае необходимости;

- Наши помощники помогут вам решить все бытовые проблемы, включая приготовление еды с учетом вашей диеты, сделают уборку и необходимые покупки, помогут принять ванну;
- Поможем оформить документы для получения программ PAS, Waiver, Options;
- Привезём прямо домой свежеприготовленную еду и молочные продукты АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО.

## БЕСПЛАТНО ДОСТАВИМ прямо к вам домой горячую, СВЕЖЕПРИГОТОВЛЕННУЮ ЕДУ И МОЛОЧНЫЕ ПРОДУКТЫ

Предлагаем широкий ассортимент блюд и продуктов питания.

Вам предоставляется право выбора и заказа меню на неделю вперёд.



Все блюда, предлагаемые нашей компанией, одобрены сертифицированными диетологами штата Пенсильвания



Этот сервис рассчитан на пожилых людей, имеющих программу от штата Пенсильвания. Если пока у вас такой программы нет - окажем содействие в ее получении в самые короткие сроки.

Мы заботимся не только о наших клиентах, но и о сотрудниках:

### БОНУС ПРИ УСТРОЙСТВЕ НА РАБОТУ СО СВОИМ КЛИЕНТОМ - \$1.000

Зарплата - до **\$ 15.00** в час + оплачиваемый отпуск, больничные и сверхурочные, ПОЛНАЯ МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА

### ВСЕГДА ТРЕБУЮТСЯ: медсестры и работники по уходу

Для не имеющих сертификата Home Health Aid - обучаем и сразу трудоустраиваем

**ЗВОНИТЕ НАМ ПРЯМО СЕЙЧАС 267-277-2800**  
и мы поможем вам решить все ваши проблемы!



## ВРЕМЯ, КОГДА МОЖНО КУПИТЬ НОВЫЙ ИЛИ ИЗМЕНИТЬ СУЩЕСТВУЮЩИЙ МЕДИЦИНСКИЙ СТРАХОВОЙ ПЛАН НА СЛЕДУЮЩИЙ ГОД



Время работы:  
Понедельник-Пятница:  
9AM-6PM  
Суббота:  
BY APPOINTMENT ONLY

# OPEN ENROLLMENT 2024

MEDICARE (MA AND PART D): 15 ОКТЯБРЯ - 7 ДЕКАБРЯ  
СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПЛАНЫ ДЛЯ ДЕРЖАТЕЛЕЙ MEDICARE/MEDICAID

AFFORDABLE CARE ACT (OBAMACARE): 1 НОЯБРЯ - 15 ЯНВАРЯ  
БЕСПЛАТНАЯ ПРОВЕРКА ПОЛУЧЕНИЯ ГОСУДАРСТВЕННЫХ СУБСИДИЙ И БЕНЕФИТОВ

HEALTH • DENTAL PLANS • LIFE • AUTO • COMMERCIAL

**215.938.7350** **БЕСПЛАТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ**

**2727 Philmont Ave., Unit 110, Huntingdon Valley PA 19006**

## В ГОСТЯХ У ГИППОКРАТА

Доктор Влад советует



Здоровое питание – это правильно и полезно, но только до определенного предела. Когда стремление правильно питаться перерастает в фанатизм, появляется угроза для физического и психологического здоровья человека.

Термином орторексия называют чрезмерное увлечение правильным питанием, на данный момент это не является официальным диагнозом, так как пока не собрано достаточного количество объективных доказательств. Отсутствуют и четкие критерии, по которым у человека можно было бы диагностировать орторексию, явление исследуется как психологический недуг.

Орторексия способна вызывать расстройства пищеварения, поэтому ее рассматривают как один из элементов анорексии. К примеру, когда человек отчаянно пытается похудеть, он начинает ограничивать себя в еде и употреблять только те продукты, которые кажутся ему полезными.

**Признаки орторексии**  
**Стремление придерживаться диеты.** Люди, подверженные данному недугу, уделяют огромное внимание качеству пищи, все продукты должны быть натуральными, полезными, не содержать искусственных добавок. Если какой-то продукт заподозрен в том, что он

приносит вред, то он моментально убирается из рациона. Человек дает себе установку на то, что для него полезно, а что – вредно, у него в голове формируется особенная система, принципы которой он боится нарушить. На каждый продукт вещается ярлык – «полезное» или «вредное».

**Наличие особых ритуалов.** Если человек заиклен на правильном питании, то трапеза для него – это не просто прием пищи, а настоящий ритуал, он начинается уже с приготовления пищи. Подобно «правильным» продуктам у человека появляется «правильная» посуда с полезным покрытием, для нарезки продуктов используются только доски из экологически чистых материалов.

Прием пищи происходит строго по часам, вне зависимости от того, хочет человек есть или нет. Необходимость выбиться из придуманного режима сопровождается стрессом, подверженные орторексии люди часто боятся есть вне дома, чтобы снизить риск употребления «неправильной» пищи.

**Изоляция от окружающих.** Когда человек уделяет пристальное внимание своему питанию, он начинает избегать не только мест, где есть неправильные с его точки зрения продукты, но и людей, которые не поддерживают его стремления. Как правило, сначала человек ста-

## ОБ ОРТОРЕКСИИ

рается навязать свои взгляды окружающим, а когда попытки заканчиваются неудачей, попросту дистанцируется, разрывает социальные связи с друзьями и родственниками. Если повезет, то найдутся и единомышленники, но это только усугубит проявления орторексии. Сложность ситуации заключается в том, что человек ест не для того, чтобы быть здоровым, смысл его жизни в употреблении здоровой еды без других целей и стремлений. Если вы ловите себя на мысли, что начинаете заикливаться на правильном питании и забываете про другие интересы, это повод задуматься.

**Кто подвержен орторексии?**  
Чаще всего это женщины в возрасте до 35 лет, мужчины тоже подвержены данному недугу, но гораздо реже. Причины возникновения орторексии могут быть разными, к примеру, когда человек в детстве имел тяжелое заболевание и необходимость придерживаться определенной системы питания, то велика вероятность, что он перенесет эти привычки и во взрослую жизнь, вне зависимости от того, будет необходимость в этом или нет. Также орторексии подвержены неуверенные в себе люди с несформированной самоидентификацией, такие люди не знают, что им нравится, и находят реализацию в правильном питании. Уверенные в себе люди с наклонностями перфекционистов тоже страдают от орторексии, они выдвигают к себе завышенные требования, постоянно держат себя в жестких рамках.

Выделить четкую грань между

увлечением правильным питанием и патологией порой не может даже профессиональный психолог, тем более сейчас, когда здоровый образ жизни – это очень модно. Несмотря на то, что люди с орторексией много думают о еде, они не получают от него никакого удовольствия, для них прием пищи – это строгое правило, которому нужно соответствовать. Если получается жить по придуманным правилам, то человек будет собой гордиться, а если не получается, то заработает себе новые комплексы.

Главная опасность такого пищевого поведения в необдуманности решений, к примеру, когда человек переходит исключительно на свежие овощи и фрукты, не подумав о своих физиологических особенностях. При наличии гастрита такая система питания приводит к более серьезным заболеваниям желудочно-кишечного тракта.

**Лечение орторексии.** Первым шагом к избавлению от проблемы является ее признание, человек должен понять, что вопросы питания занимают слишком много места в его жизни. Второй шаг – это признание того, что еда не может являться смыслом жизни. Человек должен понять, что у него есть другие поводы для того, чтобы чувствовать себя счастливым. Еда необходима для жизни, но она не является первостепенной психологической потребностью, человек должен вернуться к осознанности, снова научиться понимать, что нужно его организму.

Источник: [fiteria.ru](http://fiteria.ru)

Доктор Владимир Ячменников

Здоровье

## ЧТО ТАКОЕ ОРГАНИЧЕСКИЕ ПРОДУКТЫ?

Меня, как человека изучавшего биологию и химию (как органическую химию, так и неорганическую), в школе и затем в израильском Технионе, признается, корбит, когда я слышу словосочетания типа «органические помидоры» или «органические яйца». По-стараясь объяснить не слишком задушно.

Органическими называют вещества, содержащие в своём составе углерод, а чаще — цепочки из нескольких углеродов. Например, полиэтилен (полимер, состоящий из длинной углеродной цепочки) — органическое вещество, а вода (состоящая из атома кислорода и двух атомов водорода) — неорганическое вещество. Поэтому когда в магазине мне предлагают органическую картошку, очень хочется потребовать у них неорганическую.

Вы скажете, какая разница, как называть? Ответу — большая! Зачем человеку в своей речи использовать слова или словосочетания, смысл и значение которых он не понимает? Ведь это нелепо! Ведь это, как сказать «алюминий, цинк и другие виды железа». Это простительно, но образованного человека это заставляет вздрагивать и судорожно сжимать кулаки! Возразят — а вот захотели люди использовать термин «органический» в своём, удобном им значении — имеют право! Имеют право? Допустим вы договорились, что цинк, медь, свинец, олово — это все разные виды железа. Но ведь это нелепо, антинаучно.

Чем же отличается, по мнению

адептов «органической» пищи, органический огурец от неорганического? И тут следует обычно объяснение: органические огурцы вырастили «без применения химии». Подразумеваемая при этом, конечно, не то, что его вырастили в обход законов природы (без применения химии же!), а то, что использовали натуральные удобрения, т. е. навоз. А для выращивания неорганических огурцов, — объяснят вам адепты, — как известно, используют нитраты. Поспешу огорчить поклонников «органической еды». Ваши органические овощи и фрукты, из специальных магазинов, выращиваются тоже на нитратах. Поэтому что мембрана корня растения пропускает только определённые химические молекулы. Корень не впитывает, извините, коровье дерьмо и растение им не питается. Корень впитывает из почвы воду и растворённые в ней нитраты (источник азота), фосфаты (источник фосфора) и катионы калия — эти химические вещества (нитрат, фосфат и калий) являются основной составляющей питания растения и все эти вещества — неорганические. Короче говоря, неважно, чем вы удобряете почву: готовым нитратом или навозом, растение питается нитратом.

Навоз в почве сначала проходит стадию минерализации до молекул аммиака, а затем, под действием определённых бактерий, проходит нитрификацию до нитрата. И эти молекулы нитрата впитываются корнем. Нитраты! Понимаете? 2 шекеля вы заплатили за морковь или 20 — она все равно выросла на нитратах.

Есть ли разница в нитратах, полученных из навоза, и нитратах, полу-

ченных из пакета химических удобрений? Ответ: нет. Нитрат — это ион, соединение одного атома азота и трёх атомов кислорода. Формула у него одна. Не бывает «хороших» нитратов и «плохих». Можно ли с помощью нитратов нанести вред растению? Можно! Отравиться можно чем угодно. Вопрос лишь в концентрации. Если концентрация неправильная, то можно отравить и растение и, как следствие, человека. Так может, использование навоза защищает растение от «передоза»? Нет! Никим образом! Более того, навозом отравить растение гораздо легче, чем готовыми химическими удобрениями. И дело не только в том, что с навозом в почву заносятся различные патогенные микроорганизмы и вирусы (навоз — источник заразы). Кроме этого, очень сложно рассчитать необходимое количество навоза в почве. Сделать это «на глазок» не получится, так как получение нитрата идёт в три сложноразвязанных процесса: 1-ый процесс — минерализация — получение аммиака. Процесс зависит от состава и уровня кислотности почвы, от количества дождей и температуры. Т. е. если в прошлом году из 100 грамм навоза вы получили X грамм аммиака на своём участке, это не значит, что занеся в этом году 100 грамм на ту же площадь, вы получите те же X грамм аммиака.

Дальнейшая нитрификация происходит в два этапа. Сначала полученные в первом процессе X грамм аммиака под действием бактерий должны превратиться в Y грамм нитрита. А затем Y грамм нитрита (если в почве достаточно кислорода) должны превратиться в Z грамм нитрата.

Проблема в том, что нитрит — это очень токсичное вещество! Гораздо-гораздо токсичнее нитрата. И он, к сожалению, тоже впитывается мембраной корневых клеток. Т. е. нитрит проникает в растение, а через него в нашу кровь. Отравление нитритом, вызывает что-то на подобии анемии. К счастью, нитрит в почве весьма неустойчив, и для него нужны специфические условия. Но всё равно отравиться им можно.

Очень трудно просчитать и контролировать все этапы. А следовательно, одно и то же количество навоза, внесённого в почву, в одном году может едва хватить на вялый урожай, а в другом году отравить ваши овощи нитратом и даже нитритом. Я уж не говорю о вносимых с навозом в почву патогенных микробах и вирусах.

А если в почву вносят готовое синтезированное удобрение, то для расчёта правильной дозы нитрата агроному или крестьянину нужно просто иметь базовые знания. Внося готовый нитрат, ему легко и просто контролировать весь процесс. Поэтому полезность или вредность овощей зависит главным образом от степени грамотности и образованности овощевода! Это не я так сказал. Это нам так объяснял профессор Техниона Ави Шавив, известный и большой специалист по химии почв!

Грамотность и образованность! Подумайте, прежде чем переплачивать за «органические огурцы», обладает ли тот, кто вырастил эти огурцы данными качествами. Дважды подумайте! Не надо бояться химии, бойтесь мракобесия.

Эли Беленсон



# ELITE PHARMACY



## Elite Solutions to Pharmacy Care

В нашей аптеке вы можете приобрести любые необходимые вам лекарства как американского, так и европейского производства

Квалифицированные фармацевты всегда готовы проконсультировать вас и помочь подобрать нужные лекарства



Возможна бесплатная доставка лекарств на дом

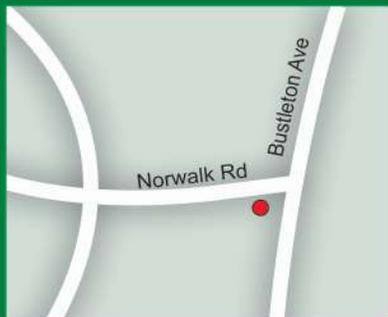
Готовим лекарства по индивидуальным рецептам врача

Продукты питания, в т.ч. молочные и кисломолочные продукты, чай и многое другое.

Всегда в продаже лекарственные травы, витамины.

Разнообразные кремы и мази.

Галантерейные изделия. Ночные сорочки. Эмалированная посуда.



Мы удобно расположены на пересечении улиц Norwalk & Bustleton. Рядом остановка автобуса №58

понедельник - пятница 9am-5pm  
суббота, воскресенье - выходные

**9892 Bustleton Ave, #102, Philadelphia PA 19116**

**P: 215-315-8980, F: 215-315-8984**

# «Я ВЫБИРАЮ СВОБОДУ»

Мертвы советской власти

19 октября исполнилось 105 лет со дня рождения Александра Аркадьевича Галича. А 15 декабря – будет другая годовщина: 46 лет со дня смерти. Мы до сих пор не знаем, почему он погиб – был ли это несчастный случай или убийство. Официальная версия от французской полиции гласит, что Галич погиб от удара электрического тока, когда включил в сеть что-то из радиоаппаратуры.

Но есть и другие мнения. Бывший генерал КГБ Олег Калугин говорил, что у КГБ было два основных врага: внутренний – Андрей Дмитриевич Сахаров и внешний – радиостанция Свобода. Нетрудно предположить, что Галич с его обаянием, харизмой и едкостью, Галич, регулярно выходящий в эфир и не сдерживающийся в оценках, был для КГБ врагом не меньшим. Есть важное свидетельство Андрея Дмитриевича Сахарова. 30 октября 1976 года в интервью норвежскому корреспонденту он сказал, что в конце декабря 1975 года мать Галича Фанни Борисовна получила по почте письмо с одной фразой: «Принято решение убить вашего сына Александра». Дальше, следим за событиями. 13 января 1976 года газета «Правда» публикует первую разгромную статью, посвященную радиостанции Свобода, – с упоминанием Галича. Статья называлась «Вопреки интересам разрядки: радиодиверсанты империализма». Эта статья положила начало газетной травле Галича, которая длилась около полутора лет и закончилась примерно в июне-июле 1977 года. Потом

следует перерыв, а в декабре 1977 года Галич погибает в результате якобы несчастного случая.

Александр Галич был в Советском Союзе преуспевающим литератором. Его пьесы, сценарии фильмов («Верные друзья», «На семи ветрах» и другие) – шли в театрах, были востребованы в кино. Но в конце 50-х случился некий перелом в мировоззрении и творчестве Галича. Он начинает писать и исполнять песни под собственный гитарный аккомпанемент. Вначале это были довольно безобидные в политическом отношении тексты, но уже тогда они начинали диссонировать с официальной советской эстетикой. В дальнейшем его песни становились всё более глубокими и политически острыми, что привело к конфликту с властью. Галичу было запрещено давать публичные концерты. Его не печатали и не позволяли выпустить пластинку. По сути дела, это был запрет на любую профессиональную деятельность и работу. Он выступал со своими песнями по квартирам, на так называемых домашних концертах, собиравших ему очень небольшие заработки; его песни распространяли и передавали друг другу в магнитофонных записях, благодаря которым он становился всё более популярным и которые изымались при обысках.

В 1969 г. в издательстве «Посев» вышла книга его песен. Именно этот «страшный грех» послужил причиной его исключения из Союза писателей (1971) и Союза кинематографистов и Литфонда (1972). Запрещена пьеса «Матросская тишина», открыта травля в печати, прекращены публикации в официальной прессе.

Галич эмигрировал в 1974 году и с этого же времени работал на Радио Свобода, вел радиодневник; он вспоминал

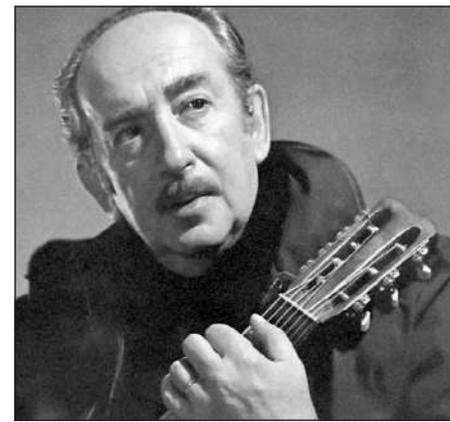
историю создания своих песен, а потом пел их, рассказывал о гастролях и встречах, комментировал происходящее в Союзе. После смерти Галича советская пресса долго молчала – ждали, какая будет реакция у мировой общественности. А поскольку мировая общественность, конечно, обвинила в этой смерти КГБ, то в Кремле решили принять меры. И в апреле 1978 года в газете «Неделя» – это приложение к «Известиям» – появилась разгромная статья «Это случилось на Свободе». Ее авторы – некие С. Григорьев и Ф. Шубин, которые на самом деле являлись сотрудниками КГБ Леонидом Колосовым и Вадимом Кассисом. Это был старт – после этой статьи появился шквал других публикаций, в которых Галича поносили и приписывали его смерть ЦРУ.

В 1988 году Александр Галич был посмертно восстановлен в Союзе кинематографистов и в Союзе писателей, а в 1993-м ему было возвращено советское гражданство. Мертвые диссиденты кГБ-истской власти уже не страшны.

Я выбираю свободу  
- Сердце моё заштопано,  
В серой пыли виски,  
Но я выбираю Свободу,  
И - свистите во все свистки!

- И лопаются терпенье,  
И тысячи три рубак  
Вострят, словно финки, перья,  
Спускают с цепи собак.

- Я выбираю Свободу -  
Но не из боя, а в бой,  
Я выбираю свободу  
Быть просто самим собой.



Я выбираю Свободу,  
Я пью с ней нынче на «ты».  
Я выбираю свободу  
Норильска и Воркуты,

Где вновь огородной тяпкой  
Над всходами пляшет кнут,  
Где пулю или тряпкой  
Однажды мне рот заткнут,

Но славно звенит дорога  
И каждый приют как храм.  
А пуля весит немного -  
Не больше, чем восемь грамм.

Я выбираю Свободу -  
Пускай груба и ряба,  
А вы - валяйте, по кладе  
Выдавливайте раба!

Я выбираю Свободу,  
И знайте, не я один!

...И мне говорит «свобода»:  
- Ну что ж, - говорит, - одевайтесь,  
И пройдёте-ка, гражданин.

Израильские реалии

## 5 СОВЕТОВ, КАК НАУЧИТЬСЯ БОЛЬШЕ УСПЕВАТЬ В ТЕЧЕНИЕ ДНЯ

**Быть более продуктивным – цель почти каждого современного человека. И это не про лень, а про то, что иногда ты вроде вертишься, как белка в колесе, а успеваешь всё равно меньше, чем хотелось бы и чем нужно. Данный материал даст пять советов по продуктивности от психологов, успешных бизнесменов и специалистов по тайм-менеджменту.**

### Создайте план на неделю

Чтобы стать продуктивным, необходимо знать, чего вы хотите достичь. У вас должны быть чёткие цели, которые вы разбиваете на более мелкие задачи, которые, в свою очередь, выполняете ежедневно. Создание еженедельного плана – отличный первый шаг к появлению более продуктивных дней. Ваш еженедельный план работы, составляемый в начале каждой новой недели, разбивает ваши большие цели и проекты на более мелкие задачи на предстоящую неделю. Потратив время на создание этого плана, каким бы он ни был, вы получите ясность в голове относительно будущей недели. Вы можете разделить свои задачи на несколько этапов, отмечать любые особые события и отслеживать всё, что вы хотели бы выполнить к концу каждого дня. Если вы начнёте каждый день с составления свободного плана, ваши дни станут более продуктивными. И не забудьте вписать в

план одежду на неделю. Ведь если отныне каждое утро вы не будете судорожно выбирать, что надеть, ваши дни точно станут куда продуктивнее.

### Ложитесь спать раньше

Джек Ма (миллиардер, основатель AliExpress) говорит, что считает сон одним из ключей к преодолению стресса и решению проблем. «Если я плохо посплю, проблема останется в любом случае. Но если я посплю 8 часов, у меня будет больше шансов решить её быстро». Недостаток сна негативно влияет на то, как вы думаете, принимаете решения и реагируете на проблемы. Подготовка к продуктивному дню начинается накануне вечером, когда вы принимаете решение лечь спать пораньше. Качественный сон является важным стимулом для продуктивности на следующий день. Преодолейте желание посидеть допоздна, и вы удивитесь, насколько продуктивнее станет ваш следующий день.

### Следуйте утреннему распорядку дня

Утренний распорядок необходим для того, чтобы день стал продуктивным. Правильное начало дня может привести вас к позитивному и продуктивному мышлению, что сделает остаток вашего дня продуктивнее в разы. Перестаньте переводить ваш айфон пару раз на культурный режим «ещё 9 минут повалиться!» Это не сделало продуктивнее ни один день никого на этой планете. Встаньте и начните свои личные ритуалы утра, которые могут включать в себя что-то из следующего:



- Выпивайте полный стакан воды (лучше с капельками лимонного сока)
- Помедитируйте у окна или сидя на полу
- Сделайте записи в «заметках» или в ежедневнике
- Прогуляйтесь вокруг дома 5 минут

Целенаправленное начало дня – отличный способ привести в него покой, самоконтроль и баланс. Оно улучшает концентрацию внимания и делает день более продуктивным.

### Расставьте приоритеты

Если расстановка приоритетов в дневных делах не есть часть вашего утреннего распорядка, вы можете делать это в любое удобное для вас время. Вы даже можете сделать это в конце предыдущего дня, когда анализируете работу за день и планируете следующий. Расстановка приоритетов – важный ключ к продуктивному дню. Это поможет вам отделить задачи, которые вы должны выполнить, от тех, которые в действительности мало что значат для вас. Расстановка приоритетов также по-

могает организовать задачи в соответствии с имеющимся временем. Наиболее важные задачи следует планировать или распределять по временным блокам в первую очередь, а затем фиксировать мелкие задачи вокруг них. Расставьте приоритеты для ежедневных задач заранее, чтобы максимально эффективно использовать остаток дня. Учитывайте ваши личные, субъективные потоки времени. К примеру, если вы обычно устаёте к 14:00, возможно, вам захочется выполнить важные задачи исключительно в первой половине дня. Расстановка приоритетов позволит вам понять, с чего именно начинать каждый день, помогая не сбиться с пути к своим целям.

### Введите физнагрузки через «не хочу»

Физические упражнения могут помочь стимулировать когнитивные функции и улучшить настроение. Это медицинский факт. Короткая пробежка или быстрая прогулка могут вызвать новую идею или ход мыслей. Доказано, что физнагрузки улучшают память, повышают неврологические функции и уверенность в себе. Перемежайте свой рабочий день физическими упражнениями и растяжкой. Вы можете выполнять легкие упражнения в офисе или дома, не привлекая внимания. Введите такие обязательные вещи (разумеется, через «не хочу», а как иначе, ведь скроллить ленты куда соблазнительнее), как быстрая ходьба по коридору во время рутинных деловых телефонных звонков или 20 приседаний за каждый час, проведенный сидя.

**МЫ ЗАЩИТИМ ВАШИ ИНТЕРЕСЫ**

**МАРИНА КАЦ**

*The Law Offices of  
Kats Jamison & Associates*

- АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ
- ТРАВМЫ НА ПРОИЗВОДСТВЕ
- МОТОЦИКЛЕТНЫЕ АВАРИИ
- АВТОБУСНЫЕ АВАРИИ
- МЕДИЦИНСКИЕ ОШИБКИ
- УШИБЫ И ПАДЕНИЯ
- НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ

А также:

- Социальное обеспечение
- Иммиграционное право
- Корпоративное право
- Семейные конфликты
- Криминальное право
- Недвижимость



**PERSONAL INJURY CASES  
FREE CONSULTATION  
NO RECOVERY-NO FEE**

**1-800-LAW-1917  
215-396-9001**



МЫ, РАДЫ ПРЕДСТАВИТЬ ВАМ НАШЕГО НОВОГО СОТРУДНИКА

**ХАТАМА АБДУЛЛАЕВА,**

получившего высшее юридическое образование в Ташкентском Государственном Юридическом Университете (ТГОУ). Хатам также окончил Pennsylvania State Law, получив степень магистра права (LL.M). Он имеет двухгодичный опыт работы в одной из лидирующих юридических фирм в Дубае. Хатам свободно владеет русским, узбекским, английским и японским языками.

**1 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053**

Attorney At Law

**ALEXANDER RATNER**

27 ЛЕТ ПРАКТИКИ



**ВНИМАНИЕ - СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЦЕНЫ!**

- Простой развод при обоюдном согласии (плюс судебные издержки) ..... \$299
- Составление завещания ..... от \$99
- Living will ..... \$50

**ВСЕ ВИДЫ ЛЕГАЛЬНЫХ УСЛУГ**

**TRAFFIC  
TICKET:**

если мы не снимем Ваши points, то мы возвратим Ваши деньги



10162 BUSTLETON AVE.,  
PHILADELPHIA, PA 19116

Говорим по-русски

(215) 969-4520

После 6 вечера (215) 603-3724

**АГЕНТСТВО ПО УХОДУ ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ**

**VitaCare**

**HOME HEALTH AGENCY**

**Приглашаем помощников по уходу за пожилыми людьми на дому на полный и неполный рабочий день**

- Хорошие условия и оплата.
- Отпуск.
- Медицинская страховка.
- **Бонус при принятии на работу.**

Право на работу необходимо!

**Запрошуємо помічників з догляду за людьми похилого віку вдома на повний і неповний робочий день.**

- Хороші умови та оплата.
- Відпустка.
- Медична страховка.
- **Бонус при прийнятті на роботу.**

Право на роботу обов'язково!

Оля

**215-953-9225**

vitacare2003@comcast.net

Ольга

255 East Street Rd., Feasterville, PA 19053

550 State Road, Suite 113  
Bensalem, PA 19020  
215.244.4466

[www.dhomehealth.com](http://www.dhomehealth.com)



**Dynamic**  
HOME HEALTH CARE

## Мы поможем вам с оформлением всех программ Waiver и Option

### БОНУС ДЛЯ НАЧИНАЮЩИХ! ОТЛИЧНЫЕ БЕНЕФИТЫ!

- ВОЗМОЖНОСТЬ ПОЛУЧАТЬ ХОРОШУЮ ЗАРПЛАТУ В ТОТ ЖЕ ДЕНЬ.
- ОПЛАЧИВАЕМЫЙ ОТПУСК И ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ДНИ.
- МЕДИЦИНСКАЯ И ЗУБНАЯ СТРАХОВКИ.
- ПЕНСИОННЫЙ ПЛАН 401К.
- БЕСПЛАТНЫЙ LIFE INSURANCE
- ОБУЧАЕМ



## Квалифицированная помощь у вас дома

Иногда мы нуждаемся в помощи, чтобы оставаться в стенах родного дома, окруженными семьей, друзьями и привычными ценностями.

Агентство по уходу за больными на дому Dynamic Home Health Care обеспечивает квалифицированный уход, позволяя людям всех возрастов наслаждаться высоким качеством жизни и сохранять независимость в комфорте собственного дома.

### Personal Assistance Services Program

Ваша работа по уходу за родными, нуждающимися в помощи, оплачивается.

#### Мы принимаем

- Medicare
- Medicaid
- Cigna Health Spring (formerly Bravo)

- Keystone First
- United Healthcare
- Commercial Insurance
- Self Pay

#### Требуются

на работу  
**Full/Part time**  
Home Health Aides,  
RN, PT, LPN и OT



## Law Offices of Leo Mikityanskiy, P.C.

Licensed in PA, NY, NJ and US Patent and Trademark Office

Офис в Филадельфии  
505 Lakeside Drive, Southampton, PA 18966

215-357-1400

www.LMattorney.com

Многолетний опыт работы в судах. Профессионализм и репутация.

### ПЕНСИОННОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ И ЗАЩИТА ИМУЩЕСТВА

- Предпенсионное планирование и правильное оформление передачи имущества и наследства
- Сохранение недвижимости и имущества при планировании Medicaid для получения услуг PCA (home care), nursing home
- Трасты – трастовые декларации и соглашения – Защита имущества от кредиторов и разводящихся супругов – Revocable / Irrevocable Trusts, передача недвижимости – Special Needs Trusts для людей на Disability – сохраняют SSI и Medicaid и позволяют получать компенсации
- Трасты для недвижимости во Флориде
- Доверенности, завещания и назначение опекунов для несовершеннолетних детей
- Оформление опекунства (Guardianship) в суде
- Уменьшение налогов на наследство (Estate Taxes), подоходных налогов (Income Taxes) и налогов с продажи имущества (Capital Gains Taxes)
- Проверки/аудит Medicaid и Social Security

### СЕМЕЙНОЕ ПРАВО

- Разводы по согласию и без
- Ведение сложных судебных разводов
- Брачные контракты – Separation Agreements, Prenuptial / Postnuptial Agreements
- Раздел имущества, custody, посещение детей, алименты

### ДЕЛОВОЕ И КОРПОРАТИВНОЕ ПРАВО

- Составление и проверка контрактов
- Разногласия между партнерами
- Покупка и продажа бизнесов
- Оформление корпораций и договоров между акционерами

### ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ

- Патенты – американские и международные
- Торговые марки и создание брендов
- Авторские права

Адвокат Леонид Микитянский специализируется в области пенсионного планирования и защиты имущества.



## Как защитить свое имущество с помощью трастов и предварительного планирования

ходим для того, чтобы удостоверить и утвердить завещание. Кстати, завещание в суде легко опротестовать, основываясь на том, писал ли его действительно этот человек, находился ли он в здравом уме при составлении завещания, и ряде других факторов. Процесс Probate может длиться год и более, и для этого понадобится адвокат, а всё имущество пока завязано в суде. Расходы на адвоката и судебные издержки будут превышать несколько тысяч долларов, а возможно, десятки тысяч долларов, в зависимости от налогов на наследство, от которых в Пенсильвании никто не освобождается. При этом, как только человек умирает, его счёт в банке замораживается. До постановления суда никто не может тронуть счёт, и о том, кому будет принадлежать счёт, тоже может решить только суд. Ситуация у наследников в этот период сложная: счёт в банке заморожен, дом продать нельзя, а налоги и страховку на дом, адвоката и судебные издержки надо оплатить сразу.

### Можно ли как-то избежать Probate?

Избежать probate можно. Для этого и существует trust. Обычно, когда люди теряют близкого человека, им не до вопросов наследства: судиться, заниматься документами и платить деньги из собственного кармана, чтобы получить наследство. Но если оформить trust заранее, ещё при жизни, это позволит избежать лишних хлопот и затрат в будущем и обеспечить безболезненную передачу наследства.

### Что такое trust?

Trust – это юридическое лицо для владения и управления имуществом, аналогичный корпорациям. Trust – это обычно частный документ, условия и положения которого не разглашаются (для сравнения: кто угодно может получить копию завещания в суде). Trust может содержать денежные средства, Deed на дом и некоторое другое имущество. В любой момент вы, как Trustee (распорядитель), можете ими пользоваться, продать, или заменить на другие. Trust предоставляет высокую степень контроля над вашим имуществом и большую гибкость для достижения вашей цели.

### Какова помощь trust'а?

После смерти учредителя, trust может продолжать существовать (если вы так распорядились), но уже с новыми владельцами. Поэтому trust позволяет:

1. Избежать суда при разделе вашего имущества после смерти (то есть избежать опротестования завещания, длительной задержки распределения наследства и расходов, связанных с этим процессом);
2. Защитить имущество, которое вы хотите оставить детям, от кредиторов, налогов, разводящихся супругов и административных расходов;
3. Минимизировать налоги на имущество;
4. Указать, кто будет управлять вашими делами в случае вашей недееспособности, и предотвратить вовлечение суда и назначение судебного опекуна над вашими финансами.

### Нужен ли им trust мужу и жене в повторном браке, имеющим детей от предыдущих браков?

Trust такой супружеской паре будет очень полезен, чтобы пожизненно обеспечить обоих супругов, но вместе с этим обеспечить передачу наследства своим детям от первого брака после смерти обоих супругов. Если такого траста нет, то все будет зависеть от того, на кого оформлены документы на владение имуществом и есть ли у супругов доверенность и завещание. Дети того супруга, который умер первым, могут остаться ни с чем, или им придется судиться за имущество, которое должно по праву принадлежать им.

### А может лучше сразу переписать дом на детей?

Обычно просто переписать дом на детей – не самый хороший выход из положения. Если вы переписали любую собственность на ваших детей, и у них проблемы с кредиторами или налогами, ваш дом могут у них отобрать. Кроме того, если вы переписали дом на вашего ребёнка и ребёнок потом разводится, ваш дом, скорее всего, будет продан при разделе имущества и супруг или супруга вашего ребёнка получит половину при разводе!

Для того чтобы защитить свое имущество на индивидуальном уровне и запланировать передачу наследства, вы должны обсудить все возможные варианты со знающим адвокатом. Звоните в адвокатский офис Леонида Микитянского по телефону (215) 357-1400.

Многие клиенты обращаются с вопросами о защите имущества, дома и денег, заработанных на протяжении многих лет, или о том, как передать их своим детям и сохранить при этом право на получение государственных пособий.

Наследственное Планирование (Estate Planning) – это правильная форма распоряжения своим имуществом, которая помогает защитить имущество от кредиторов при жизни и уменьшить налоги и судебные издержки наследникам после смерти.

### Что включает правильный Estate Planning?

Когда ко мне в офис приходит новый клиент, мы разрабатываем для него наиболее выгодный Estate Plan, в зависимости от финансовой ситуации клиента, размера его имущества и дохода, состава семьи и возраста детей. Мы подготавливаем и оформляем необходимые документы для оформления Estate Plan, такие как Irrevocable Trust, Will (завещание), Power of Attorney (доверенность) и Living Will (медицинские директивы).

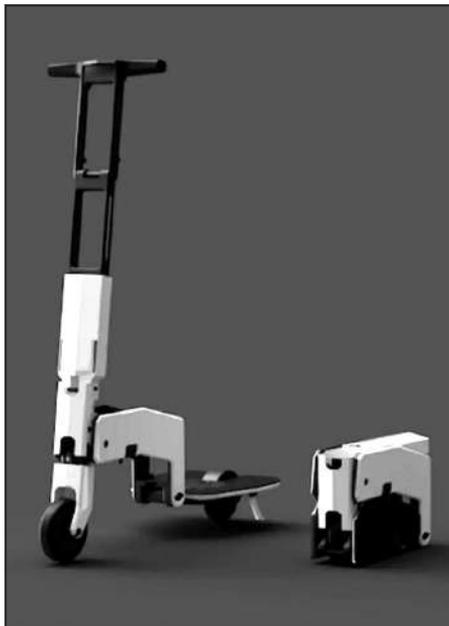
Посмотрим на примере, что происходит, когда человек оставляет своим детям наследство в \$350,000: дом \$300,000 и счет в банке \$50,000 по Завещанию.

Завещание этого человека должно будет пройти через судебный процесс Probate in Orphan's Court. Судебный процесс необ-

## Новости науки и техники

### Японский электросамокат в сложенном виде помещается в обычный портфель

Японская компания Shimizu утверждает, что разработала самый маленький и легкий электросамокат в мире — Arma весом всего 4,5 кг. Прототип, доступный на Kickstarter, складывается за 30 секунд с использованием нескольких шарниров, а не одного, что делает его компактным и удобным для переноски в рюкзаке или сумке. Размеры в сложенном виде сопостави-



мы с листом А4, что позволяет удобно поместить Arma в рюкзак или сумку для ноутбука. Литиевая батарея емкостью 3,5 Ач питает мотор мощностью 250 Вт, обеспечивая запас хода от 11 до 14,5 км. Максимальная скорость — 24 км/ч.

Arma обещает стать удобным транспортным средством для перемещений по городу, особенно когда речь идет о транспортировке его в общественном транспорте. У него есть функция, которая редко встречается у складных электросамокатов любого размера: возможность быстрой замены разряженного аккумулятора на новый.

Литиевая батарея с емкостью 3,5 Ач и напряжением 36 В обеспечивает двигатель мощностью 250 Вт пробегом от 11 до 14,5 км. Важно отметить, что Arma находится на этапе прототипа, и окончательные характеристики могут быть изменены. Максимальная скорость оценивается в 24 км/ч, что приблизительно соответствует скорости типичного многос шарнирного самоката. Аккумулятор размещен в центре корпуса, соединяя рулевую колонку и платформу для ног, и легко снимается для зарядки за два

часа.

Для складывания Arma используется несколько шарниров вместо классического механизма складывания с одним шарниром для руля и платформы. Секрет всей конструкции в том, что половина обычной платформы для ног отдана под батарею и она заметно приподнята относительно второй половины, являясь центром всего механизма в сложенном виде. В результате места для ног остается немного. Сам процесс складывания электросамоката занимает менее 30 секунд, и его планируют еще ускорить.

Упакованный Arma имеет размеры 210 297 мм по высоте и ширине, как у листа бумаги формата А4. Толщина составляет 96 мм. Это обеспечивает удобное размещение в рюкзаке или сумке для ноутбука. При весе 4,5 кг он достаточно легкий, даже если владелец положит в портфель одну или две дополнительные батареи для увеличения дальности.

Arma включает в себя кнопки акселератора и тормоза на руле, а также центральный дисплей для таких показателей, как скорость и время автономной работы. Он выдерживает человека весом до 100 кг.

Shimizu впервые продемонстрировала прототип Arma на выставке Japan Mobility Show в октябре, а на этой неделе запустила краудфандинговую кампанию на Kickstarter для сбора средств на разработку второго прототипа. Планируется провести тестирование в начале 2024 года перед переходом к производственному этапу. Те, кто поддержал проект, получают электросамокат за \$920, что на 40% дешевле рекомендованной розничной цены. В комплект входит одна батарея, а дополнительные можно приобрести за \$199 каждая.

### Huawei выпускает первый в мире планшет со спутниковой связью — MatePad Pro 11

Huawei представила новый планшет MatePad Pro 11 (2024). Устройство отличается тем, что впервые поддерживает двустороннюю спутниковую связь. Новинка оснащена мощным процессором Kirin 9000S, поддержкой 5G, двойной камерой на задней панели и 16-Мп камерой на передней панели. Батарея емкостью 8300 мАч поддерживает быструю зарядку до 66 Вт. Устройство имеет компактные размеры и весит всего 449 грамм. Стоимость составит от \$600 до \$670, в зависимости от выбранной конфигурации памяти — 256 или 512 ГБ. Но пока этот планшет доступен только в Китае, а поддержка спутниковой связи осуществляется через местную систему Beidou.

Владельцы планшета MatePad Pro 11



(2024) смогут использовать спутниковую связь на территории Китая. Устройство будет взаимодействовать с орбитальными аппаратами Beidou, находящимися на расстоянии до 36 тыс. км от Земли. Интересно, что Huawei достигла этого без использования дополнительных антенн. Вместо них компания применила передовые технологии — алгоритмы с высоким коэффициентом усиления сигнала и инновационные протоколы связи. Это не только позволяет подключаться к спутникам, но и оптимизирует общее качество связи.

Планшет MatePad Pro 11 (2024) оснащен 11-дюймовым дисплеем OLED, который поддерживает разрешение 2560 1600 пикселей. Дисплей имеет частоту обновления 120 Гц, максимальную яркость 600 кд/м и полный охват цветового пространства DCI-P3 на уровне 100%. Для взаимодействия с устройством также доступен стилус Huawei M-Pencil 3, который распознает 10 тыс. уровней нажатия.

На тыльной стороне устройства есть двойная камера, которая объединяет 13-Мп сенсор и широкоугольный модуль на 8 Мп. На фронтальной стороне корпуса расположена 16-Мп камера. Аудиосистема состоит из шести динамиков, которые размещены на боковых гранях корпуса. Это обеспечивает качественный объемный звук.

Согласно источнику, MatePad Pro 11 (2024) оснащен шумевшим процессором Kirin 9000S, который обеспечивает высокую производительность и поддержку 5G. Хотя в планшете используется чип с более низкой частотой, чем в смартфонах серии Mate 60, он по-прежнему обеспечивает впечатляющую производительность. В тесте Geekbench устройство набрало 1244 балла в однопоточном тесте и 3793 балла в многопоточном.

Покупателям будут предложены версии планшета с 12 ГБ оперативной памяти и накопителем объемом 256 или 512 ГБ. Для автономной работы планшет оснащен батареей емкостью 8300 мАч с возможностью быстрой зарядки до 66 Вт. Зарядка

происходит через интерфейс USB Type-C.

Планшет может похвастаться не только передовыми возможностями связи, но и компактными размерами, которые делают его одним из самых тонких устройств в своей категории. Размеры новинки составляют 249 160 5,9 мм, а вес 449 грамм. В качестве операционной системы используется HarmonyOS 4. Huawei MatePad Pro 11 доступен в двух конфигурациях. Планшет с 12 ГБ оперативной памяти и 256 ГБ встроенной памяти будет стоить \$600, а версия с 12 ГБ оперативной памяти и 512 ГБ встроенной памяти обойдется в \$670.

### Судно для обслуживания ветряков будет заряжаться энергией морского ветра

Компания Damen Shipyards Works анонсировала ввод в эксплуатацию первого электрического судна, обслуживающего ветрогенераторы в открытом море. На прошедшей в Амстердаме конференции, посвященной морской энергетике, голландская судостроительная компания рассказала, что SOV 7017 Electric — самое большое электрическое судно технического обеспечения ветряков.

Электрическое судно предназначено для работы вблизи морских ветропарков и будет питаться от турбин ветрогенераторов, примерно так же, как заряжаются современные электромобили, сообщает сайт компании Damen. Подзарядка аккумуляторов от одного ветряка будет происходить раз в сутки, на протяжении пары часов, пока технические специалисты будут заниматься обслуживанием ветряков.

При содействии инженеров-электротехников из MJR Power & Automation специалисты Damen разработали разъем зарядного устройства и входной порт с компенсацией движения, с помощью которых SOV 7017 можно подключать к ветрогенератору. Особенно важно то, что, как подчеркивает Electrek, такие соединительные элементы не требуют вносить изменения в существующую инфраструктуру морских ветрогенераторов.

SOV 7017 представлен в двух конфигурациях: с литий-железо-фосфатной батареей на 15 МВт для работы на чистом электричестве, и с такой же батареей на 10 МВт и вспомогательным дизельным генератором. Длина корпуса — 70 метров, ширина — 17 м.

Расходы на эксплуатацию судна существенно ниже, чем у обычных вспомогательных судов, учитывая цены на топливо и растущий налог на выброс углекислого газа.



# Jen Travel

215-725-3962  
267-250-6020  
www.jentravelus.com  
lzytravel@gmail.com

**ТУРЫ**

**АВИАБИЛЕТЫ**

**КУРОРТЫ**

**САНАТОРИИ**

**КРУИЗЫ**

- ОФОРМЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ
- ПЕРЕВОД ДОКУМЕНТОВ
- ПАСПОРТА. ВИЗЫ
- ПРИГЛАШЕНИЯ
- НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ
- АПОСТИЛИ

понедельник - пятница с 10 до 6 pm,  
суббота - с 10 до 2pm.

**11880 Bustleton Ave.  
Phila, PA 19116**

## РУССКИЙ ПРАВОСЛАВНЫЙ ХРАМ В ЧЕСТЬ ИКОНЫ БОЖЕЙ МАТЕРИ «ВСЕХ СКОРБЯЩИХ РАДОСТИ»

ОСНОВАН В 1951 ГОДУ.

Расписание богослужений  
см. на сайте  
[www.churchofourlady.org](http://www.churchofourlady.org)

Божественная Литургия -  
в 10 часов утра  
каждое Воскресение

Всенощное Бдение -  
в 17 часов каждую Субботу ...

При храме имеется  
иконно-книжная лавка

Крещения, Венчания,  
Освящение домов,  
машин и пр.  
просим оговаривать  
заранее

**Настоятель  
нашего храма  
отец Валерий -  
служит  
молебны и панихиды  
после службы  
в Воскресение**

**(215) 718-4794**

560 N 20th Street, Philadelphia, PA 19130 (угол 20-й и Brandywine Street)  
Парковка в выходные дни и после 18:00 свободная  
(см. карту на сайте [www.churchofourlady.org](http://www.churchofourlady.org))

**NetCost market**

FRIDAY, DECEMBER 15 -  
WEDNESDAY, DECEMBER 31, 2023

# NETCOST CLUB SPECIALS

RED & BLACK CAVIAR

New Season!  
Best Prices!!!

**BelGioioso Mascarpone Cheese Or Philadelphia Cream Cheese**  
8 oz. Selected Varieties

**\$2.99**  
SAVE UP TO 37%

**La Yogurt**  
6 oz Selected Varieties

**59¢**  
SAVE 25%

**Polly-O Mozzarella Cheese**  
16 oz Selected Varieties

**\$3.99**  
SAVE 42%

**Gold Medal Flour** 5 lb Selected Varieties

**\$3.99**  
SAVE 33%

**PAM Cooking Spray**  
5 - 6 oz Selected Varieties

**\$3.99**  
SAVE 33%

**Heinz Tomato Ketchup**  
20 oz

**\$2.99**  
SAVE 25%

**Bauducco Maria Cookies Or Wafers**  
5 - 7.06 oz

**99¢**  
SAVE UP TO 33%

**Cheez-It Crackers**  
11.5 - 12.4 oz Selected Varieties

**\$2.99**  
SAVE 50%

**Rozmay Lisovyi Soft Drink Sitro Or Dushes**  
16.9 oz

**2/\$1**  
SAVE 57%

**Tropicana Orange Juice** 52 oz Selected Varieties

**\$3.99**  
SAVE UP TO 33%

SHOP ONLINE [www.NetCostMarket.com](http://www.NetCostMarket.com)

OVER 30 ZIP CODES in PA AVAILABLE FOR HOME DELIVERY

+TAX (WHERE APPLICABLE) PACKAGES MAY VARY. IMAGES FOR ILLUSTRATION PURPOSE ONLY.

• 11701 Bustleton Ave. | Philadelphia, PA 19116 (Leo Mall) | Tel. 267.672.2500  
• 2417 Welsh Rd. | Philadelphia, PA 19114 (Bluegrass Plaza) | Tel. 215.795.3773

еще был случай...

# ДЕНЬ РОЖДЕНИЯ БРЕЖНЕВА

Я не могу сказать, что у моего отца были странности. Наоборот, он был человеком деловым, практичным, работал главным инженером проекта в большом институте с длинным названием, строил тракторные заводы по всей стране. Тем не менее, время от времени он совершал поступки, которые иначе чем странными не назовешь. Зачем он это делал? Не знаю. Пока отец был жив, мне не приходило в голову спросить, а теперь поздно. Может быть ему не хватало адреналина. А может быть им двигало любопытство. Похоже он не мог устоять перед искушением закинуть удочку в тихий омут и увидеть что за черта он вытащит на этот раз. Ему, конечно, везло, что черти попадались не очень злобные.

В то спокойное субботнее утро отец оторвал листок календаря и увидел, что сегодня день рождения Брежнева. После завтрака он оделся потеплее (на дворе стоял декабрь), пошел на почту и отправил по адресу — МОСКВА, КРЕМЛЬ, ГЕНЕРАЛЬНОМУ СЕКРЕТАРЮ ЦК КПСС — телеграмму следующего содержания: ДОРОГОЙ ЛЕОНИД ИЛЬИЧ ПОЗДРАВЛЯЮ ВАС С ДНЕМ РОЖДЕНИЯ ТЧК ЖЕЛАЮ ЗДОРОВЬЯ И ДАЛЬНЕЙШЕЙ ПЛОДОТВОРНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ НА БЛАГО СОВЕТСКОГО ГОСУДАРСТВА ТЧК.

Подписался полными именем и фамилией, Марк Абрамович Быков, и заполнил адрес отправителя в самом низу бланка. Телеграмму в конце концов приняли, правда после того, как начальник отделения сверила паспортные данные.

Во вторник отца вызвал парторг института, человек по общему мнению неподлый. Работали они вместе много лет и относились друг к другу хорошо.

— Отправлял телеграмму?  
— Отправлял, — подтвердил отец.  
— Ты что с Брежневым знаком?  
— Естественно, нет. Был бы знаком, что бы я здесь делал?

— Ну, как дети малые, — возмутился парторг, — Леонид Ильич человек занятой. Представь, что все отправили бы ему телеграммы. Он что их прочитать сможет?

— Не отправили бы, — возразил отец, — не все относятся к Леониду Ильичу правильно. Некоторые даже анекдоты рассказывают. А остальные пожалели бы два рубля на телеграмму. А я не пожалел.

— Ладно, — не стал спорить парторг, — дело не в этом. Завтра утром поедешь в райком. С тобой будет беседовать инструктор отдела идеологии. Пропуск тебе заказан. — И добавил, когда отец был уже в дверях: — Пожалуйста, не выноси сор из избы.

Инструктор райкома поначалу показался отцу человеком милым и внимательным. Долго расспрашивал о здоровье, семье, квартирных условиях, отношениях с начальством. Затем перешел к телеграмме и стал редкостным занудой. Раз за разом, немного меняя формулировку вопросов, он пытался выведать, каким боком отец знаком с Брежневым. Похоже ему казалось, что отец темнит. А когда разговор зашел в тупик, с той же дотошностью стал вытягивать, зачем было посылать телеграмму. Отец настаивал на изначальной версии:

— Увидел в календаре, захотелось поздравить и поздравил. Что здесь непонятного?

— Но с днем рождения обычно поздравляют родственников, друзей, людей близких, — объяснял инструктор свои жизненные понятия.

— А Леонид Ильич и есть близкий человек. Я его вижу чаще, чем моих сестер. По телевизору, конечно, но разница небольшая. Когда я вижу сестер, они тоже

говорят, а я молчу.

Отцу показалось, что этот ответ очень не понравился. Тем не менее, на прощание инструктор предложил воспользоваться райкомовским буфетом и попросил не выносить сор из избы, если дело пойдет наверх.

На работе отец появился уже после обеда с авоськой полной пакетов, которые источали нездешние ароматы. Только уселся за свой стол — сразу зазвонил отцовский телефон. Отец взял трубку и услышал командирский и в то же время ележный голос начальника первого отдела:

— Марк Абрамович, заходи ко мне, тут один человек с тобой поговорить хочет.

Отец зашел. Желающим поговорить оказался майор госбезопасности с незапоминающимися именем и фамилией. Заглядывая в бумажку и делая пометки, он скрупулезно прошелся по отцовской биографии. Потом положил на стол чистый лист.

— Марк Абрамович, пожалуйста напишите, когда и при каких обстоятельствах вы встречались с Брежневым.

— Я уже сегодня в райкоме вспоминаю, но так и не вспомнил. Теперь, боюсь, тоже не получится.

— Да вы не нервничайте, — вполне миролюбиво сказал майор, — когда вспомните, позвоните нам. А если не вспомните, тоже можете позвонить. Услышите, что кто-то порочит Советскую власть или анекдоты нехорошие рассказывает, — и позвоните.

— Ничего из этого не выйдет. Я не справлюсь.

— Как это не справитесь? Столько людей прекрасно справляются, а вы не справитесь!

— Дело в том, — попытался объяснить отец, — что на трезвую голову никто такие разговоры не ведет, а я, если выпью, то на следующий день даже не помню, с кем пил, а о чем беседовали и подавно.

Отец говорил чистую правду. У него была необычная реакция на алкоголь.

После какой-то по счету рюмки он мгновенно и полностью отключался и напрочь забывал все события прошедшего дня. Эта рюмка могла быть и десятой и первой. Поэтому он старался не пить, а на случай, когда отказаться было невозможно, разработал хитроумную систему подмены спиртного неспиртным.

— Марк Абрамович, — в голосе майора появились суровые нотки, — вы не представляете, сколько людей хотят помогать нам совершенно добровольно. Не всем мы оказываем такое доверие, как вам. А вы отказываетесь. Не забывайте, что у вас первая форма допуска по секретности. Заберем — и вы просто не сможете выполнять свои служебные обязанности. Подумайте хорошенько, одним словом.

Я до сих пор помню, каким расстроенным пришел отец домой в тот вечер.

Повинился перед матерью. Не успела она начать его пилить, как зазвонил телефон. Звонивший представился инструктором обкома партии и сказал, что ждет отца завтра в десять утра на проходной. Я думаю, что родители в эту ночь так и не смогли уснуть.

На следующее утро отец поехал в обком. На проходной его встретили и передавали с рук на руки, пока он не оказался в гигантском кабинете первого секретаря. Первый поздоровался с отцом за руку и сразу перешел к делу.

— Не будем терять время. Я уже знаю, что вы никогда не встречались с Леонидом Ильичом. Есть только маленькая нестыковка в том, что Леонид Ильич не только встречался с вами, но и прекрасно помнит вас. Вот послушайте.

Первый нажал на какую-то кнопку и отец услышал знакомый до боли голос Брежнева:

— Кто прислал? Быков, Марк Абрамо-



вич говоришь? Есть такой, я его по Кишиневу помню. Еврей с русской фамилией. Грамотный товарищ и беленькую грамоту употребляет. Я его перепил, но с большим трудом, на грани можно сказать. И как это? Киш мерин тухес? Смотри, не забыл!

Потом Первый взял со стола лист бумаги и продолжил:

— А вот справка, которую я получил из КГБ. Из нее следует, что в то время, как Леонид Ильич был первым секретарем ЦК Молдавии, вы были главным инженером проекта Кишиневского тракторного завода и регулярно ездили туда в командировки.

И тут отец вспомнил! Как с конвейера завода сошел первый трактор, как приехали гости из ЦК. После митинга в заводской столовой был банкет, а потом узким кругом поехали на какую-то большую дачу с парной и бассейном. Отца, конечно, прихватили по ошибке, но в провинциальной Молдавии, где тракторный был самым большим заводом, случалось всякое. Вспомнил и симпатичного мужика с густыми широкими бровями, с которым они трепались почти до утра, когда остальные сошли с дистанции. Вспомнил, как выпили на брудершафт. В какой-то момент новый друг заподозрил, что отец мухлюет и стал ему наливать сам. После пятой рюмки отец отключился. Очнулся он только в гостинице, и последним, что помнил, был сходящий с конвейера трактор.

Пораженный внезапным прозрением, отец немедленно поделился воспоминаниями с Первым. Тот слушал с открытым ртом. Он же прервал наступившую тишину:

— Есть мнение, что товарищ Брежнев может пригласить вас в гости. Если пригласит, с деталями вас ознакомят позже. Хочу только предупредить, что не стоит выносить сор из избы. — Первый вдруг

задумался: — Марк Абрамович, между прочим, что это за тухес такой? Может вы знаете? Никак разобраться не можем.

Отец незаметно вздохнул. Ненормативную лексику он не любил и пользовался ею крайне редко.

— Тухес — по-еврейски жопа.

— Жопа!? — удивился Первый. — А при чем тогда к жопе мерин?

— Не “мерин”, а “мир ин”. Леонид Ильич попросил научить его еврейским ругательствам. Больше всего ему понравилось “киш мир ин тухес”. Переводится как “поцелуй меня в жопу”.

— А что, действительно хорошо звучит! Нужно запомнить. Может пригодиться?! — Первый явно пришел в хорошее настроение и с удовольствием повторил, — Киш мир ин тухес. Правильно?

— Отлично. У вас получается не хуже, чем у Леонида Ильича, — отец снова вздохнул.

— Марк Абрамович, а о чем еще, кроме тухеса говорили, если не секрет?

— Если память меня не обманывает, о заводе, о прекрасных дамах, о том что вокруг сплошной бардак.

— Да, бардака хватает, — согласился Первый и вроде даже хотел продолжить, но спохватился. — Марк Абрамович, может быть вам чем-то нужно помочь?

— Наверное нужно. Меня вчера товарищ майор пообещал допуска лишить.

— Ну, это пусть вас беспокоит меньше всего. Вы теперь номенклатура лично Леонида Ильича. Без него вас никто и никогда не тронет.

Распрощались. Секретарь вручила отцу два приглашения на обкомовскую базу. Там за полцены отец купил себе финский костюм и голландские туфли, а маме французскую шубу из искусственного меха. В Москву отца так и не пригласили.

Семен Быков  
liveinternet

Pilgrim Travel Group

подробности на сайте [www.pilgrim-group.org](http://www.pilgrim-group.org)

9630 Bustleton Ave., Phila 19115

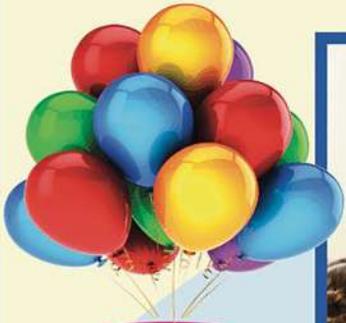
215-464-4565

по состоянию на 1 ноября

НОВЫЙ ГОД НА КУБЕ		
29 дек.-4 янв.	Столица Гавана и курорт Варадеро включено: авиа, отели, питание, экскурсии, страховка, виза	\$2750
<b>туры 2024</b>		
<b>январь</b>		
<b>НОВЫЙ ОРЛЕАН</b>		
3-16 апреля	Экскурсии и Отдых в МЕКСИКЕ 14 дней 9 дней экскурсии и 5 дней отдых курорт Все включено	
3-13 мая	<b>ВСЯ ГЕРМАНИЯ 11 дней</b>	\$2000+air
7-19 июня	<b>КОРВАТИЯ-СЛОВЕНИЯ-ЧЕРНОГОРИЯ-ИТАЛИЯ 13 дней</b> самый популярный тур 2014-2019	\$2050+air
31авг.-11сент.	<b>ВСЯ ФРАНЦИЯ 12 дней</b>	\$2200+air
12-22 сентября	<b>ДАНИЯ-НОРВЕГИЯ-ШВЕЦИЯ 11 дней</b>	\$2600+ air

# ALPHABET GARDEN childcare

Детский садик для детей от 6 недель до 5 лет



Свежеприготовленная органическая домашняя еда



Всестороннее развитие вашего ребенка:

- Математика
- Развитие речи
- Природоведение
- Музыка
- Искусство
- Танцы
- Гимнастика
- Испанский
- Русский



267-304-9091

267-939-9306

131 2nd Street Pike  
Southampton, PA 18966

Удобное расположение на границе Bucks, Montgomery, and Philadelphia Counties

Наши детские садики в бизнесе более 20 лет:

**ALPHABET  
CHILDCARE**

621 Kutcher Road  
Southampton, PA 18966  
215-364-3426  
www.alphabetchild.com

**Azбука  
Childcare**

9090 Old Bustleton Avenue  
Philadelphia, PA 19115  
215-464-0702  
www.azbukachild.com



Admission/employment to the program and its services are open to all regardless of race, religious creed, color, national origin, sex, age, ancestry or disability

## Bell's Pharmacy

215-745-5700

8508 Bustleton Ave.,  
Philadelphia, PA 19116

(Рядом с офисом Анны Каневской и Jack's Deli)

Часы работы: Пн.- Пт. 9.00am - 7pm Сб. 10am -3pm

## HENDRIX PHARMACY

11685 Bustleton Ave. (Hendrix Plaza), Philadelphia, PA 19116  
(рядом с офисом докторов Биниауришвили)

Tel. 215-969-3900 Fax. 215-969-3939

Часы работы: Пн.- Пт. 9.30am - 7pm Сб. 10am -3pm

Наш коллектив - ветераны русского аптечного бизнеса, как всегда, обслужат Вас на высшем уровне.

Бесплатно забираем рецепты и доставляем лекарства на дом

Большой ассортимент товаров и лекарств из России и стран СНГ

Лучшие цены клиентам без страховок

Скидки на сорау по возможности (где не запрещено законом)

Всегда большой выбор витаминов, трав, лекарственных сборов

БЕСПЛАТНО

ОПЛАТА  
ЗА ВСЕ

КОММУНАЛЬНЫЕ УСЛУГИ

и MONEY ORDERS

для постоянных клиентов



Читайте нашу газету  
на сайте  
[www.adandlife.com](http://www.adandlife.com)



**Отвожу в аэропорты, на аэропортные, по другим разным делам. Большой опыт работы на Uber. Цены умеренные. 267-408-5017 Роман**

Ищу помощницу по хозяйству. Желательно во второй половине дня. Bucks County. 215-275-6350

**EXPERT HOME CARE** - требуется персонал по уходу на дому. Только у нас: бесплатная зубная и медицинская страховка, 401 K plan, отпускные/персональные дни. Отличная оплата, overtime и bonus. Тел. 215-364-0340.

Требуется Dental Assistant, Front Desk Manager for a dynamic growing Dental Office. Very good salary, benefits and bonuses. 215-355-4007, 267-243-2461.

**В Home Care Agency** требуются помощники по уходу за пожилыми людьми. Хорошая оплата, 215-953-9225 Ольга

**В агентство Comfort Home Care** требуются помощники по дому на полный/неполный рабочий день. Высокая зарплата, отпуск, самая лучшая медицинская страховка, бонусы. У нас всегда есть работа! Звоните по телефону (215)355-8350.

В офис физиотерапии требуется licensed massage therapist с опытом работы. E-mail your resume: [Absolutetherapycare@gmail.com](mailto:Absolutetherapycare@gmail.com) Звонить: 267-567-8910

Ambassador Home Care Agency требуются сотрудники, самые лучшие условия работы и бенефиты. 215-486-1080

**НИЗКИЕ ЦЕНЫ НА СТРАХОВКУ BOVTAI**

для водителей траков



215-355-5050

**Active Life Services**  
All-Inclusive Day Program

**ЦЕНТР ДЕННОГО ДОГЛЯДУ ДЛЯ УКРАЇНСЬКИХ СЕНЬОРИВ**

ЗАПРОШУЄМО В НАШ ЦЕНТР БІЖЕНЦІВ З УКРАЇНИ У ВІЦІ 60+.

260-262 B Geiger Road, Philadelphia, PA 19115  
267-456-3553 215-437-7683

В ресторан требуются повара и официанты. 215-671-1990

**В агентство по уходу за пожилыми людьми "Independent Home Care Agency"** требуются помощники по уходу за пожилыми людьми. Высокая з/плата. Бенефиты. Отпуск. Оплачиваемый overtime. \$600 бонус при устройстве на работу. 215-821-3078

Требуется рабочий, помощник в бизнес по установке полов. 267-255-9005

Магазину NetCost Market требуются продавцы и кассиры на полный рабочий день, а также повар 267-672-2500

**A-TEAM HOME CARE** - требуются ННА, PCW, хорошие benefits, отпуск. Бонус при устройстве на работу \$2,000. 215-598-6991

Long haul reefer transportation company - требуется an entry level or experienced Dispatcher/Logistics Coordinator. Resumes, cover letter and salary requirements to [operations@ntranslogistics.com](mailto:operations@ntranslogistics.com)

В связи с расширением компании N-Trans с подписанием новых контрактов - требуются водители грузовиков CDL класса А на стабильные рейсы. 215-776-3392

Comfort Home Care, Inc F/P time требуется Personal Care Aides/ младший обслуживающий персонал. Премия/Bonus для новых сотрудников. 215-355-8350

**Health Smart Medical Center/ D-r Magidenko's office** - is looking for English and Russian speaking Medical Assistant. Please email resume and CV/Resume to: [manager@healthsmart-med.com](mailto:manager@healthsmart-med.com)

Требуется водитель для развозки лекарств с 5 pm до 9 pm. Оплата по договоренности 215-917-6511

Транспортной компании требуется кандидат на должность помощника офис-менеджера с возможностью продвижения на должность офис-менеджера в будущем. Резюме по адресу [operations@ntranslogistics.com](mailto:operations@ntranslogistics.com)

**В медицинский офис в Нордисте** требуется ПОМОЩНИК. Нужны свободный английский и русский язык, умение и желание работать с людьми. 215-673-1498 звоните по вторникам и четвергам.

В медицинский офис на Full Time требуется receptionist/administrator. Знание английского и опыт работы не менее 1 года обязательны. 215-742-7033

**В компанию All Care на customer service** требуется сотрудник со знанием английского языка. Хорошие бенефиты, отличная страховка, оплата праздничных и выходных. Звонить после 5 PM. 267-243-3863

АГЕНТСТВО  
**A-TEAM Home Care**  
215-598-6991  
ОБЕСПЕЧИМ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ УХОД И ПОМОЩЬ ДЛЯ ВАС И ВАШИХ БЛИЗКИХ

**Мы - лучшие**  
Каждый наш новый сотрудник получит бонус в размере более, чем

**\$2,000**

ТРЕБУЮТСЯ  
**МЕДСЕСТРЫ**  
с опытом работы в NE Aria  
Хорошие условия и оплата

РЕЗЮМЕ ПО FAX: 215-953-9301

215-953-9225 АЛЕКСАНДРА или ИРИНА

**Ambassador Home Care Agency**  
Your Home Health Guardians

ПОМОГАЕМ ОФОРМИТЬ ПРОГРАММУ  
**WAIVER**  
АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО  
**215.486.1080**

У НАС САМЫЕ  
ВЫСОКИЕ  
ЗАРПЛАТЫ  
И БОНУСЫ!

Требуется повар, помощник повара. Full time, part time . 443-854-9777

Требуется Массажист, желательно с license. Отправьте резюме по адресу: [absolutetherapycare@gmail.com](mailto:absolutetherapycare@gmail.com) или звоните по тел. 215-464-8900

Приглашаем на работу home attendant. Отличные условия. 215-355-2358

**В занятой гараж в Нордисте, Филадельфия,** требуется МЕХАНИК с опытом работы. Дружный коллектив. Хорошая и своевременная оплата, можно наличными. (215) 500-6668

**New Dermatology office in Feasterville** looking for a person who must be fluent in English (#1) as my main patient base is English speaking but also Russian. Our starting pay is \$17 per hour, we offer health, vision, dental (employer paid) and 401k (with match.) I really want people who are looking to stay and grow with the practice and are team players. If interested, please send information over to [Resume@pennderm.com](mailto:Resume@pennderm.com) and we can look into it.

Требуется ЖЕНЩИНА для присмотра после школы за детьми (11 и 13 лет) и легкой работы по дому, приготовления пищи во второй половине дня. Нужен свой транспорт. Bucks County. Говорите по-русски или по-английски. 267-265-3426

В траковую компанию требуются водители. Опыт работы в США на траке и трейлере не менее 1 года. Гарантированная оплата от \$1775 до \$2700/неделю, Гарантируем годовую зарплату \$92K-\$140K. T.732-757-5343, 516-901-6171

Требуется девушка на работу в офис в Northeast. Хороший английский, знание компьютера, умение работать с людьми. 267-243-5423

В офис адвоката Марины Кац срочно требуется менеджер и bookkeeper. Знание английского языка обязательно. 215-396-9001

Опытный строитель ищет работу. 267-808-1490

Kitchen & Bath требуется дизайнер/salesperson. Опыт не менее 2-х лет, возраст-не моложе 21 года. Прекрасная оплата, условия работы. 215-704-7300 Влад

В Петровский Маркет срочно требуются Кассиры и помощники повара на кухню. 215 330-1024

**4theseniors.com** ВСЕГДА ТРЕБУЮТСЯ: медсестры и работники по уходу  
CARE & HELP HOME CARE AGENCY  
БОНУС ПРИ УСТРОЙСТВЕ НА РАБОТУ \$1,000\*  
Зарплата - до \$15.00 в час + оплачиваемый отпуск, - больничные и сверхурочные, - ПОЛНАЯ МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА  
ПРИВЕЗЁМ ПРЯМО ДОМОЙ СВЕЖЕПРИГОТОВЛЕННУЮ ЕДУ И МОЛОЧНЫЕ ПРОДУКТЫ АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО!  
267-277-2800 \* см. рекламу на стр. 9

**Ольга Стоянова**

Поможет вам получить программу Waiver и все связанные с этим сервисы

АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО

267-269-7598



АГЕНТСТВУ Comfort Home Care по уходу за пожилыми на дому

**ТРЕБУЮТСЯ ННА/Home Makers**

Высокая зарплата, бенефиты. Оплачиваемый отпуск. Самая лучшая медицинская страховка. У нас всегда есть работа.

215-355-8350

**В ОФИСЕ ФИЗИОТЕРАПИИ И РЕАБИЛИТАЦИИ ОТКРЫЛАСЬ**

**ПОЗИЦИЯ МАССАЖИСТА**

Кандидат должен иметь license, разрешение на работу, и опыт работы с клиентами

215-464-8900  
[absolutetherapycare@gmail.com](mailto:absolutetherapycare@gmail.com)

Требуется повар и помощник повара. Работа в утренние часы, оплата чеком, бенефиты. 267-230-7341

Triumph Home Care приглашаем на работу квалифицированных home care attendant Отличная зарплата. 215-220-3920

**В авто покрасочную мастерскую (Auto Body shop)** требуется квалифицированный ПOKPACИЧИК с опытом работы. Хорошие условия работы, дружный коллектив, своевременная оплата, возможность карьерного роста. (267) 504-2458

**В авто фарбувальний цех (Auto Body shop)** потрібен кваліфікований АВТОМАЛІЯР здосвідом роботи. Хороші умови роботи, товариський колектив, своєчасна оплата, можливість кар'єрного росту. (215) 500-6668

Транспортная компания ищет кандидата на должность

**ПОМОЩНИКА ОФИС-МЕНЕДЖЕРА**

с возможностью продвижения на должность офис-менеджера в будущем

Говорить по-английски, компьютерные навыки и основные программы Microsoft

ЯВЛЯЮТСЯ ОБЯЗАТЕЛЬНЫМИ

Сильные математические и расчетные навыки, хорошая память, организаторские способности и самодисциплина, а также способность работать в быстро меняющейся среде, чтобы уложиться в сроки

Компания обеспечит возможность обучения и повышения квалификации, пока кандидат желает развиваться

Пожалуйста, отправьте ваше резюме по адресу [operations@ntranslogistics.com](mailto:operations@ntranslogistics.com)

# АВИАБИЛЕТЫ, ВИЗЫ

989 Avenue of Americas,  
Floor 21, New York, New York 10018



Нью-Йорк - Москва- Ст.-Петербург- Нью-Йорк  
Нью-Йорк - Киев- Нью-Йорк  
Нью-Йорк - Тель-Авив - Нью-Йорк

**ЛУЧШИЕ ЦЕНЫ  
ЛУЧШИЙ СЕРВИС**



(212) 239-8000 ( Алла ) | (718) 743-1119 taxes not included

## MEALS DIRECT

**ДОСТАВЛЯЕМ  
3 РАЗА В НЕДЕЛЮ  
ГОРЯЧИЕ ОБЕДЫ, УЖИНЫ  
И СВЕЖИЕ ПРОДУКТЫ**



Теперь вы сами формируете своё меню на неделю вперёд  
(меню обновляется каждый месяц).

Широкий ассортимент блюд  
и продуктов питания.

Помогаем проверить наличие,  
а, при необходимости,  
и получить программу  
от штата Пенсильвания.

За любой дополнительной информацией  
звоните

**267-921-9354**

Требуется работники по уходу: бонус - \$1,000, зарплата - до \$15+ и бенефиты, включая медицинскую страховку. Справки по телефону 267-277-2800

В покрасочный цех требуется BODYMAN (подготовка автомобилей к покраске). Опыт приветствуется. Хорошие условия и коллектив. 215-500-6668

Ищу работу с понедельника по пятницу в р-не 19116. 267-778-7327

В покрасочный цех требуется DETAILER (чистка и восстановление салонов). Хорошие условия и коллектив. 267-504-2458

В авто фарбувальний цех (Auto Body shop) потрібен кваліфікований АВТОМАЛІАР з досвідом роботи. Хороші умови роботи, товариський колектив, своєчасна оплата, можливість кар'єрного росту. (267) 504-2458

Автосервису требуется работник на должность главного менеджера. Необходимо знание английского языка.. 215-774-5100 и 717-701-9244

В Dental office, специализирующийся в лечении корневых каналов, требуется Dental assistant/front desk на part time/full time position. Необходимо хорошее знание английского языка и компьютера. Центр Филадельфии. 267-951-2677 Resume: info@medar-tendo.com

В медицинский офис требуется МАССАЖИСТКА. Умение делать массаж, знание английского языка и право на работу обязательны. Пожалуйста пошлите ТЕКСТ (звонки не принимаются) на тел 267-241-6142

Требуется на работу В ДНЕВНОЙ ЦЕНТРЕ ДЛЯ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ Медсестра RN. Только с американским дипломом. Хорошие условия работы дневные часы. Есть возможность работать полный рабочий день и не полный по договоренности. ЗВОНИТЕ. 10am-6pm. Т. 2672429094.

Реабилитационно-оздоровительный центр Liberty Pointe приглашает на работу bilingual RN, LPN, CNA. Дружественная атмосфера, высокая зарплата, все бенефиты, медицинская страховка. \$5000 signing bonus. 215-348-2983. Алла

Company located in Bensalem has opening for Bookkeeper/Administrative Assistant Must have experience with QuickBooks, A/R and or A/P, Answer phone call, Order Entry English and knowledge of Computer a Must. Call 215-639-0675



Приглашаем к партнерству. Украинская компания с 30-и летним опытом работы в Европе открывает филиал в США, поставляющий в США в больших количествах товары: \* Широкий ассортимент евр. продуктов питания \* Готовые кондитерские изд. \* Сырье для конд. пр-ва \* Товары сельского хоз. первичной переработки \* Масло подсолнечное, тыквенное, соевое, томатную пасту, мед натур. \* Очищенные грецкий орех и тыквенные семена \* Замороженные ягоды \* Растения (шиповник, подорожник, цвет и листья липы, ромашка, зверобой и т.д.) Надеемся на плодотворное сотрудничество! 1-224-284-5741 Олег

The Law Offices of Smirnov, P.C.

**Первая консультация  
ВСЕГДА  
БЕСПЛАТНО!**

**Семейное Право/Все Виды Разводов  
Корпоративное Право/Контракты  
Сделки с Недвижимостью  
Вождение в Нетрезвом Состоянии**

**Family Law  
Traffic Violations  
Collections  
Landlord-Tenant  
Personal Injury  
Contract Law**



Phone: **267-684-6880**

Address: **306 Lakeside Drive, Southampton, PA 18966**

Website: [www.SmirnovLaw.com](http://www.SmirnovLaw.com)  
Email: [Dimitri@SmirnovLaw.com](mailto:Dimitri@SmirnovLaw.com)



Педагог по фортепьяно, с большим преподавательским и концертным стажем, набирает учеников любого возраста. Цены умеренные. Тел. 215-677-1426.

Уроки английского с Еленой. Подготовка к экзамену на гражданство. 215-407-2239

Ян Брайловский проводит набор детей для индивидуальных занятий по математике и шахматам. Возможно и в онлайн режиме. Тел. 267-968-6923, 215-969-4034

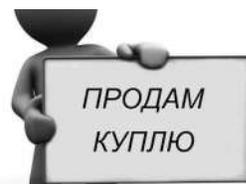
Опытный тренер даёт уроки настольного тенниса у вас дома. Т. 267-242-7173

10 уроков - как читать на иврите. 215-671-1981, 215-432-7224

Уроки настольного тенниса для детей с 6 до 8 лет и людям свыше 50 лет в клубе KleinLife. 267-242-7173 Борис

**БОРЬБА ВОЛЬНАЯ (WRESTLING FREE-STYLE).** заслуженный тренер по вольной борьбе Тимур Шакирович снова в деле. Открывается школа борьбы, подготовка бойцов MMA на основе вольной борьбы. Развитие у детей опорно-двигательных физических навыков на основе гимнастических и акробатических упражнений. 267-231-7874, 267-616-7215.

Опытный преподаватель даёт уроки английского языка детям и взрослым 3 дня в неделю. Возможно, индивидуально, в группах, по зуму. Доступные цены. 267-808-5637



**ВНИМАНИЮ ЛЮБИТЕЛЕЙ МУЗЫКИ!** Продается абсолютно новое в фирменной упаковке digital piano "Yamaha" P71. 88 клавиш, множество функций. Принесет радость музыкантам. 215-613-8020

Tengiz Mammadov. Продажа автомобилей. New & Pre-owned cars. Family Owned and Operated Since 1986, Cell 610-772-1255. 849 Street Rd. Warminster, PA 18974, tmammadov@oneilnissan.com, Встречаем с улыбкой, уезжаете с покупкой



В центре NE сдаются в рент полностью отремонтированные помещения: 2 units, 2 этаж, каждый по 1,200 sq ft. Паркинг, место для рекламы. Рядом остановка автобуса. Идеальное помещение для accounting & law office бизнесов. 267-243-2461

Сдаётся 2 bdr apt. PA 19115 и студия PA 19114

267-736-9462, 267-269-3625

Сдаётся в рент бизнес Dry Cleaning полностью оборудованный. 215-275-4710. Михаил

Сдается после капитального ремонта townhouse в районе Somerton Forge, Feasterville, 19053: 3 спальни, 2.5 ванные, deck, finished basement, гараж. Neshaminy School District. \$3,000.00/мес. Вода и электричество не включены. Ищем квартирантов с хорошей кредитной историей. Звоните Геннадии, RE/MAX Elite, 215-962-0880.

Сдается квартира с 2 спальнями на 2 этаже после ремонта, балкон, свой паркинг, отдельный вход, стиральная и сушильная машина в квартире. Zip code 19111. Рядом школа, магазины. 267-838-7136

Мужчина 58 лет, без вредных привычек, с легальным статусом снимет комнату за умеренную плату. Готов помогать по хозяйству. 267-269-6052, 215-992-4955 Андрей

Сдается 2 bdr apartment на 1-м этаже дуплекса на Lawler Terr., школа, автобус рядом, 8-я программа не принимается. 215-219-3462 Тая

Сдается в рент меблированная комната в дуплексе женщине. Zip code 19116. 267-471-8334

Сдаётся студия, состоящая из 2-х комнат, 1 человеку, желателно, мужчине, в р-не Tomlinson. Tel. 267-694-5314 Оставьте сообщение.

Сдаётся 2 bdr. квартира на 2-м этаже с балконом по адресу 9926 Haldeman Ave. Вода включена в стоимость рента. В квартире есть стиральная и сушильная машины. Тел. 267-808-8058

Сдается в рент квартира в дуплексе: 2 спальни, 2 ванные, гараж. В квартире всё новое, после капитального ремонта. Zip Code 19115. Рент \$2,000.00/мес. Электричество, газ, мусор и вода оплачиваются дополнительно. RE/MAX Elite, Геннадий Фиш. Звонить по телефону 215-962-0880.

Сдаётся кондоминиум в Carousel Station по адресу 301 Byberry Rd. 3-й этаж, 2 спальни, 2 ванные, Loft, 3 балкона, паркетные полы. Просят \$1,800.00. В стоимость рента включены вода и бассейн. Электричество и газ оплачиваются дополнительно. Ищем квартирантов с хорошей кредитной историей. RE/MAX Elite, Геннадий Фиш. Звонить по телефону 215-962-0880.

Сдается в рент квартира в дуплексе: 2 спальни, 2й этаж, гараж, большой задний двор. После ремонта. Рент \$1,800.00/мес. Электричество, газ, мусор и вода оплачиваются дополнительно. Zip Code 19116. RE/MAX Elite, Геннадий Фиш. Звонить по телефону 215-962-0880.

Сдаётся апартамент, 2 спальни, 2 ванные, на 2-ом этаже кондоминиума Regency I, по адресу 9945 Norwalk Ave., zip code 19115. Звонить по тел. 267-984-0808

с 1 января в NE Philla, в хорошем месте на Vergee Rd. сдается 2bdr., 1 bath. квартира. 1st floor, no steps. После ремонта, новая кухня, новая техника, laundry room, walkin closets. NO PETS. Оставьте сообщение. 267-984-1143



Поступила в продажу квартира в "Carousel Station" по адресу: 301 Byberry Rd. #E32. 2-й этаж, 2 спальни, 2 ванные, 2 балкона. Просят \$230,000.00. Кондоминиум расположен недалеко от станции поезда и от остановки автобуса. RE/MAX Elite, Геннадий Фиш. Звонить по телефону (215) 962-0880.



Перевозим дома, квартиры, офисы. Умеренные цены. Бесплатная оценка работ. Качество и порядочность гарантируем. Тел. 215-651-8796.

Болезни суставов и позвоночника не дают нам полноценно жить и работать. В медицинском центре проводится мягкое и безболезненное лечение. 215-671-8840.

Компания "Sunset Auto Repair" поможет привести в порядок ваш автомобиль. Тел. 267-343-3317, Никита, Михаил.

**ПАССАЖИРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ** в аэропорты (индивидуальные и шатл). Морские порты, консульства. Любые поездки по городу. Работаем в режиме такси. Обслуживаем свадьбы и другие торжества. К вашим услугам минивены от 1-17 мест. Тел. 267-403-9900

Услуги по омоложению лица и другие косметические процедуры предлагают опытные лицензированные косметологи "Absolute Smile". 215-331-7585, 215-774-5050, 215-355-4007

**РЕМОНТ И УСТАНОВКА ВСЕХ ВИДОВ КРЫШ И ОКОН.** 267-243-8039

**РЕМОНТ КОМПЬЮТЕРОВ.** Десктоп, лаптоп и серверов. Дизайн, установка, конфигурация office and home network. Бесплатная диагностика \*Сборка копьютеров на заказ \*Удаление вирусов \*Восстановление данных. 267-971-5807 support@snc-service.com

**ИММИГРАЦИОННОЕ ПРАВО.** Опытный адвокат Елена Алексеева. Первая консультация б.п. (215) 494-9289; e-mail: elena@temkinlegal.com; website: www.temkinlegal.com См. рекламу в газете. 215-494-9289

**A TEAM - агентство Home Care** предлагает новым full time сотрудникам Hazard pay + БОНУС - \$150 и прекрасные бенефиты. 215-598-6991

Ремонтирую и продаю швейные машины и пылесосы по доступным ценам. Тел. 215-869-3856 Саша

**ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ РАБОТЫ.** Commercial, residential, industrial. 267-393-2375. Tony

**Профессиональные услуги. ПЕРЕВОД ДОКУМЕНТОВ.** Инна тел: 443-831-3695 email: sfera77@hotmail.com

Отвожу в аэропорты, морские порты и посольства. 267-237-4316

Служба ухода на дому. Позвоните и узнаете о нас больше. 215-220-3920

Не надо терпеть боль в одиночку. Приходите, мы поможем. Услуги физиотерапевта. 215-464-8900

Болезни ног. Доктор делает домашние визиты. 215-333-9941

Физическая реабилитация в офисе и на дому. 215-953-9944

Botox and Dermal fillers в опытных руках лицензированного специалиста. 267-990-8668

**ПОСЫЛКИ ИЗ США В РОССИЮ.** Доставку можно оформить на сайте: [easyship.ru](http://easyship.ru) или по адресу: 9808 Bustleton ave., Philadelphia (Петровский Маркет). 929-999-7648, 973-771-4420 (Подробности в рекламе)

В агентстве Ambassador работают опытные и квалифицированные специалисты по уходу за людьми с умственными и физическими проблемами, включая деменцию и болезнь Альцгеймера. 215-486-1080

Доставляем еду на дом. Принимаем всех клиентов, имеющих программу waiver. 718-200-9044

Компания HotMeals уже в течение 5 лет доставляет горячую домашнюю еду по домам пожилых филладельфийцев, имеющих программу от штата. Если вы заинтересовались, звоните 215-869-8047

Малярные работы. Хорошие цены. 215-776-7661 Алик

**Экскурсии с Игорем.** Экскурсии с профессиональным экскурсоводом. \* New-York \* Washington \* Philadelphia. Выезд из Нордиста. 215-917-1452. [www.Phila-Tours.com](http://www.Phila-Tours.com) В бизнесе 22 года

**Alex & Son** Выполняем все виды ремонтно-строительных работ: электрика, сантехника, окна, двери, полы. Переоборудуем ванные, кухни, бейсменты. **ПРОЧИЩАЕМ КАНАЛИЗАЦИИ С ГАРАНТИЕЙ.** Ремонт хитеров и бойлеров. 267-596-4829 Алекс

Предлагаю услуги по работе в саду и легком ремонте в доме - электрика, замки, покраска и мн др. Разумные цены, качественная работа. 267-986-1751 Михаил

**Сантехнические, электрические, ремонтные работы.** 267-407-3286. Виталий

**FILL HOME DESIGN.** \*Кухни \*Деревянные работы \*Дизайнерские лестницы и перила. \*Паркет, ламинат, кафель \*Дизайнерские ванные комнаты. Опыт более 28 лет. Лицензия, страховка. 267-334-9921

Компания предлагает в рент комфортабельные 24 и 14-местные автобусы и водителя для перевозки людей на любые мероприятия. 215-479-1010

\*Кухни \*Деревянные работы \*Дизайнерские лестницы и перила \*Паркет, ламинат, кафель \*Дизайнерские ванные комнаты Опыт более 28 лет. Лицензия, страховка. 267-334-9921

Опытный адвокат поможет выбрать автомобильную страховку с правильным покрытием конкретно для ВАС. 215-938-9131



Курорты Венгрии, Болгарии, Чехословакии. 267-250-6020.

Внимание пожилых людей, имеющих программу от штата PA! **БЕСПЛАТНО** доставим к вам домой свежеприготовленную еду и молочные продукты. Подробности по телефону 267-277-2800

Евреи, недавно приехавшие из Украины, нуждающейся в помощи, звоните раввину Айзексону по телефону 215-432-7224

**Alphabet Garden** детский сад объявляет набор детей от 6 недель до 5 лет. Прекрасное расположение, роскошные условия. 267-304-9094, 267-939-9306 (см. рекламу на стр.19)

**НОВАЯ УСЛУГА**

НА ВАШЕМ ТЕЛЕФОНЕ МНОГО **ФОТОГРАФИЙ,** А ВЫ ХОТИТЕ КАКИЕ-ТО ИЗ НИХ **ИМЕТЬ** В НАПЕЧАТАННОМ **ВИДЕ?**

Оставьте сообщение. **215-500-0952**

Facebook page- @erikaSewingStudio  
Instagram- sewinglifebyerika

2831 A Philmont Ave. Huntingdon Valley PA 19006 **Тел. 267-670-9072**

**#1 CHOICE** **ФИЗИОТЕРАПИЯ И РЕАБИЛИТАЦИЯ**  
**В ОФИСЕ И НА ДОМУ**  
ПРИНИМАЕМ ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВОК  
ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ БЕСПЛАТНЫЙ ТРАНСПОРТ

**Infinity of Care, Inc.**  
2 Park Lane, Suite 104, Feasterville, PA 19053  
Phone: 215-953-9944  
Fax: 215-953-9943

INFINITY OF CARE, INC.  
Physical Therapy  
Full spectrum of Physical Therapy & Rehabilitation including  
Work Related & Automobile Accident Injuries  
215-953-9944

**ПЕЧАТАЕМ**  
**ДЛЯ ВАС:**

**БИЗНЕС КАРТОЧКИ**  
**ЛИСТОВКИ | БРОШЮРЫ**  
**ПЛАКАТЫ | КАТАЛОГИ**  
**215-500-0952**

**ApoliTrans Inc.**

**ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ CDL**  
Опыт необходим



**РАБОТА СОЛО НА DRY VAN**

**215-796-2171**

Выходные всегда дома  
Работаем в Филадельфии  
ДОСТОЙНАЯ ОПЛАТА

**NORTHEAST INSURANCE**

PENNSYLVANIA  
**AUTO TAGS**  
ONLINE

**(215) 355-5050** Низкие цены!

Отличный сервис, индивидуальный подход к каждому!

<p><b>АВТОМОБИЛИ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Любые права</li> <li>Скидки водителям без аварий</li> <li>Коммерческие автомобили</li> <li>Много аварий</li> <li>DUI</li> </ul>	<p><b>ДОМА</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Пустующие дома</li> <li>Investment properties</li> <li>Mixed use</li> <li>Commercial Properties</li> <li>Много claims</li> </ul>	<p><b>БИЗНЕСЫ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>General Liability</li> <li>Workers Compensation</li> <li>Открытие компаний и Tax ID</li> </ul>
---	--	---

**ДЛЯ TRUCKDRIVERS**



**APPORTIONED**

- Apportioned registration
- Bob-tail insurance
- MC / DOT
- 1mln insurance
- Cargo
- Physical Damage
- IFTA
- HUT Highway tax 2290 online

**AUTO TAGS ONLINE**

- Оформление машин, траков, мотоциклов, прицепов
- Продление регистрации
- Дубликат стикера
- Salvage title

**НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ**

- Апостили
- Доверенности

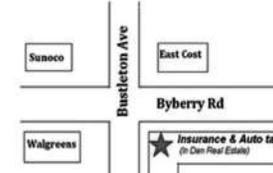
**12045 Bustleton Ave Philadelphia PA 19116**  
(intersection Bustleton Ave & Byberry Rd)  
**215-355-5050**  
www.northeastinsurance.com  
northeastinsurance@gmail.com



Ксения Кокшинская  
Licensed agent



Яна Захаренко  
Licensed agent



**Goldsteins Rosenberg's Raphael-Sacks INC**

*Семейный бизнес, посвященный службе русской общины*

Мы поддержим вас в трудный час, снимем с вас бремя забот и максимально облегчим ваши страдания. Мы гарантируем **САМЫЕ НИЗКИЕ ЦЕНЫ** и помогаем с покупкой мест на любом кладбище по вашему усмотрению. (значительная экономия при предварительном планировании)

Предоставляем финансовую помощь членам русской общины, беспроцентный кредит, большие скидки для ветеранов войны и труда. В случае необходимости обеспечиваем транспортом и проводим консультацию на дому.

**Мы приветствуем в нашем штате**



**Леонида Колтмана**  
(Licensed Funeral Director, член Коллегии Директоров Congregation Beth-Solomon)  
**и кантора**



**Бориса Казанского**  
(консультанта по религиозным вопросам).

*В их лице вы найдете людей, хорошо понимающих, сочувствующих вашему горю и готовых помочь советом и поддержкой.*

**215-927-5800**      **1-800-622-6410**

**Suburban North Chapel**

**Bruce Goldstein** Supervisor      **Carl Goldstein** Supervisor

310 2nd Street Pike Southamptn, PA 18966 (between County Line & Street Road)

6410 N. Broad Street Philadelphia, PA 19126

Ваш досуг

**Решение Судоку**  
в №49, 2023 г.

3	9	1	7	8	2	6	5	4
8	4	6	5	3	1	7	2	9
2	5	7	9	4	6	3	1	8
1	3	5	8	7	4	2	9	6
6	7	9	3	2	5	4	8	1
4	2	8	6	1	9	5	7	3
9	6	2	4	5	8	1	3	7
7	1	4	2	9	3	8	6	5
5	8	3	1	6	7	9	4	2

9			2	8				
	6			9			8	7
2					3			
7	1			3	2			
		8				7		
			7	5			1	8
			5					3
4	2			7			9	
				6	9			1

**КАК ГРУСТНО БЫТЬ СТАРЫМ!**

.....Я вышел из супермаркета и поискал ключ от своей машины. Его не было в моих карманах. Я вернулся внутрь и внимательно обыскал помидоры, картофель и все полки, но ничего не нашел.

Внезапно я понял, что его можно оставить внутри машины, а машину могут украсть. Я быстро побежал к автостоянке, и МАШИНА ИСЧЕЗЛА!

Я позвонил в полицию, сообщил им свое местонахождение, описание машины, номерной знак и т. д. и т. п. и признался, что оставил ключ внутри.

Потом я сделал самый трудный звонок... жене.

Дааарлинг.....(мой голос дрожал) Я оставил ключ в машине, а он украден!

Наступило долгое молчание..... потом она закричала:

«Я отвезла тебя и высадила в супермаркете перед тем, как пойти в парикмахерскую! ДЕБИЛ!»

Не без смущения, но обрадовавшись, я сказал: Как приятно! Так ты приедешь забрать меня?

Она снова закричала: «Я не могу, идиот! Я в полицейском участке и должна убедить их, что я не угоняла машину!»

# ЧТО ТАКОЕ ОМЛЕТ ДЛЯ ЛЮБИМЫХ?

Когда-то моя приятельница прислала мне рецепт «Омлета для любимых». У нее всегда такие необычные и трогательные названия. И кулинар она от Бога. Может торт готовить несколько дней. А съедается он за 20 минут. Просто язык можно проглотить. Но вернемся к ее рецепту.

## ОМЛЕТ ДЛЯ ЛЮБИМЫХ

2 яйца, 1/4 стакана кефира, сыр «пармезан» по желанию (я люблю много), 2 ст. ложки измельченных грецких орехов, соль, перец, кинза, оливковое масло.

Взбить яйца, добавить кефир, орехи, соль, перец. Вылить на разогретую сковороду с антипригарным покрытием, предварительно добавив одну ложку масла. Дать подрумяниться и, поделив на части, перевернуть и накрыть крышкой на короткое время. Выложить на тарелку, посыпать сыром и кинзой. Очень легкое и здоровое блюдо. Не удивляйтесь, если омлет не получится цельным, зато необычайно нежный и здоровый.

Можно ещё добавить щепотку сухого чеснока, но лишь чуточку, а то получится омлет для нелюбимых. Также сыр, кинзу можно заменить простыми продуктами: сыром другого сорта и петрушкой, но тогда потеряется тончайший вкус блюда.

А еще необычный омлет. Он сладкий, с изюмом и коньяком. Наверное, потому и назвали императорским. Немного на нежный бисквит похож. Это стоит попробовать!

## ИМПЕРАТОРСКИЙ ОМЛЕТ

4 яйца, 250 г муки, 8 столовых ложек изюма, 2 чайные ложки рома или коньяка, 4 столовые ложки сахара, 1 столовая ложка молока, 60 г сливочного масла, сахарная пудра, соль.

Изюм промыть горячей водой, обсушить на полотенце и сбрызнуть ромом. Просеять муку и соль, добавить 3 столовые ложки сахара и развести желтком и молоком до получения консистенции густой кашицы. Белки и оставшийся сахар взбить в тугую пену, подмешать к тесту. В сковороде растопить масло, вылить в него тесто и добавить изюм. Испечь омлет с хрустящей нижней корочкой, аккуратно перевернуть и подрумянить вторую сторону. Переложить на блюдо и посыпать все сверху сахарной пудрой.

А дальше уже омлеты из разных кухонь — из восточной и западной. Из Японии и Франции. Экспериментируйте, это так захватывающе!

## ПЫШНЫЙ ОМЛЕТ

В Японии он называется чаван муши. Очень вкусный, напоминает пудинг, получается всегда, никогда не опадает.

На одно яйцо (крупное) — 150 мл воды или бульона. Если яйца средние, то 130 мл. В миске взбиваем два яйца и добавляем холодный бульон — 300 мл, нет бульона — просто воду, солим по вкусу и обязательно процеживаем через сито — это нужно, чтобы наш омлет был ровненький и красивый.

В плоскую, маленький горшочек, кружку (примерно 150 мл объёма) на дно кладем кусочки ветчины, варёной куриной грудки, грибы, по желанию, кто что любит, и наполняем плоскую не до краёв яичной смесью. Верх плоской укутываем фольгой. Плоскую

ставим в кастрюлю и наливаем воды, чтобы она покрыла плоскую где-то до середины. Если есть специальная подставка с дырочками — для приготовления блюд на пару, то ставим на неё. 15 минут готовится на сильном огне (пару) и затем 10 — на самом слабом.

Открыть фольгу и посмотреть, если яичная масса твёрдая — блюдо готово. По структуре напоминает пудинг, никогда не опадает, и можно рассчитать на количество едоков. По желанию сверху можно украсить кусочками брокколи, томата. Подается прямо в плосках.

## Гренкопирожные. Идея быстрого завтрака

Бродила я по бескрайним просторам интернета, и на одном форуме бросилось в глаза необычное слово — гренкопирожное. Мужчина делился с друзьями своим изобретением нового кулинарного чуда.

Маленькая дочка отказалась есть дежурную кашу, и творческая натура папы вдохновилась на создание нового блюда. Так родилось кулинарное произведение — гренкопирожное. Не что иное, как ленивый пирог. Пирожок. Приготовление занимает всего несколько минут

Кусочки батона или булки намажьте вареньем или джемом, соедините между собой этой самой намазкой. Обмакните в смесь яйца с сахаром и маслом. Масло может быть любое — растительное или сливочное. И на сковороду. Сверху — гренок, внутри начинка. Чем не пирожное?

Моя подруга для своих малышек частенько такие ленивцы делает. Раскладывает на сковороду кусочки белого хлеба или батона и заливает все это гоголем-могелем. Яйца взбивает вилкой с сахаром,

солью и молоком. Иногда добавляет варенье или йогурт. Под крышку. Свежая выпечка к чаю готова. С каким же удовольствием дети уплетают эти пироги.

## КАРТОФЕЛЬНЫЕ ГРЕНКИ

Пару картошек трем на мелкой терке. Приправа для картофеля и соль. Одно яйцо. Можно добавить зубчик чеснока, пропущенный через пресс. Положить массу на кусочек батона. И картофельной стороной — на сковороду. Зажарился, перевернуть и обжарить хлеб. Ленивые draniki готовы! Сметана, кетчуп, любой соус. Отличный завтрак.

## ПЕЧЕНОЧНЫЕ ГРЕНКИ

Смысл тот же, другие составляющие. Свежую говяжью печень и лук пропускаем через мясорубку. Морковь трем на мелкой терке. Яйцо, соль, чеснок. Этой массой покрываем одну сторону батона (можно и вчерашнего, даже вкуснее) и обжариваем.

## ХРУСТЯЩИЕ ГРЕНКИ К ПЕРВОМУ БЛЮДУ

Кусок батона или тост смазать оливковым маслом, посыпать сушеным орегано и тертым сыром, запечь в духовке в режиме гриль. Это не просто вкусно, это о-о-чень вкусно!

## ЛЕТНИЕ ГРЕНКИ

Молодой кабачок потереть на крупной терке, жидкость слить. Чеснок, яйцо, соль. Нежно-зеленую массу выкладываем на кусочки батона и обжариваем с двух сторон.

Приятного аппетита!

Жанна Пятирикова



AAA DISTRIBUTOR, INC. IS A WHOLESALE, RETAIL AND DISTRIBUTOR OF KITCHEN AND BATH CABINETS, COUNTERTOPS, FLOORING INDUSTRY. LOCATED AT 2501 GRANT AVE PHILADELPHIA, PA 19114



## DRIVER

We are looking for a delivery driver in a Friendly Environment Distribution warehouse, we need driver for all local delivery and including tri-state area. If you have 2+ years experience on a 20' to 26' Box Truck (No CLD Required) as a delivery driver and looking for an excellent opportunity, AAA DISTRIBUTOR, INC. is a good place to work for. Responsible for safe loading and unloading of products, safe handling and delivery of kitchen and bath cabinets, countertops, flooring in the tri-state area

### REQUIREMENTS:

- 2+ years delivery driving experience kitchen and bath cabinets is Preferred.
- Clean driving license record
- Must be at least 24 years of age.
- Understand and speak the English language
- Able to get DOT Medical Card
- Be authorized to work in the United States
- Be in good health with no medical restrictions
- Ability to pass a physical exam and pre-employment drug test.
- Able to work 63 hours per week 6 days a week

### SKILLS AND ABILITIES:

- Operate 20' to 26-foot box truck with automatic transmission.
- Read maps and navigate and follow directions and logs.
- Loading and unloading of products.
- Work overtime.

### DRIVERS WORK SCHEDULE

Monday - Thursday 8:00 am – 7:00 pm  
Friday 8:00 am – 6:00 pm  
Saturday 8:00 am – 5:00 pm  
This is total 63 hours per week 6 days a week  
Job Type: Full-time  
Benefits offered: Paid sick 40 hrs. per year

Salary: starts at \$930.00 Per/week for 63 hours per week 6 days a week  
Driver's duty is to Load products deliver to B2B or customers home unload products, Following special pick up and delivery instructions

Call Vlad  
215-704-7300



AAA DISTRIBUTOR, INC. SHOWROOM IS A RETAIL/WHOLESALE, DISTRIBUTOR OF KITCHEN AND BATH CABINETS, COUNTERTOPS, FLOORING PRODUCTS. LOCATED AT 2501 GRANT AVE PHILADELPHIA, PA 19114  
215-704-7300

## KITCHEN & BATH DESIGNER/SALESPERSON

We are seeking Experienced Kitchen & Bath designer/salesperson for showroom. Duties to include showroom sales, knowledge of 2020 technologies software or CAD drawings software, Excellent verbal & written communication skills, Ability to work retail showroom hours as required, Follow up on customer leads to increase conversion of potential purchasers.

Our showroom services for residential homeowners, contractors, developers, architects, wholesalers, designers, over the phone sales, and on line sales.

Also you can visit our website for more info: [aaadistributor.com](http://aaadistributor.com)

### REQUIREMENTS/SKILLS:

- 2+ years Kitchen & Bath designer/salesperson
- Must be at least 21+
- Knowledge of 2020 technologies or CAD drawings software
- Understand and speak the English language
- Be authorized to work in the United States
- Able to work 63 hours per week 6 days a week
- Excellent verbal & written communication skills
- Detailed oriented and organized

If you are looking to take the next step in your sales career, then we are the company you need! Join our beautiful showroom with 10 kitchens and bath designers' team, our showroom is designed to provide our Kitchen Sales team with good earnings and potential increase based on your sales and experience.

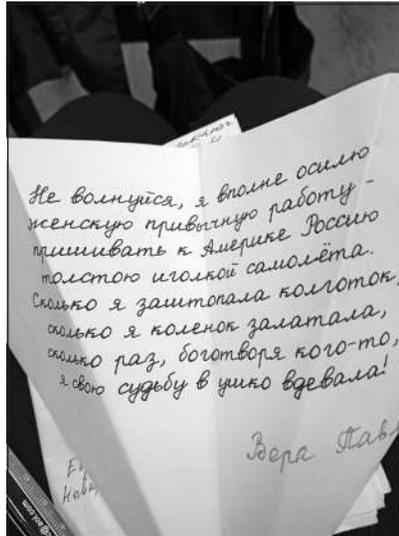
### DESIGNER/SALESPERSON SHOWROOM WORK SCHEDULE

Monday - Thursday 8:00 am – 7:00 pm  
Friday 8:00 am – 6:00 pm  
Saturday 8:00 am – 5:00 pm  
This is total 63 hours per week 6 days a week  
(Note this Designer/salesperson showroom work Schedule can be changed to 9 pm on a different workdays in a week based on showroom staff Schedule)

Salary: \$50,000.00 to \$80,000.00 /year  
Job Type: Full-time  
Benefits offered: Paid sick 40 hrs. Per year

Call Vlad  
215-704-7300  
for more info

# ВЕРА ПАВЛОВА В ФИЛАДЕЛЬФИИ



10 декабря в NE Adult Day Care Center состоялись «внеочередные» и очень необычные по форме представления литературные чтения: в гости к нам приехала ВЕРА ПАВЛОВА, талантливый поэт, автор либретто для ряда опер, эссеист. Она автор 25 книг, переведенных на 30 иностранных языков. Последняя, 25-я книга Веры «Линия соприкосновения», опубликованная летом 2023 года, из-за проукраинской позиции автора вышла уже не в России.

Но вернемся к самому представлению. Все началось с технической заминки:

Вдруг в зале погас свет, но умелые действия, тут же нашедшихся знатоков, быстро его вернули, однако «что-то» там все же перестало подчиняться регулировке, и, задуманная Верой, композиция немного претерпела изменения, хотя это никак не повлияло на общее прекрасное впечатление от увиденного. А задуман был концерт «60 x 60» для поэта и экрана - 90 стихотворений Веры, представленные дуэтом с видеоклипами, длительностью

60 секунд каждый, построенный на эффекте чередования света и темноты. И все же «Свет Победил Тьму!», ведь сейчас же Ханука!

Новаторское блистательное представление, подаренное филаделфийцам, созрело благодаря сотрудничеству двух талантливых людей и связано, безусловно, как с самой творческой личностью Веры, так и с яркой индивидуальностью ее мужа, друга, помощника и единомышленника, Коли Терентьева, одного из основателей легендарных «Лицедеев».

«Я все в тебе люблю,  
Мой пылкий лицедей,  
А если и пилю,  
То пилкой от ногтей».

Итак, сначала были стихи о войне («Я ноктюрн сыграть могла бы на веревках бельевых...», «Путин - опухоль, а мы клетки иммунитета...») «А сердце верит, будут праздники...». Потом - яркая зрелищная

часть концерта, названная автором «легкие стихи - бумажные самолетики». Можете себе представить, что Вера собственноручно изготовила 60 бумажных самолетиков, поместив свое стихотворение на каждом, и запустила их в зал, где они были с успехом перехвачены благодарными слушателями.

Затем были представлены стихи и каждое в сопровождении видео ряда, подобранного с потрясающим вкусом, где уже и Вера, и Коля проявили невероятную артистичность и свои, поистине, разносторонние таланты. Вера прекрасно поет, пластична, красиво двигается и играет на пианино, ну, а Коля - просто потрясающий, одним словом, ЛИЦЕДЕЙ.

Зал слушал, как завороченный. Это были красиво разыгранные сценки в сопровождении классической или легкой музыки, замечательные природные и морские пейзажи, юмористические картинки, клоунады, буффонады, зрелищ-

ные зарисовки и т.д. Во всей организации, компоновке и представлении этого стихотворного концерта чувствовался прекрасный вкус и неугасающая творческая выдумка. Скорее всего, этот концерт - удачная попытка создать новый жанр, где слово, усиленное действием, создает аддитивный эффект, воздействуя на слушателя с разных сторон восприятия. Да именно, по безусловно, в высшей степени, позитивной реакции зала можно судить о том, что такая творческая подача поэзии получит дальнейшее развитие. Свидетельство тому - долгие продолжительные аплодисменты в конце концерта и желание многих слушателей высказать Вере лично свое восхищение и уважение. Большое спасибо за нового прекрасного автора нашему дорогому Эрику, организовавшему для нас эту замечательную запоминающуюся встречу.

И. Полякова

**Ambassador Home Care Agency**  
Your Home Health Guardians  
ПОМОГАЕМ ОФОРМИТЬ ПРОГРАММУ WAIVER АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО  
У НАС САМЫЕ ВЫСОКИЕ ЗАРПЛАТЫ И БОНУСЫ!  
215.486.1080

**ВСЕ ТИПЫ ПОКРЫТИЙ ПОЛА**  
УСТАНОВКА И РЕМОНТ  
ПРОФЕССИОНАЛИЗМ \* КАЧЕСТВО  
ПАРКЕТ ЛЕСТНИЦЫ  
КАРПЕТ ПОРУЧНИ  
ЛАМИНАТ КЕРАМИКА  
ВАДИМ  
Infinityflooring999@gmail.com Cell 267-255-9005

PENNSYLVANIA DERMATOLOGY SPECIALISTS  
1122 Street Road #204 Southampton PA 18966  
ЛУЧШАЯ ДЕРМАТОЛОГИЧЕСКАЯ КЛИНИКА В SOUTHAMPTON  
ПОЛНЫЙ СПЕКТР МЕДИЦИНСКИХ, ХИРУРГИЧЕСКИХ И КОСМЕТИЧЕСКИХ ДЕРМАТОЛОГИЧЕСКИХ УСЛУГ  
215-999-SKIN (7546) www.pennderm.com info@pennderm.com

**ЗАВТРАК, ОБЕД И УЖИН БЕСПЛАТНО для Вас**  
Справки по тел. 215-869-8047

**РЕМОНТ И ПЕРЕТЯЖКА МЯГКОЙ МЕБЕЛИ с возможным изменением дизайна**  
267-443-0829  
Валерий  
Работа проводится на дому или с вызовом

**ПРОФЕССИОНАЛЬНО ВЫПОЛНЯЕМ ЛЮБЫЕ ВИДЫ САНТЕХНИЧЕСКИХ РАБОТ**  
НЕДОРОГО, БЫСТРО и КАЧЕСТВЕННО!  
267-205-0247 Денис

**ПЕРЕВЕЗЕМ ВАШУ МЕБЕЛЬ, КАК СВОЮ**  
→ Дома → Квартиры → Офисы → Страховка → Рекомендации → Внутри города и по штатам  
СКИДКИ ПЕНСИОНЕРАМ  
267-342-7707

Транспортная компания N-Trans Inc. принимает на работу **водителей грузовиков класса А**  
Предлагаем услуги для получения CDL License Class A После полугодового сотрудничества с нами, возмещаем полную стоимость CDL курса, экзамена и Medical Card  
ntranslogistics@yahoo.com  
215-776-3392

**Absolute REALTY GROUP**  
Boris Volynsky Broker/ Owner Multi-Million Dollar Producer 100% Club Member  
Office: 215-953-9500; 215-953-9501  
bvvolynsky@yahoo.com Fax: 215-953-9502 Cell: 215-837-0405  
1051 County Line Road Suite 107, Huntingdon Valley, Pennsylvania PA 19006

**ГЕННАДИЙ ФИШ, CRS, GRI, ePRO, GREEN**  
Broker Associate RE/MAX ELITE  
(215) 962-0880 cell 1456 County Line Road, Huntingdon Valley, PA 19006  
(215) 328-4800 general office

**ПЕРЕВОЗКИ мебели от Майями до Бостона и в Филадельфии**  
Доставка в аэропорты, чистка ковра.  
215-669-1386  
Скидки пенсионерам

# КУЛЬТУРНЫЕ ХРОНИКИ

## Слово года. 'Authentic' named Merriam-Webster's 2023 word of the year



«Authentic» был выбран словом 2023 года словарем Merriam-Webster, войдя в число самых просматриваемых слов из 500 000 статей словаря, сообщила компания в пресс-релизе. «В 2023 году мы видим своего рода кризис аутентичности», — говорит главный редактор Ассошиэтед Пресс. Слово года 2023 года по версии Merriam-Webster — «подлинное». В эпоху дипфейков и постправды, когда искусственный интеллект начал развиваться, а Илон Маск превратил Twitter в X, слово 2023 года по версии Merriam-Webster — «аутентичный». Аутентичная кухня, аутентичный голос — настоящее. «Мы понимаем, что когда мы подвергаем сомнению подлинность, мы ценим ее еще больше».

## Ким Бейсингер исполнилось 70 лет

Бейсингер родилась 8 декабря 1953 года в городе Афины в американском штате Джорджия. Бейсингер была в центре внимания на протяжении десятилетий. Она прошла путь от девушки Бонда до обладательницы премии «Оскар», чего до нее не удавалось никому. В 1983 году она вскружила голову миллионам зрителей по всему миру в роли полуобнаженной девушки в фильме «Никогда не говори никогда» вместе с Шоном Коннери. 14 лет спустя она была удостоена премии «Оскар» за лучшую женскую роль второго плана за роль в изощренном гангстерском фильме «L.A. Confidential». Роль девушки Бонда в 1983 году стала для нее прорывом, а эротический фильм «9 1/2 недель» спустя несколько лет навсегда сделал ее мировой звездой.



## «Театр всегда был для меня на первом месте»: Андрею Смолякову — 65

24 ноября 65-летие праздновал народный артист РФ Андрей Смоляков. В 1980 году он окончил ГИТИС, где учился в мастерской Олега Табакова. Затем Смоляков служил в «Табакерке» и МХТ им. Чехова. Всего в его активе — около 40 ролей в спектаклях. Также артист снялся более чем в 150 фильмах, среди которых «Движение вверх», «Звезда», «Игры мотыльков», «Папа», «Викинг». Сам Смоляков подчёркивал, что, несмотря на большую занятость в кино и сериалах, для него театр всегда остаётся на первом месте.



## Первым делом - самолеты: 95 лет со дня рождения Леонида Быкова

В детстве артист хотел стать летчиком. Быков решил, что он исполнит свою мечту на экране. В кино актер дебютировал в 1952 году в фильме «Судьба Марины», сыграв эпизодическую роль простого деревенского паренька Сашко. Спустя два года Александр Ивановский и Надежда Кошеверова пригласили Быкова в свою комедию «Укротительница тигров» на роль Пети Мокина, которая сделала его знаменитым. Образ легкомысленного и доброго шалопаю окончательно закрепился за артистом после главной роли в военной комедии «Максим Перепелица» Анатолия Граника. За свою карьеру Леонид Быков сыграл в 26 фильмах, самые известные из которых «Алешкина любовь», «Чужая родня», «Добровольцы», «Рядом с нами», «Дорогой мой человек», «Майские звезды», «Ссора в Лукашах», «Осторожно, бабушка!», «На семи ветрах», «Когда разводят мосты» и «Разведчики». Режиссерскую деятельность Леонид Быков начал в 1961 году с короткометражного фильма «Как веревочка ни вьется...». Далее он самостоятельно поставил комедию «Зайчик», фильм «Где вы, рыцари?», но особое признание актеру и режиссеру принесла драма «В бой идут одни старики», повествующая о героизме советских летчиков в военное время. Сценарий фильма, в котором Быков сыграл главную роль, был написан им в содружестве с Евгением Оноприенко и Александром Сацким. Картина завоевала огромную популярность у публики и получила почетный приз на Всесоюзном фестивале в Баку. Следующий военный фильм режиссера — «Аты-баты, шли солдаты», в котором он сыграл свою последнюю роль — вышел в 1976 году. Закончить съемки своего последнего проекта — фильма «Пришелец» — Быкову не удалось. В апреле 1979 года он погиб в автомобильной катастрофе. Знаменитого актера и режиссера похоронили на Байковом кладбище в Киеве. Т



## Поэт. Гражданин. Мыслитель. 220 лет со дня рождения Федора Тютчева

Тютчев Федор Иванович — известный поэт, один из самых выдающихся представителей философской и политической лирики. Родился он 5 декабря 1803 г. Превосходно овладев классиками, Тютчев не замедлил испытать себя в поэтическом переводе. В том же году. Тютчев поступил в Московский университет, а спустя два года был избран сотрудником Общества любителей российской словесности. В 1826 г. в альманахе Погодина «Уrania» напечатаны три стихотворения Тютчева, а в следующем году в альманахе Раича «Северная Лира» — несколько переводов из Гейне, Шиллера («Песнь радости»), Байрона и несколько оригинальных стихотворе-



ний В 1833 г. Он напечатал в 1829 — 1830 годах несколько превосходных стихотворений в «Галатее» Раича, а в «Молве» 1833 г. появилось его замечательное «Silentium», лишь много позже оцененное по достоинству.

Как человек, он оставил по себе лучшие воспоминания в том круге, к которому принадлежал. Блестящий собеседник, яркие, меткие и остроумные замечания которого передавались из уст в уста (вызывая в князе Вяземском желание, чтобы по ним была составлена Тютчевiana, «прелестная, свежая, живая современная антология»).

Автор «Silentium», он творил почти исключительно «для себя», под давлением необходимости высказаться пред собой и тем уяснить себе самому свое состояние. В связи с этим он исключительно лирик, чуждый всяких эпических элементов. Значение Тютчева в развитии русской лирической поэзии определяется его историческим положением: младший сверстник и ученик Пушкина, он был старшим товарищем и учителем лириков послепушкинского периода. Как и предсказывал Тургенев, он остался до сих пор поэтом немногих ценителей; волна общественной реакции лишь временно расширяла его известность, представляя его певцом своих настроений. По существу он остался все тем же «непошлым», могучим в лучших, бессмертных образцах своей философской лирики учителем жизни для читателя, учителем поэзии для поэтов.

## 210 лет со дня рождения русского поэта, публициста Николая Огарева

Огарев увлекался политикой, философией, музыкой, писал стихи. Поступив вольнослушателем в Московский университет, он посещал лекции на физико-математическом, словесном и нравственно-политическом отделениях. Вместе с А.И. Герценом он стал центром притяжения студенческого кружка, где говорили о декабристах, Французской революции и идеях Сен-Симона. Затем были арест, ссылка, жизнь за границей. В Лондоне они с Герценом выпускали альманах «Полярная звезда», еженедельник «Колокол», сбор-



ники «Голоса из России». Огарев сочинял политические прокламации, подготовил издание стихотворений К.Ф. Рылеева, сборников «Русская потаенная литература XIX столетия». Его поэтическое творчество тяготело к романтизму. Начиная с элегий, писал стихотворения, стилизованные под народные песни. Большое место в творчестве Огарева занимала гражданская лирика. Он также писал поэмы, эпиграммы, драматические сцены.

## Ирландский писатель Пол Линч получил Букеровскую премию за антиутопию

Ирландский писатель Пол Линч стал лауреатом Букеровской премии по литературе 2023 года за роман «Песнь пророка». Об этом сообщает сайт премии.

«Песнь пророка» — книга, написанная в жанре антиутопии. Это история об ученой и матери четверых детей Айлиш Стэк, которая пытается спасти семью в условиях, когда правительство движется к тирании и фашизму. «Это смелый триумф эмоционального повествования. «Песнь пророка» отражает сегодняшние социальные и политические тревоги», — говорится о произведении на сайте премии.



## 400-летняя годовщина выхода в свет первого сборника пьес Шекспира

По случаю 400-летней годовщины выхода в свет первого сборника пьес Шекспира лондонская библиотека Гилдхолла представила на всеобщее обозрение оригинал этого издания. Наиболее хорошо сохранившийся фолиант выставлен для широкой публики всего на один день. Также портрет английского драматурга и отрывок из его пьесы «Сон в летнюю ночь» были отправлены на специальном воздушном шаре в верхние слои атмосферы.



По материалам СМИ

## РЕМОНТ И УСТАНОВКА ВСЕХ ВИДОВ КРЫШ И ОКОН



## ROOFING & WINDOWS

267-243-8039 [www.alsroofing.org](http://www.alsroofing.org)



**Леонид Колтман**

(Licensed Funeral Director,  
член Коллегии Директоров Congregation  
Beth-Solomon)

*Goldsteins* Rosenberg's  
*Raphael-Sacks* INC



*Семейный бизнес, посвященный  
службе русской общины*

От лица компании  
поздравляем филаделфийцев  
с красивым праздником вечерних свечей,  
**с Ханукой**  
и с наступающим  
**Новым Годом!**  
Желаем вам и вашим близким  
доброе здоровья,  
мира и удачи!

*Happy Hanukkah*

**Bruce Goldstein** Supervisor  
**215-927-5800**

310 2nd Street Pike, Southampton, PA 18966  
(between County Line & Street Road)

**Suburban  
North Chapel**

**Carl Goldstein** Supervisor  
**1-800-622-6410**

6410 N. Broad Street, Philadelphia, PA 19126

**ЛУЧШАЯ ДЕРМАТОЛОГИЧЕСКАЯ КЛИНИКА В SOUTHAMPTON**

P E N N S Y L V A N I A  
DERMATOLOGY SPECIALISTS  
MEDICAL • SURGICAL • COSMETIC  
**215-999-SKIN (7546)**



Доктор говорит по-русски

Сертифицированный врач-дерматолог,  
доктор медицинских наук

**РОМАН БРОНФЕНБРЕНЕР**

окончил резидентуру в SUNY-Stony Brook and Memorial Sloan-Kettering in Dermatology  
Доктор практикует в Urepp, одном из лучших госпиталей Филадельфии

**ПРЕДЛАГАЕМ ПОЛНЫЙ СПЕКТР  
МЕДИЦИНСКИХ, ХИРУРГИЧЕСКИХ  
И КОСМЕТИЧЕСКИХ  
ДЕРМАТОЛОГИЧЕСКИХ  
УСЛУГ**

- Специализируемся на медицинской и косметической дерматологии с использованием дерматоскопии (специального портативного прибора для анализа кожи)
- Лечим ВСЕ заболевания волос, кожи и ногтей
- Мы можем диагностировать рак кожи на самой ранней стадии



**TONI BRONFENBRENER**  
CRNP, FNP-C  
Nurse Practitioner

**1122 Street Road, #204  
Southampton, PA 18966  
www.pennderm.com  
info@pennderm.com**

Принимаем Medicare и основные виды страховок | Для пациентов без страховки - доступные цены

Special Prices:

- BUSINESS
- SCHOOL
- ORGANIZATION

# STATION PIZZA

Order online on: StationPizzaKrewstown.com

DELIVERY DURING ALL STORE HOURS

HOURS:

Sunday-Wednesday 10.30 AM- 11 PM  
 Thursday 10.30 AM-12AM  
 Friday & Saturday 10.30 AM-1 AM

9319 KREWSTOWN ROAD (Krewstown Shopping Center)  
[www.facebook.com/StationPizzaKrewstown](http://www.facebook.com/StationPizzaKrewstown)

## 215-676-6969 (70, 71)

Monday & Tuesday Night 8 PM - 11 PM  
 Buy One Large Pizza and You'll Receive a Small FREE!!  
*Regular Prices, No Coupons, Please*

### PIZZAS

	Lg(14")	Sm(10")
Tomato & Cheese	9.99	5.99
Extra Cheese or Sauce	11.57	6.99
White	11.57	6.99
White with Ricotta	12.99	7.99
White with Spinach	13.99	8.49
Anchovy	11.57	6.99
Mushroom	11.57	6.99
Pepperoni	11.57	6.99
Sausage (sweet or Hot)	11.57	6.99
Meatball	11.57	6.99
Onion	11.57	6.99
Ground Beef	11.57	6.99
Green Peppers	11.57	6.99
Roasted Red Peppers	11.57	6.99
Broccoli	11.57	6.99
Spinach	11.57	6.99
Olive	11.57	6.99
Up Side Down	11.57	6.99
Bacon	11.57	6.99
Steak	13.99	8.49
Buffalo Chicken	13.99	8.49
BBQ, Chicken	13.99	8.49
Double Dough	13.99	8.49
Special	16.99	9.99
Veggie	16.99	9.99
Jalapeno	11.57	6.99

### STROMBOLI & CALZONE

Mozarella & Ricotta	10.99	6.99
---------------------	-------	------

### SPECIALITY PIZZA

	lg 14"	sm 10"
Cheeseburger Pizza	16.99	9.99
General Tso Pizza (chicken & broccoli)	16.99	9.99
Chicken Parm Pizza	14.99	9.99
Chicken Caesar Pizza (chicken, lettuce, cruttons)	14.99	9.99
Breakfast Pizza (egg, sausage and bacon)	14.99	9.99
Hawaiian Pizza	14.99	9.99
Greek Pizza (gyro meat, spinach, black olives, white)	16.99	9.99
Italian Meat Stromboli	16.99	9.99
Ranchero Pizza (chicken, bacon and ranch)	16.99	9.99
Chicken Florentine Pizza	16.99	9.99
Taco pizza (hot sauce, onion, steak, tomatoes, lettuce and ranch)	16.99	9.99
<b>NEW</b> Sweet Chili Chicken	16.99	9.99

### Sicilian Pizza 16"

Tomato & Cheese	17.99
-----------------	-------

### FRENCH FRIES APPETIZERS

French Fries	4.99	Cheese Fries	6.99
Cajun Fries	5.99	Pizza Fries	6.99
Mozarella Cheese Fries	6.99		
Buffalo Chicken Fries (w/cheese)	7.99		
BBQ Chicken Fries (w/cheese)	7.99		
Ranchero Fres (chicken,bacon and ranch)	7.99		
Mega French Fries (bacon, cheddar and mozz cheese)	7.99		
Onion Rings	7.99		

### SIDE ORDERS

Buffalo Chicken Fingers	11.99
Mini Tacos (12) w/ranch or sause	7.99
Poppers (6) w/whiz cheese	8.99
Mac & Cheese Bites (8)	8.99
4pc Garlic Bread w/sauce	5.99
Breaded Shrimp (12)	9.29
Cheesesteak Egg Rolls (2) w/fries	8.99
Cheesy Garlic Bread (4w/side of sauce)	6.99
Sampler Platter (2 tenders, 3 wings dings, 4 onions rings, 4 mini tacos)	12.99
Mozzarella Sticks (7)	8.99
Chicken Nuggets (10)	9.99
<b>NEW</b> Fried Ravioli.(10)	8.99
<b>NEW</b> Potato Skins (5)	9.99
Broccoli Bites (8)	9.99
Mega Onion Rings	8.99
<b>NEW</b> Fried Pierogies (5)	8.99
<b>NEW</b> Garlic Cheese Bites	9.99

### GYRO PLATTERS Served with French Fries

Lamb and Beef	12.99
Chicken	12.99

### WRAPS

*12" Wraps your choice of Wheat or White. Served with Lettuce, Tomatoes, Onions & French Fries*

Tuna Wrap	12.99
Cheesesteak Wrap	12.99
BLT	12.99
Grilled chicken Wrap	12.99
Chicken Caesar Wrap	12.99
Diablo Chicken Wpap	12.99
Honey Mustard Chicken Wrap	12.99
Bacon Dijon Chicken Wrap	12.99
Crunchy Fish Wrap	12.99
Crispy Buffalo Chicken	12.99
Grilled Veggie	12.99
Raspberry Turkey Wrap	12.99
Chicken Parmesan Wrap	12.99
General Tso Wrap	12.99
Ham & Cheese Wrap	12.99
Turket & Cheese	12.99
Spicy Ranchero Wrap	12.99
Roast beef Wrap	12.99

### STEAKS

**now served with more meat!**  
*(100% Ribeye meat) (make it a platter add \$4.99)*

Plain Steak	9.49
Pepper Steak	9.99
Mushroom Cheese Steak	10.99
Pizza Steak	10.99
Buffalo Cchicken Cheesesteak	11.99
BBQ Chicken Cheesesteak	11.99
Cheese Steak Hoagie	10.99
Steak Hoagie	10.49
Roasted Red Pepper Cheese Steak	10.49
Yale Special (stk/veggi combo)	10.49
Jalapeno Cheesesteak	10.49
Cheese Steak	9.99
Mushroom Sreak	9.99
Chicken Steak	9.99
Chicken Cheese Steak	10.99
Chipotle Chicken Cheesesteak	11.49
Mushroom Pizza Sreak	11.49
Pepperoni Steak	10.49
Pepperoni Cheese Steak	10.49

*Extra cheese, sauce, sweet pepper .50*

### HOAGIES & GRINDERS

*(Make it a platter add \$4.99)*

Regular	5.99	Italian	6.99
Turkey	9.99	Pizza Hoagie	6.99
Roast Beef	10.99	With Cheese	11.99
Ham	8.99	Ham & Cheese	9.99
Tuna	10.99	Tuna & Cheese	11.99
Hoagie Special	8.49	Vegetaran(hot veggi)	8.99
Cheese (american, provolone or swiss)	8.99		
Chicken Tender Hoagie	10.99		
Fried Flounder Hoagie	10.99		
Buffalo Chicken Tender Hoagie	10.99		
Fish Hoagie	10.99		
<b>NEW</b> Raspberry Turkey	10.99		

*Extra cheese, Hot peppers, Sweet Pepper or Pickles 0.50*

### Hoagie trays

*(Mixed hoagies sides included)*

Medium (10-15 people)	64.99
Large (20-30 people)	89.99

### ITALIAN GRINDERS

*(Make it a platter add 4.99)*

Buffalo Chicken Tender Grinder	9.99
Meatball Sandwich	6.99
Meatball Special (w/cheese)	7.99
Chicken Parmesan	10.99
Grilled Italian Sausage (w/onions & peppers and sauce)	9.99
Chicken Cutlet Sandwich (w/roasted red papers & Provolone)	9.99
Hot Turkey Grinder (w/cheese)	10.99
Hot Roast Beef Grinder(w/cheese)	11.99
Eggplant Parm	9.99
Chicken italiano (grilled chicken, spinach,)	8.99
<b>NEW</b> Gyro Special (gyro meat w/sauses)....	9.99

### QUESADILLA

*Made with 3 cheeses served with salsa or sour cream on side (make it a platter add \$4.99)*

Plain 3 Cheese	8.99	Chicken Parm	10.99
Steak	10.99	BBQ Chicken	10.99
Buffalo Chicken 10.99		Chicken Plain	10.99
Chicken Ranchero (chicken bacon and ranch)	11.99		
Chicken Fajita with Peppers & Onions	10.99		
Greek Quesadilla (gyro meat and feta cheese)	11.99		
Chicken Ranchero (Chicken Bacon and Ranch)	11.99		
Veggie Quesadilla	10.99		

### SEAFOOD

3 pcs Beer Battered Cod & Fries Platter	10.99
Fish Sandwich & Fries Platter (with sauce)	10.99
Breaded Shrimp (12)	10.99
Buffalo Shrimp (12)	8.99
10 Grilled Shrimp	9.99
Fried Flounder (2)Platter	13.99
Battered Mahi Strips w/ff (5)	9.99
Fish Taco (w/fries)	11.99
Crab Cake (2) Platter	11.99
Seafood Platter (2 cod, 2 mahi, 1 crab cake, 1 fried flounder, 4 buttered shrimp)	14.99
Battered Mahi Strips w/FF(5)	9.99

### CHICKEN SANDWICHES

*Served on Potato Pun with Fries (lettuce, tomato, and onion as request)*

Chicken Florentine (spinach, Rrovolone, mushrooms, mayo)	10.99
Grilled Chicken Sandwich	8.99
Crispy Chicken Sandwich	9.99
Zesty Crispy Chicken Sandwich	9.99
Grilled Chicken Platters (2 Breasts no roll)	9.49

### BURGERS

*Homemade Fresh Angus Beef (1/2 lb) Served w/ Fries on a Brioche Bun*

Hamburger	9.49
Cheeseburger	10.49
Hamburger Deluxe	9.99
Cheeseburger Deluxe	10.99
Zesty Cheeseburger	10.99
Texas Cheeseburger (onion ring, bacon and bbq sauce)	10.99
BBQ Bacon Cheeseburger	9.99
Petal Cheeseburger (onion rings and petal sauce)	10.99
Mushroom and Swiss Cheeseburger	10.99
A1 Cheeseburger(onion rings and a1 sauce)	10.99
Pizza Burger	10.99
Jalapeno Cheeseburger	10.99

*Add Peppers, Bacon, Mushroom .75 each*

### SALADS

House Salad (lettuce, onion, tomato, sweet peppers, HAM & cheese)	9.99
House Salad with Tuna	11.99
Antipasto (lettuce, onion, tomato, sweet pepper, mushrooms & Italian meats)	11.99
Antipasto with Tuna	13.99
Caesar Salad (with garlic bread)	8.99
Chicken Avocado Tortilla Bowl (chicken, avocado, romaine, tomatoes, cucumber and bacon)	13.99
Greek Salad (grilled chicken, romaine, green papers, onion, tomatoes, cucumber, feta cheese& black olives)	12.99
Garden Salad (romaine lettuce, spinach, onion, tomato, olives & mozzarella)	9.99
Chef Salad (lettuce, onion, tomato, sweet peppers, ham, turkey & cheese)	9.99
Mandarin Salad (romaine, grilled chicken, spring mix, grape tom, craisins, walnuts & mandarin oranges)	13.99
Green Salad (Lettuce, tomato, cucumber, green peppers, onions, olives)	9.99
Add Bacon	2.50
Plain Roll	2.00

### SOUPS

Chicken Noodle	5.99	Cream of Broccoli	5.99
Minestrone	5.99	Italian Wedding	5.99

### WINGS

*Comes with bleu cheese Your choice of hot, mild, bbq, chipotle bbq sweet & spicy, chipotle, garlic parmesan, or cajun Please specify dry or sauce on*

10 Wings	11.99
25 Wings	27.99
50 Wings	49.99
Boneless Wings (12)	9.49
Extra Dressing	.50

### BREAKFAST

*Served all hours \* served with tator tots*

	wrap	long roll
Sausage Egg & Cheese	8.99	9.99
Bacon Egg & Cheese	8.99	9.99
Steak Egg & Cheese	8.99	9.99
Breakfast Pizza (lg) 14.99(sm)9.99		

### PANINIS

*Served on Multigrain Ciabatta Bread with Chips or French Fries*

Turkey Dijon Panini	12.99
Caprice Chicken Panini	12.99
Fish Panini (crispy cod, spring mix, sliced tomato and aside of tartar sauce)	12.99
Veggie Panini	12.99
Florentine Panini	12.99
Buffalo Panini	12.99
Italian Panini	12.99
Tuna Panini	12.99

### ITALIAN DINNERS

*You choice of Spaghetti or Ziti, Served w/Garlic Bread a Side Salad*

Tomato Sauce	10.99
Meatball (4) or Sausage (4)	13.99
Manicotti (4) topped with sauce & mozzarella cheese	12.99
Chicken Parmigiana Platter w/spaghetti	16.99
Grilled Chicken Parmigiana Platter w/spaghetti	16.99
Eggplant Parmigiana Platter w/spaghetti	16.99
Baked Ziti	13.99
Chicken Cacciatore	16.99
Chicken & Broccoli over Garlic White Sauce	16.99

### DESSERTS

Slice of Cheese Cake	4.99
Fried Zeppolis (8)	4.99
Cup of Vanilla Ice Cream	5.99
Water Ice (sm) \$2.99 (lg) \$4.99	

### BEVERAGE

2 liter (coke products)	3.99
20 oz (cake Products)	2.99
10 oz. Juices (apple, orange, cranberry)	2.99
Water	1.00
Milk Shake (chocolate, vanilla or strawberry)	5.99
Alcoholic beverage available (single or 6 pack)	

### KIDS MENU

6 Chicken Nuggets w/Fries	7.99
2 Chicken Fingers w/Fries	7.99
Grilled Cheese	4.99
French Fries	4.99
Small Spaghetti w/ Tomato Sauce	7.99

### CATERING MENU

Sides	1/2 pan	full pan
	8ppl	16ppl
Chicken Fingers (25) or (50)	39.99	69.99
Wings (50) or (100)	49.99	99.99
French Fries	23.49	44.99
Curley Fries	24.99	44.99
Mozzarella Sticks (40) or (80)	39.99	69.99

### HOAGIE TRAYS

12ppl	64.99	20ppl	89.99
-------	-------	-------	-------

### DINNERS

	18ppl	30ppl
Chicken Parmigiana w/spaghetti	69.99	109.99
Eggplant Parmigiana w/spaghetti	69.99	109.99
Baked Ziti	59.99	99.99
Spaghetti & Meat Ball or Sausage	59.99	99.99
Manicotti (28 or 56)	59.99	99.99

### SALADS

	1/2 pan	full pan
	8ppl	16ppl
House Salad	32.99	59.99
Garden Salad	32.99	59.99
Caesar Salad	25.99	49.99
Greek Salad	44.99	79.99
Chicken Caesar Salad	38.99	69.99
Mandarin Salad	38.99	69.99

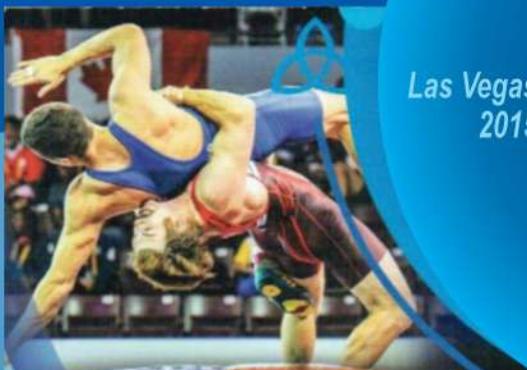
### MAKE YOUR OWN SANDWICH TRAY

*Fried onions on the side*

	10 rolls	20 rolls
Cheese Steak Tray	89.99	159.99
Chicken Cheesesteak Tray	89.99	159.99
Meat Ball or Sausage w/sauce	69.99	109.99
Cheeseburger Tray	89.99	139.99

All prices are Subject to Change

# ВОЛЬНАЯ БОРЬБА WRESTLING



Las Vegas  
2015

**WORLD  
CHAMPIONSHIPS**

**ТИМУР ШАКИРОВИЧ,**  
заслуженный тренер по вольной борьбе,  
открывает секцию по  
**ВОЛЬНОЙ БОРЬБЕ ДЛЯ ДЕТЕЙ И ПОДРОСТКОВ**

с дальнейшим  
развитием у детей  
опорно-двигательных  
навыков на основе  
акробатических и  
гимнастических  
упражнений

**267-231-7874**

13550 Bustleton Ave  
Philadelphia, PA 19116

**ПРИГЛАШАЮТСЯ  
МАЛЬЧИКИ  
И ДЕВОЧКИ  
ОТ 7 ЛЕТ И СТАРШЕ**

ОПЛАТА: 1,5 часа - \$20  
1 месяц (12 тренировок) - \$200



**O'NEIL NISSAN**  
Family Owned and Operated Since 1986

*Встречаем с улыбкой,  
уезжаете с покупкой*

**TENGIZ  
MAMMADOV**

NEW & PRE-OWNED CARS

Cell **610-772-1255**

Office 215-674-900 ext. 2220

tmammadov@oneilnissan.com

849 Street Rd, Warminster, PA 18974



## ПОМОЖЕМ ИЗДАТЬ СОБСТВЕННУЮ КНИГУ

книгу о вашем творчестве или  
книгу о вашей жизни и истории семьи,  
книгу воспоминаний и встреч  
с интересными людьми,  
книгу для ваших близких, детей  
и внуков



ведь, **если не Вы,**  
**то кто** раскроет семейные тайны  
и расскажет то, что кроме вас  
уже никто рассказать не сможет!

**888-349-8877**

**ВОЗМОЖЕН ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД  
С РУССКОГО НА АНГЛИЙСКИЙ И С АНГЛИЙСКОГО НА РУССКИЙ**

## ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В САМУЮ БОЛЬШУЮ РУССКУЮ АПТЕКУ!

**A+ ФАРМАСЫ**



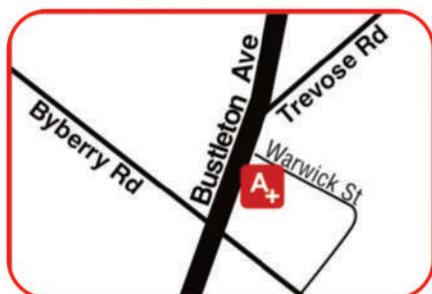
**267-731-6163**

13023 Bustleton Ave  
Philadelphia, PA 19116

Пн.-Пт. 9am-7pm  
Сб. 10am-2pm

- Большой выбор американских и европейских лекарств, медицинского оборудования, трав, натуральных добавок и витаминов
- Бесплатная доставка лекарств на дом
- В случае необходимости можем привезти пациента в аптеку и доставить обратно или забрать рецепт из вашего дома
- Продукты питания, в том числе молочные продукты, чаи
- Лекарственные травы
- Для клиентов аптеки оплата коммунальных услуг и маниордера **БЕСПЛАТНО!**

**Будьте  
здоровы!**



# ВРАЧ-СТОМАТОЛОГ

OSSTEM IMPLANT

## Олег Генис, D.M.D

Выпускник Киевского Медицинского Института  
и University of Pennsylvania School  
of Dentistry.  
Многолетний опыт работы  
в Киеве и Филадельфии.

**ВСЕ ВИДЫ  
СТОМАТОЛОГИЧЕСКОЙ  
ПОМОЩИ  
ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ И ДЕТЕЙ**

- ЛЕЧЕНИЕ. Новые безболезненные методы.
- ИМПЛАНТЫ. Установка. Восстановление.
- УДАЛЕНИЕ ЗУБОВ  
И ДРУГИЕ ХИРУРГИЧЕСКИЕ ПРОЦЕДУРЫ
- ПРОТЕЗИРОВАНИЕ ИЗ РАЗНЫХ МАТЕРИАЛОВ
- БЕСПЛАТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ

Oral exam, чистка, 4-x-rays

### \$100

Только с этим купоном  
Exp. 12.15.2023

### \$100 OFF

с любой процедуры,  
стоимостью свыше \$1,300

Только с этим купоном. Exp. 12.15.2023

Особые  
скидки  
для  
пенсионеров

ПРИНИМАЮТСЯ ОСНОВНЫЕ ВИДЫ СТРАХОВОК

1235 Bridgetown Pike,  
Feasterville, PA 19053

## 267-988-4586

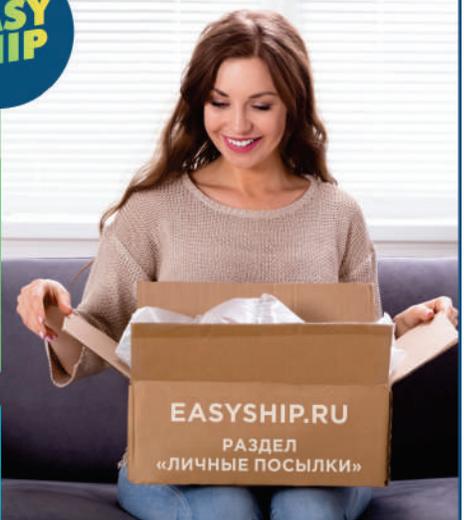
ДОСТАВИМ  
ВАШИ ПОСЫЛКИ  
ИЗ США В РФ, БЕЛАРУСЬ  
И СТРАНЫ СНГ

EASY  
SHIP

ОТПРАВЛЯЙТЕ ПОДАРКИ БЛИЗКИМ,  
ПОКУПКИ ДЛЯ ДРУЗЕЙ  
И ДРУГИЕ ПОСЫЛКИ ДЛЯ ЧАСТНЫХ ЛИЦ

ПОДРОБНЕЕ

### +1 973 771 44 20



## ТРАКОВАЯ КОМПАНИЯ ПРИГЛАШАЕТ ВОДИТЕЛЕЙ CDL КЛАССА А



LONG DISTANCE  
РЕЙСЫ НА ВЫГОДНЫХ УСЛОВИЯХ

- МАСТЕРСКАЯ
- ПАРКОВКА
- СКЛАД И ОФИС В ОДНОМ МЕСТЕ

### ВЫСОКАЯ ОПЛАТА!

ХОРОШИЕ УСЛОВИЯ!

ЗВОНИТЕ ПО ТЕЛЕФОНУ: **267-334-7880**

VitaCare агентство по уходу  
за пожилыми людьми  
приглашает на работу  
**Field Registered Nurse  
to Supervise Home Health Aides.**

## VitaCare Home Health Agency

VitaCare Home Health Agency  
is looking for a **Field Registered Nurse  
to Supervise Home Health Aides.**

Пенсильвания RN диплом  
необходим.

Мы ищем организованного, дисциплинированного  
и заботливого человека, который бы смог  
ездить в North, West, Center,  
South Philadelphia, Montgomery,  
Delaware, and Bucks Counties.

**Выпускники медицинских  
колледжей приветствуются!**

**Полный рабочий день,  
гибкие часы работы,  
прекрасная оплата  
и бенефиты.**

**Вы сами  
устанавливаете  
свой график!**

Pennsylvania RN license required.  
We are looking for an organized and  
self-disciplined individual with pleasant  
and caring personality  
who will be travelling to North, West, Center,  
South Philadelphia, Montgomery,  
Delaware, and Bucks Counties.

**New graduates are  
welcomed!**

**Full-time, flexible hours,  
great pay  
and benefits.**

**You will be  
your own boss!!!**

Звоните Ирине  
или e-mail resume to  
Equal Opportunity Employer

**215-953-9225**  
vitacare2003@comcast.net

Call Irina  
or e-mail your Resume  
EOE

255 East Street Rd., Feasterville, PA 19053



## Ukrainian Orthodox Church Kyivian Patriarchate in The USA & Canada



Bishop of Philadelphia  
Luke (Zhoba)  
Vicar of Kyiv Diocese  
bishoplukphiladelphia@gmail.com

817 North 7<sup>TH</sup> Street  
Philadelphia, PA 1912

**215-479-1010**

16 ГРУДНЯ У СУБОТУ  
О 10 ГОДИНІ РАНКУ

WASHINGTON HIGH SCHOOL

10175 Bustleton Ave  
Philadelphia, PA 19116

відбудеться

### РІЗДВЯНА РОЗВАЖАЛЬНА КОНЦЕРТНА ПРОГРАМА

У концерті приймає участь Дитяча Академія св. Луки,  
діти біженці з World Association, вертеп від собору  
св. Миколая, оркестр та хор середньої школи  
Джорджа Вашингтона.

*Вхід вільний.*



ВЕДУЧІ ПРОГРАМИ:

Алла Пухтецька

та народний артист України Іво Бобул



# Sun Trans Auto Group, INC IS LOOKING FOR

WE STAND WITH

UKRAINE

## CDL CLASS A DRIVERS

- Reefer trailers 3000+miles per week
- Dispatch 24/7
- 0/0 are welcome
- Direct deposit weekly
- Parking and Repair Shop
- Dedicated loads
- Pay \$0,65 - \$0,75 cents per mile, empty and loaded



*We shine your way!*

**\$2500**  
per week  
**GUARANTEED**

MAIN PHONE - **847-805-8464**

[www.Staginc.net](http://www.Staginc.net)

direct **331, 333, 3984** call/tex.

*We speak English, Russian, Ukrainian and Polish*

DAVID GVINIANIDZE ARTS AND MUSIC CENTER PRESENTS

**СВЯЗЬ ПОКОЛЕНИЙ**

ОТ ДЕТСКОГО САДИКА "BABY'S PLANET"  
 ДЛЯ ЛЮДЕЙ ЗОЛОТОГО ВОЗРАСТА  
 ЦЕНТРА МУЗЫКИ И ИСКУССТВ  
 ДАВИДА ГВИНИАНИДЗЕ



**22** 11 AM  
 Декабря

**Рождественская  
ФЕЕРИЯ**

**716 RED LION RD,**  
 PHILADELPHIA, PA 19115, USA **718-200-9044**

Информация:

*Дорогие друзья!*  
 В этот праздничный зимний сезон, желаем чтобы  
 каждый дом был наполнен любовью, теплом друзей,  
 достатком, миром и радостью.  
 И мы приглашаем вас провести вместе с нами

**РОЖДЕСТВЕНСКИЙ ВЕЧЕР**  
 с концертной программой и угощением

**17**  
**ДЕКАБРЯ**  
**4PM**

455  
 Tomlinson Rd  
 Philadelphia  
 PA 19116  
 267- 632-1425  
 Лилия

*Пусть Рождественская Звезда засияет в каждом доме!*

**MIKHAIL FREYLIK, MD**

Physical Medicine &amp; Rehabilitation

**(215)671-8840**

Board Certified

Fax  
**(215)671-1933**

Consultations, Electrodiagnostics, Physical and Manual Therapy,  
 Musculoskeletal Rehabilitation

Болезни  
 суставов,  
 слабость мышц,  
 больные плечи,  
 колени,  
 кисти рук.

Ортопедическая  
 медицина.

Неоперативное  
 лечение колен,  
 замещение  
 внутрисуставной  
 жидкости колен.

Боли острые и  
 хронические  
 в шее и  
 позвоночнике.

**ЕСЛИ  
 У ВАС НЕТ СТРАХОВКИ,  
 ЕЁ ВАМ НЕ ПОТЕРЯТЬ...,**  
 а если вам болит, то у нас  
 вам будут помогать!

**Обезболивающие уколы****826 Bustleton Pike, Suite 201, Feasterville, PA 19053**

здание обойти слева и на обратной стороне самая левая дверь

For Correspondence: PO BOX 547, Feasterville, PA 19053

Недавно или  
 давно прибывшие пациенты,  
 не имеющие медицинской страховки, смогут получить  
 лечение в нашем офисе за очень  
 доступную цену.



"ВСТРЕЧА ДРУЗЕЙ"  
ПРИГЛАШАЕТ

23 ДЕКАБРЯ 2023  
В 1PM (ЧАС ДНЯ)

В ПОМЕЩЕНИИ  
ЦЕНТРА "ТРУБНЫЙ ЗОВ"

9313 Banes Str, Philadelphia, 19115  
(Scotchbrook)

Вход свободный

ВЫСТУПАЮЩИЕ:

Рома Барский  
Евгений Тавер  
Татьяна Тоток  
Иван Деревяшкин  
Виталий Домброван  
Галина Мороз  
Софиико Хурцилава  
Александр Селимов  
Ирина Карра-Бранкович  
Мила Лангборт  
Борис Сонис  
Инна Лобанова  
Валерий Мелик - ведущий  
(руководитель группы)

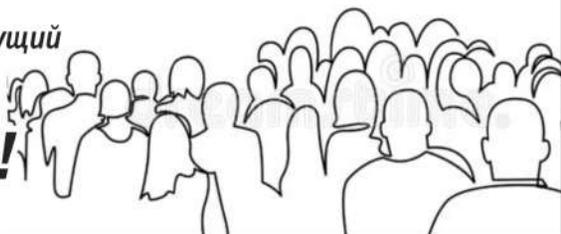
Предновогодний  
праздничный  
концерт!

Вопросы?

Звоните -

215-526-3482

Ждём Вас!



Афиша

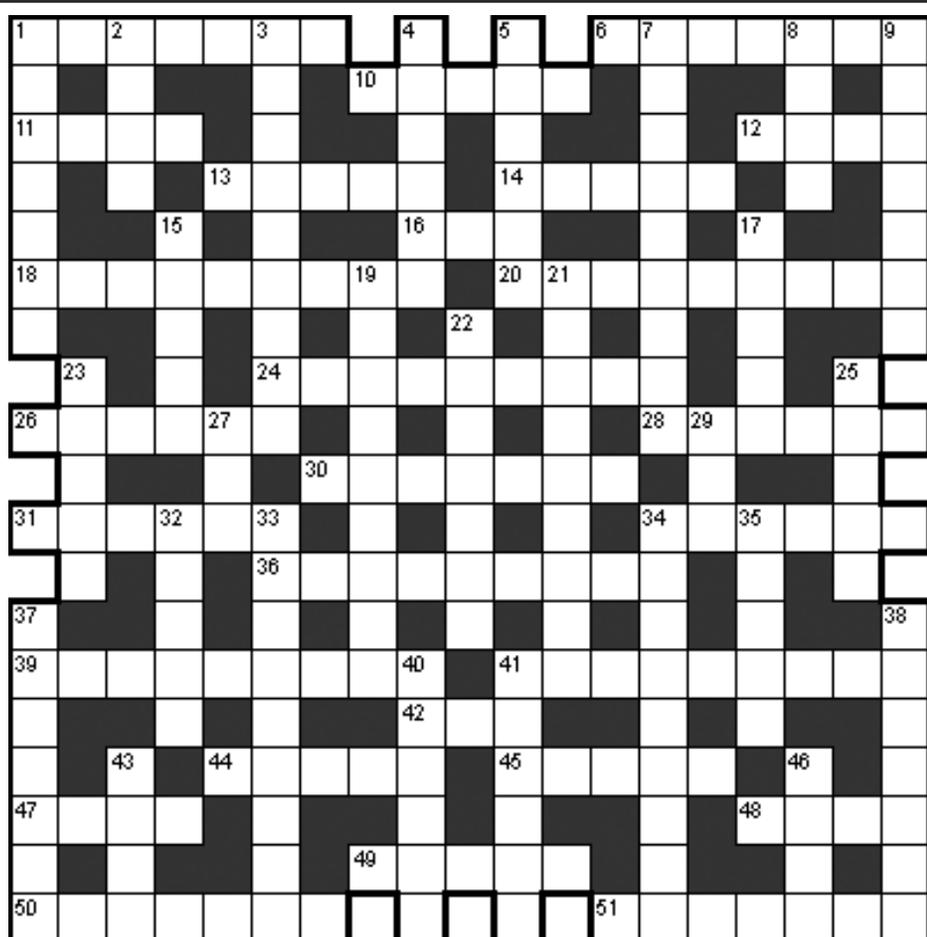
с 17 ноября по 7 января 2024 **Округ Честер: Рождество в стиле ретро в Longwood Gardens – Кеннет-сквер, PA**

с 8 декабря в Princeton Garden Theater **показ нового кинофильма «Maestro»**

16 декабря у субботу о 10 годині ранку **Washington High School 10175 Bustleton Ave., PA 19116 відбудеться Різдвяна розважальна концертна програма**

У концерті приймає участь Дитяча Академія св. Луки, діти біженці з World Association, вертеп від собору св. Миколая, оркестр та хор середньої школи Джорджа Вашингтона.  
**Ведучі програми: Алла Пухтецька та народний артист України Іво Бобул Вхід вільний.**

23 декабря 1:00 pm **ВСТРЕЧА ДРУЗЕЙ**  
в помещении Центра «Трубный Зов»  
9313 Banes Str., Phila, 19115.



По горизонтали:

- Музыкальный интервал.
- Цитата перед текстом.
- Передача информации на расстояние.
- Количество молока, получаемого от животного за определённый срок.
- Око.
- Крупная птица из отряда сов.
- Тип среднего общеобразовательного

учебного заведения.

- В грамматике: разряд склоняемых слов.
- Проверочный опрос, экзамен.
- Отклонение, рассеивание.
- Первый русский учёный-естествоиспытатель мирового значения.
- Средство массовой информации.
- Главарь, предводитель.
- Колёсная землеройная машина, упо-

- требляемая в дорожном строительстве.
- Советская автоматическая межпланетная станция.
- Религиозное песнопение.
- Изобретатель винтовки.
- Отдел сердца, регулирующий движение крови по кровеносной системе.
- Устройство, предназначенное для выполнения команд.
- Мелкие сухие отбросы.
- Изготовление изделий из плавкого вещества.
- Перечень имущества, документов.
- Горючее полезное ископаемое.
- Хищная рыба.
- Глупый человек, тупица, дурак.
- Весёлое чувство, ощущение большого душевного удовлетворения.
- Бесхвостое земноводное с длинными задними ногами.

По вертикали:

- Предмет посуды.
- Укрытие, завеса, навес над чем-нибудь.
- Воздухоплавательный аппарат.
- Официально присвоенное наименование, определяющее степень заслуг.
- Выражение глаз.
- Сооружение для переезда или перехода через реку.
- Род, характер и степень чьего-нибудь участия в чём-нибудь.
- Корпус летательного аппарата.

- Бахчевое растение.
- Крупная хищная морская рыба.
- Последовательность экспериментальных операций, осуществляемых с целью нахождения значения физической величины.
- Должностное лицо, контролёр.
- Специально обученный стрелок, поражающий цель с первого выстрела, в совершенстве владеющий маскировкой и наблюдением.
- Время суток.
- У казаков - войсковой лагерь с обозом.
- Геометрическое тело.
- Хвойное дерево с ценной твёрдой древесиной.
- Должность и чин в казачьих войсках.
- Лицо, пользующееся признанием, влиянием.
- Движение оси вращения тела.
- Запрещение распоряжаться имуществом, налагаемое судебными органами.
- Устройство для перемещения жидкостей, газов и сыпучих материалов, основанное на разрежении, создаваемом движущейся струей.
- Разрывной снаряд.
- Польский католический священник.
- Предсказатель будущего.
- Усилие, направленное к достижению чего-нибудь.
- Напиток из рома, вскипячённого с сахаром, водой и фруктовыми приправами.

Пропок: 43. Труд. 46. Плуш.  
Арест. 37. Эжектор. 38. Граната. 40. Кёнда. 41.  
Тис. 32. Есаял. 33. Авторитет. 34. Препецсия. 35.  
22. Снайпер. 23. Вебер. 25. Табор. 27. Тор. 29.  
Тыква. 17. Акула. 19. Измерение. 21. Инспектор.  
Взгляд. 7. Переправа. 8. Фоль. 9. Фюзеляж. 15.  
1. Соусник. 2. Кров. 3. Дирижабль. 4. Звание. 5.

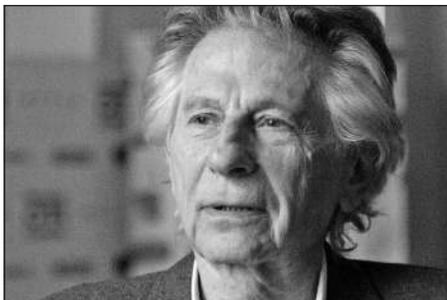
Плюка. 49. Мидот. 50. Радость. 51. Лягушка.  
42. Сор. 44. Литяе. 45. Опичь. 47. Торф. 48.  
36. Виньескор. 39. Желюточек. 41. Пропецсор.  
28. Атаман. 30. Грейдер. 31. Венера. 34. Псалом.  
ние. 20. Дифракция. 24. Ломоносов. 26. Печать.  
Глаз. 13. Филин. 14. Лийей. 16. Имя. 18. Исцеля-  
1. Секунда. 6. Эпиграф. 10. Связь. 11. Удой. 12.

ПО ГОРИЗОНТАЛИ:  
ОТВЕТЫ

## КИНОНАВИГАТОР

# Новый фильм культового Романа Полански «Дворец» / *The Palace*

Его «Дворец» высмеял порнозвезд, олигархов и все человечество.



Режиссер Роман Полански

На экраны вышел новый фильм скандального живого классика кинематографа Романа Полански «Дворец». Пока прогрессивная часть человечества пытается отменить режиссера за изнасилование полувековой давности, он в своей сатире не без упоения измывается над всем родом людским и особенно привилегированными его представителями.

31 декабря 1999 года. Планета охвачена тревогой по поводу проблемы 2000, она же кризис Y2K: как только стрелки пробьют полночь, по прогнозам экспертов и политиков, почти все вычислительные системы мира выйдут из строя, не в состоянии справиться с наступлением нулевого по календарю года. Аккуратному швейцарцу Хансуэли (Оливер Мазуччи), впрочем, не до предположительно грядущего цифрового армагеддона: его собственный апокалипсис разворачивается уже сейчас, и имя ему — высший свет. Хансуэли работает директором лакшери-отеля Gstaad Palace, и в преддверии новогодней ночи в его вотчине царит настоящий хаос — усилиями клиентов, которые один капризнее и несноснее другого.

**Это, например, стареющая порнозвезда, в самый неудачный момент ломающая нос**



Или маркиза-мизантропка (Фанни Ардан), которая рассматривает в экскрементах своего чихуахуа знамение конца света; 97-летний техасский миллиардер (Джон Клиз), который дарит своей молодой жене пингвина — а потом застревает в супруге во время интимных утех; мутный бизнесмен в уорхоловском парике (Микки Рурк), отказывающийся принимать нагрянувшего с семьей из Чехии внебрачного сына-провинциала; застенчивый банкир, робко вынашивающий на проблему 2000 года собственные куда более амбициозные, чем его нынешние возможности, планы. Наконец, большая группа авторитетных россиян (с Александром Петровым во главе) — не только с сопровождающими их девицами, но и с набитыми валютой загадочного происхождения чемоданами. Все хотели бы развлечься на знаменитой новогодней вечеринке отеля — всем же придется решать куда менее праздные проблемы. При утомленном и опьяненном участии несчастного Хансуэли.



Учитывая, что предыдущим фильмом 90-летнего Романа Полански была преисполненная гражданского пафоса, серьезная почти в каждом своем кадре судебная драма на историческом материале «Дело Дрейфуса», тот разворот, что он осуществляет к площадной, бесстыжей и совсем не интеллектуальной комедии во «Дворце», вполне мог бы и удивлять. Но если «Дело Дрейфуса», посвященное преследованию французского офицера более-менее за одну лишь его еврейскую кровь, многие критики считывали, как крик души самого Полански, который до сих пор ходит в обви-

няемых по делу об изнасиловании несовершеннолетней в 1970-х (и поэтому остается персоной нон-грата в США и тех странах, которые практикуют экстрадицию в Америку), то почему бы и на «Дворец» не смотреть под тем же углом?



Что ж, видимо, скандал, разразившийся после премьеры «Дела Дрейфуса» и его побед на премии «Сезар» — когда церемонию демонстративно покидали коллеги Полански, а на улице разразилась стычка между полицией и протестующей против режиссера публикой, — классик воспринял в первую очередь балаганом. «Дворец» в этом смысле нетрудно увидеть даже не столько отповедью привилегированным слоям общества, идущей по стопам условного «Треугольника печали», сколько сеансом ответного, возведенного в квадрат (если не в куб) балаганного действия. Действа, ни один участник которого не вызывает даже малейшей симпатии. Почти все — спасибо криворуким пластическим хирургам — далеки от человеческого облика, а с приближением полуночи и повышением градуса напитков будут только приобретать в омерзительности.

А может быть, никаких аллюзий на положение своих дел Полански в «Дворец» и не закладывал

Возможно, и никакого издевательства проклятья человечеству обиженный на него, вынужденный проживать свои дни в швейцарском изгнании и мириться с чужими протестами режиссер вовсе и не подразумевал. В конце концов, юмор у поляка всегда был специфическим — и это касается не только откровенных, по-свое-

му столь же неприятных, как «Дворец», комедий вроде пародийной буффонады «Бала вампиров» или лукавой БДСМ-игры «Венеры в мехах». Эксцентрикой, и не то чтобы изысканной, а, напротив, по-своему эффекту лобовой, отдавали и знаменитая сцена с разорванным носом Джека Николсона в «Китайском квартале», и даже некоторые эпизоды «Пяниста» (как бы кощунственно это ни звучало) — особенно с банкой огурцов. Вот и «Дворец» вполне может выглядеть логичным продолжением любви Полански к самым разным проявлениям абсурда.



Есть только небольшой нюанс — ни одна из многочисленных эскапад «Дворца», будь то приключения трупа с миллиардом на счету, лица русских братков во время прощального выступления Ельцина или эротические приключения мучающегося глистами чихуахуа, не вызывает ровным счетом никакого смеха. Но задумывались ли они смешными? Скорее всего, все же нет. Полански здесь не столько пытается перещеголять Рубена Эстлунда, который в «Треугольнике печали» заставлял злосчастный один процент богатей блевать и с голодухи забивать ослика, сколько — со скидкой на эпоху — метит в развитие идей Марко Феррери и позднего Бунюэля. Большая жратва уже ни в кого не лезет, скромное обаяние буржуазии давно выветрилось, и веселить аудиторию тошнотой экранных миллионеров уже не представляется возможным — честнее, по Полански, будет пытаться вызвать рвотный эффект у самих зрителей.

По материалам СМИ

# ОНЛАЙН-ПОКУПКИ

Онлайн-покупки могут помочь вам сэкономить деньги и получить доступ к широкому ассортименту товаров, но у этого способа шопинга есть и минусы. Хакеры и другие преступники постоянно пытаются обмануть покупателей, предлагая фейковые предложения и скидки. Согласно недавнему отчету Better Business Bureau, мошенничество с онлайн-покупками является вторым наиболее рискованным типом после мошенничества при приеме на работу.

Зная самые распространенные мошенничества и ловушки, с которыми сталкиваются онлайн-покупатели, вы можете обеспечить лучшее вложение своим финансам.

## Запросы на оплату банковским переводом

Насторожитесь, если продавец попросит вас сделать банковский перевод или другой способ перевода денег, включая подарочную карту, в качестве оплаты вашего заказа. В этом случае вполне вероятно, что ваши деньги попадут прямо в карман мошенника, и вы ничего не получите. Если вы хотите защитить себя, всегда платите с помощью кредитной карты или других безопасных способов оплаты.

## Ссылки, отправленные с помощью текстовых сообщений

Если вы получаете случайное текстовое сообщение с просьбой нажать на ссылку, которая рекламирует какую-то удивительную сделку или предлагает отменить определенную услугу, это, скорее всего, мошенничество. Это способ заставить вас выдать личную информацию, переходя по ссылке или поделившись информацией другим популярным способом.

## Фейковые сайты или домены

Если вы совершаете покупки на фальшивом веб-сайте, вы можете получить подделку – что-то совершенно отличное от того, что рекламировалось, или вообще ничего. Один из способов определить, просматриваете ли вы поддельный веб-сайт, – посмотреть на доменное имя. Как правило, большинство законных URL не содержат посторонних символов или орфографических ошибок. Сайты продавцов имеют простые имена и обычно соответствуют их торговым маркам. Например, доменное имя для модного бренда Michael Kors – MichaelKors.com, а для Gucci – Gucci.com.

Вы также можете проверить, есть ли на веб-сайте универсальная печать одобрения, например, Norton Secured Seal, или проверить, когда домен был создан, с помощью Whois.

## Невероятные скидки

Скажем, вы столкнулись с рекламной скидкой 95% на ваш любимый продукт или предмет. Вы нажимаете на объявление и попадаете на веб-сайт, где можете делать покупки. Вы вводите свою личную информацию, чтобы получить продукт. В этот момент мошенник получил вашу информацию и уже готов оставить вас ни с чем.

Если вы скептически относитесь к сделке, посмотрите, сколько стоит товар в других магазинах. Простое сравнение цен может помочь вам определить, является ли

сделка действительно законной или просто попыткой завладеть вашими деньгами или информацией.

## Избегайте покупок, когда вы используете общедоступный Wi-Fi

Будьте осторожны при использовании общедоступного соединения Wi-Fi и полностью избегайте его, если вы собираетесь покупать товары и вводить информацию об оплате. Вероятность кражи личных данных увеличивается! Иногда онлайн-преступники создают сеть Wi-Fi, аналогичную той, которую вы ожидаете использовать, надеясь, что вы подключитесь к ней. Если вам приходится использовать общедоступный Wi-Fi, убедитесь, что вы также вошли в виртуальную частную сеть.

## Фишинговые письма

Такие письма могут приходиться в любое время года, но, как правило, популярны в праздничные дни. Это выглядит как электронное письмо от уважаемого ритейлера, упоминает желанную скидку или сообщает, что что-то пошло не так с вашим заказом. В электронном письме обычно есть ссылка, по которой вы можете перейти для покупки или решения проблемы. Однако, нажав на ссылку, вы загрузите вредоносное ПО на ваш компьютер.

Чтобы подтвердить законность личности отправителя, дважды проверьте адрес электронной почты. Кроме того, следите за ошибками и ссылками, которые требуют от вас предоставления личной информации.

## Поддельные уведомления о доставке

Если вы получили электронное письмо от крупной службы доставки, например, от FedEx, в котором говорится, что ваша посылка задержана или возникла проблема с вашим заказом, это может быть фишинговая афера. Как правило, в таких письмах вас попросят нажать на ссылку для более подробной информации о предполагаемой проблеме. Но нажатие на ссылку может привести к загрузке вредоносных программ, которые хакеры используют для получения данных с вашего компьютера.

Вместо того, чтобы нажимать на ссылку, вам следует непосредственно посетить веб-сайт грузоотправителя и использовать свой номер для отслеживания или подтверждения заказа, чтобы проверить состояние посылки.

## Отсутствие информации для связи

У уважаемых розничных продавцов обычно есть сводная информация о том, кем они являются, в разделе «О нас», где вы можете ознакомиться с историей компании, ценностями и миссией. Законные компании также обычно имеют раздел «Контакты», где покупатели могут отправлять сервисные жалобы и вопросы.

Раздел «О нас» или «Свяжитесь с нами» может помочь повысить прозрачность и надежность ритейлера. Если у вас есть сомнения по поводу подлинности веб-сайта, убедитесь, что у продавца есть доступная линия связи со своими клиентами.

## Нежелание изучать вопрос

Это уже не способ мошенничества, но одна из ловушек, в которую можно угодить по ошибке. Проведя собственное исследо-



вание и сравнив веб-сайты, вы получите представление о средней стоимости продукта, доступного на рынке. Сравнение цен дает вам наилучшую возможность выявить, является ли сделка законной или обманной. Не занимаясь исследованиями, вы можете попасть в неприятности.

## Неотслеживание своих учетных записей

Хотя вы не всегда хотите платить с помощью кредитной карты, это может помочь вам быстро отследить мошеннические действия и избежать других ошибок при совершении покупок в Интернете. Целесообразно регулярно проверять остатки на своих счетах и операции с кредитными картами, чтобы вовремя обнаружить любые необычные расходы и несанкционированные покупки. Если вы что-то такое увидите, сообщите об этом немедленно.

## Поддельные сайты и страницы с купонами

Остерегайтесь нажатия на купоны в социальных сетях. Если купон поступает с официальной страницы социальной сети продавца, то это должно быть совершенно очевидно. Во многих случаях поддельные купоны появляются на страницах социальных сетей, которые утверждают, что связаны с розничными торговцами.

Например, вы наткнулись на сделку в Ross, которая не продвигается ни на одной из официальных медиа-платформ Ross. Вместо того, чтобы предполагать, что сделка – секрет фирмы, свяжитесь с вашим местным магазином или попытайтесь отследить сделку на официальном сайте Ross. В противном случае вы уязвимы для атак вредоносных программ.

## Чрезмерное доверие отзывам

Положительно оцененные продукты и услуги оказывают большое влияние на новых клиентов, и розничные продавцы знают это. Это способ получить представление о продукте, который нельзя увидеть или потрогать. Опрос 2018 года от ReviewTracker показал, что 63,6% людей

проверяют отзывы в Сети, прежде чем приехать в магазин. В результате некоторые интернет-магазины платят за положительные отзывы.

Чтобы не быть обманутым поддельными отзывами, остерегайтесь отзывов, в которых отсутствуют конкретные сведения о товаре или услуге. Также обратите внимание на даты обзоров. Если в одно и то же время было опубликовано большое количество положительных отзывов, это может указывать на то, что отзывы были оплачены.

## Лишние покупки ради бесплатной доставки

Покупки в Интернете – это весело, но нужно платить и за доставку. Ритейлеры часто соблазняют вас, предлагая бесплатную доставку, если вы тратите определенную сумму денег. Это звучит как хорошая сделка, но может привести к тому, что вы потратите еще больше денег, добавив еще один предмет, чтобы соответствовать минимуму для бесплатной доставки. Этот дополнительный элемент обычно заменяет стоимость доставки, которую вы не хотели оплачивать, или стоит дороже. Оставляйтесь с продавцами, которые предлагают бесплатную доставку в течение всего года.

## Поддельные приложения

Прежде чем загружать приложение «Черная пятница» или другие подобные, чтобы найти крупные скидки и предложения, убедитесь, что это приложение законно. Исследование RiskIQ 2017 года показало, что одно из 25 приложений, касающихся «Черной пятницы», – это мошенничество, предназначенное для кражи личной информации или загрузки вредоносных программ на телефон или ноутбук пользователя. Загружайте только официальные приложения магазина или надежные широко известные приложения, такие как FatWallet и DealNews.

## «Дизайнерские» товары с большими скидками

Даже если вы покупаете продукт на авторитетном сайте, таком как Amazon, Walmart или eBay, вы все равно можете получить поддельный товар, проданный одним из сторонних продавцов. Исследование, проведенное в 2018 году Управлением по вопросам подотчетности правительства США, показало, что 20 из 47 продуктов, которые организация приобрела у сторонних продавцов на популярных потребительских веб-сайтах, были контрафактными.

Контрольный признак поддельного предмета – это цена, которая кажется слишком хорошей, чтобы быть правдой. Как правило, так и есть.

## Скрытая стоимость доставки

У всех нас был момент, когда мы замечали, что общая сумма в корзине намного выше, чем мы думали. Это может быть результатом скрытых расходов на доставку, таких как сборы за доставку отдельных предметов. Или, возможно, сайт рекламирует «бесплатную доставку», но только для покупателей, которые платят ежегодное членство или другие сборы.

Прежде чем заполнять свою корзину на любом сайте покупок, убедитесь, что вы знаете, сколько заплатите за доставку. Иногда проще и дешевле выбрать опцию «забрать в магазине» или получив бесплатные промо-коды доставки на таких сайтах, как RetailMeNot.

Источник: [www.gobankingrates.com](http://www.gobankingrates.com)

## Мини-пьеса

Дело происходит на брайтонском бордвоке, где клиенты Медикейда дышат

целебным океанским воздухом и обсуждают актуальные вопросы социальной политики США. Действующие лица и исполнители предпочитают сохранять инкогнито.

– Ваш доктор Рыбаков – полное ничтожество!

– Что он вам уже недодал?

– Все, что только можно было недодать, этот паразит мне недодал! Он решил заманить меня в свой офис бутербродом с красной икрой. Крупный деликатес по 12 долларов за фунт! Мой Мурзик уже не ест такие деликатесы!

– Он не виноват. У него такой бюджет. Если он дает рекламу на телевидении, так у него хватает только на красную икру, а если он дает черную икру, так у него не хватает на рекламу на телевидении!

– Кому нужна реклама на телевидении? Кто вообще смотрит телевизор дома? Возьмите доктора Капустина. Это – врач! Вы бы видели его

## Юмор

офис! Дворец! Красное дерево! Кожаная мебель! Телевизор 65 дюймов по диагонали! Сестра подает тебе кофе, ты смотришь «Ликвидацию», потом тебе дают пакет с курицей на ужин и отвозят домой на амбулете. Все, что с тебя требуется это один анализ мочи и одна кардиограмма.

– Амбулет, это уже не модно. В наши дни уважающий себя клиент Медикейда, имеет лимузин с переводчиком в обе стороны.

– Зачем вам переводчик? Вы что, плохо говорите по-английски?

– Говорю я хорошо, я плохо перехожу улицу. Так мне нужен переводчик.

– Слушайте, мы должны обсудить этот вопрос на общем собрании

бордвока. Почему одни ездят на амбулетах, а другие на лимузинах? Мы имеем право на социальную справедливость! Тот офис, который не исправится, будет иметь бойкот! Мы должны собрать актив и выдвинуть список требований, который позволит каждому получателю медикейда жить с достоинством. Длина лимузина, цвет икры, размер телевизора, репертуар фильмов, ассортимент товара для продпакета, все должно быть учтено.

– Правильно! В конечном итоге, мы живем при капитализме. Рыночные отношения в мире! Если ты нам, собака такая, не даешь лимузин с шампанским и потом еще хорошего цыпленка с банкой сгущенного молока, так ты будешь сдавать на анализы свою собственную кровь! И если она у тебя будет испорчена, так ты сам знаешь отчего!

– А мне, например, что черная икра, что красная. Я – дальтоник. После того, как меня прищемило дверью от их сабвея, я вижу один цвет – золотой.

– Почему?

– Потому что мой лойер сказал: нам с их дверью крупно повезло, мы теперь озолотимся!

– Вам так повезло! Две болезни сразу – дальтонизм и ущемление дверью! Другие о таком только мечтают. Это же лечиться и лечиться!

– Я и лечусь. Я иду со своей Милой в офис, нам платят по 20 баксов за массаж с иглоукальванием, и мы уходим со своей сороковкой. Что бы я предложил, так это сделать поправку на инфляцию и поднять до 25 за визит, при этом я готов уступить иглоукальвание!

– Правильно. Иглоукальвание, это несерьезно.

– Почему?

– Когда мне ставят эти иголки, я хохочу, как ребенок.

– А что у вашей Милы?

– Она лечится от пост-травматического синдрома, вызванного моим ущемлением. К ней уже приставили невропатолога, психотерапевта и на всякий случай нейрохирурга.

– А я бы предложил, чтобы поправку на инфляцию пересчитывали на талоны на бензин!

– Правильно! А не так, что одни строят себе хоромы на Манхэттен-Бич, а больным людям они кидают ржавую корку хлеба!

– Судя по вашей комплекции, это таки неплохая ржавая корка, нет?

## Фразочки и анекдоты

Средняя женщина предпочитает быть красивой, а не умной, потому что средний мужчина лучше видит, чем соображает.

\*\*\*

У меня такое неприятное чувство, что вы правы.

\*\*\*

Особенно невыносимы идиоты, которые смотрят на тебя, как на равного.

\*\*\*

Извечный женский вопрос: что б такое съесть, чтобы похудеть?

\*\*\*

Если женщина сердится, значит, она не только права, но и понимает это.

\*\*\*

Настоящий мужчина всегда добьется того, что хочет женщина

\*\*\*

Есть два способа управлять женщиной! Но никто их не знает...

\*\*\*

Женитьба - не лотерея. В лотерее у вас есть шанс.

\*\*\*

Я никогда не мог привести домой женщину. Сначала из-за родителей, потом из-за жены.

\*\*\*

Если женщина не права, походи и извинись.

\*\*\*

Я люблю свою изящную фигуру, тонкую талию, красивые бедра, подтянутый живот... И ненавижу слой жира, который это все скрывает!

\*\*\*

Ничто не делает ужин таким вкусным, как отсутствие обеда.

\*\*\*

Темное пиво лучше светлого будущего

\*\*\*

Как жаль, что вы наконец-то уходите...

\*\*\*

Моцарт в моем возрасте уже два года как умер.

\*\*\*

В магазине:

– Скажите, а что это у вас там такое красивое, легкое, воздушное?

– Да это ж йогурт!

– А-а-а! (Мечтательно.) Йогурт, какая прелесть! Две бутылки портвейна, пожалуйста.

\*\*\*

Когда мужчине плохо, он ищет женщину, а когда ему хорошо - он ищет друга.

Чем отличается холостяк от женатого? Холостяк делает по дому все сам, а женатого заставляет жена.

\*\*\*

Как сделать человеку хорошо? Надо сделать ему плохо, а потом так, как было.

\*\*\*

С годами шансы на любовь до гроба заметно возрастают.

\*\*\*

Сколько живу, не могу понять двух вещей: откуда пыль берется, и куда деньги деваются.

\*\*\*

Муж с женой смотрят фильм ужасов. На экране появляется ведьма. Жена:

– Ой, мама!

Муж:

– Узнала, да?

\*\*\*

Посетитель:

– Я всегда кладу в карман записку с адресом на тот случай, чтобы в случае опьянения меня могли доставить домой.

– И что вы там пишете?

– Париж, бульвар Монмартр...

– Но вы же живете в Челябинске!

– Живу в Челябинске. Но пару раз отвозили-таки в Париж!

\*\*\*

Звонок в четыре утра:

– Алё! Это общество защиты животных?

Медленный ответ заспанного человека:

– Ну, и кто тебя обидел, козёл?

\*\*\*

Объявление:

Одинокий мужчина ищет любви, ласки, понимания и чего-нибудь погреть.

\*\*\*

Чтобы доставить женщине удовольствие в постели, оставьте её одну - пусть выпится!

\*\*\*

– Мадам, что я должен дать вам, чтобы добиться вашей любви?

– Наркоз.

\*\*\*

– А сейчас перед вами выступит знаменитый певец Хулио Иглесиас, что в переводе означает: Ну, что же ты, Иглесиас...

\*\*\*

– Пап, ну, пойдём в цирк!

– Некогда, сынок, некогда.

– А ребята говорят, там голая тетка на тигре скачет.

– Скачет? Ишь ты! Ладно, пойдём, давно я тигра не видел.

\*\*\*

– Как дать больше свободы женщине? – Увеличить размер кухни.

– А какую комплекцию вы хотите с одних углеводов? Доктор Аткинс перевернулся бы в гробу от этой диеты! Я уже хочу дожить, когда бросят хороший филе-миньон!

– Не жадничайте, филе-миньон бросят вашим детям! Им только надо голосовать за правильных кандидатов!

– Послушайте сюда. Я не хотел говорить, но не могу держать в себе. У меня есть один товарищ из Бей-Риджа, так его пригласили в один автобус с такими же, как он. Они ездят на вакуумные процедуры. Ихний врач – просто волшебник. Ему привезли 40 человек, он спас сорок жизней. Я вам так скажу: он спасает людей автобусами. И кто из них пожалуется, что у него особняк в два раза больше, чем дворец пионеров на Приморском бульваре?

– Вы знаете, мы должны собрать актив и провести акцию. Помните, как было раньше, ты хорошо работал, ты был «Коллектив коммунистического труда». Мы должны возродить это дело и вручать по результатам года доску от общины: «В этом офисе мы имеем гуманное отношение».

– Этого мало! Я бы еще составил черный список и повесил его на интернете. И чтобы эти паразиты знали: если они не дают сервис, так они имеют голый гурнышт, а не наш медикейд!

– Минуточку, а если мне вдруг станет так плохо? Так по настоящему плохо, куда я тогда должна обратиться?

– Знаете, не будьте эгоистом. Вам плохо – умрите, но дайте другим пожить по-человечески!

Вместо занавеса – заход солнца с наступающей темнотой и тишиной.

## Микро-пьеса

Жена готовит яичницу на завтрак. Внезапно на кухню вбегает муж:

– Осторожно, осторожно! Положи больше масла! Боже мой! Ты жарил очень много яиц сразу! Слишком много! Переверни их! Переверни их прямо сейчас! Нужно больше масла! О, Боже мой! Я же предупреждал, сейчас они прилипнут! Осторожно! Осторожно! Я сказал, осторожно! Ты никогда меня не слушаешь, когда делаешь яичницу! Никогда!! Переверни их! Быстро! Да ты что, совсем спятила?! Не забудь посолить! Ты всегда забываешь посолить! Используй соль! Используй соль и перец! С-о-о-о-о-о-о-о-о-о-о-о-о-о!

Жена удивленно смотрит на мужа:

– Да что с тобой сегодня?! Ты думаешь, я не в состоянии приготовить элементарную яичницу?

Муж спокойно объясняет:

– Я хотел показать тебе, что я испытываю, когда веду машину, а ты сидишь рядом.

**Практически живу на работе..., а зарплата не растет... Видимо вычитают за проживание...)**



**ВЫСОКАЯ ЗАРПЛАТА • БОНУСЫ • МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА • ОПЛАЧИВАЕМЫЙ ОТПУСК**



**ОБЕСПЕЧИМ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ УХОД И ПОМОЩЬ  
ДЛЯ ВАС И ВАШИХ БЛИЗКИХ**

**Мы - лучшие!**

**Мы постоянно занимаем первые места  
в категории Personal Care and In-Home Senior Care!**

**НАШ ПЕРСОНАЛ ОКАЖЕТ ПРОФЕССИОНАЛЬНУЮ ПОМОЩЬ НА ДОМУ**



**К вашим услугам:**  
МЕДСЕСТРЫ  
ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ  
ЛОГОПЕДЫ  
ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ПОМОЩНИКИ

Помогаем с оформлением документов для получения программ PAS, Waiver, Option

2 Park Lane, Suite 106  
Feasterville, PA 19053

ПОЗВОНИТЕ  
НАМ: **215-598-6991** 24 ЧАСА,  
7 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ  
*И вы поймете, что сделали правильный выбор*

Говорим на русском, английском  
и многих других языках  
бывшего СССР

**Каждый  
наш новый сотрудник  
получит бонус в размере более,  
чем  
**\$2,000****

**Приглашаем на работу ННА, PCW**

- Отличная медицинская страховка, включая Dental & Life insurance
- Оплачиваемый отпуск и больничные
- Оплата праздничных и сверхурочных часов
- Гибкий график работы и др. бонусы

**Для тех, кто желает ухаживать  
за своими родственниками,  
мы предлагаем обучение  
и хорошую зарплату**

**Зарплата наших  
сотрудников выше,  
чем в других агентствах!  
Высоко ценим  
ваш труд!**

## **Транспортная компания N-Trans Inc.**

В связи с расширением и подписанием новых контрактов на перевозки,  
принимает на работу в Team

# **ВОДИТЕЛЕЙ ГРУЗОВИКОВ CDL class A**

на стабильные рейсы

- \* нет опыта вождения? обучаем езде на траке с опытным водителем-инструктором
- \* стабильные рейсы 4.5 - 5 дней
- \* maximum mileage for minimum time
- \* drop-and-hook в Philadelphia
- \* мы за вас делаем pickup and delivery
- \* новая комфортная техника
- \* поломались в дороге - починим или предоставим другую машину в течении 2-3 часов
- \*\*\* direct deposit your salary straight to your bank account for the trip

**Стабильность - это  
N-Trans Inc.**



**А также, представляем индивидуальные курсы  
по ускоренной программе учебы  
и получения прав CDL class A**

*У Вас нет прав CDL class A?*

*Не знаете как получить стабильную работу  
и достойную зарплату?*

**N-Trans Inc предлагает услуги по сдаче на права  
CDL class A**

**для работы водителем-  
дальнобойщиком**

**\* Обучаем  
и трудоустраиваем!!!**

Мы одни из немногих обучаем  
и принимаем на работу  
водителей без опыта



# **215.776.3392**



## ПОЛНЫЙ КОМПЛЕКС СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ, КОСМЕТИЧЕСКИХ И ЭСТЕТИЧЕСКИХ УСЛУГ ДЛЯ ВАШЕЙ УЛЫБКИ И ЛИЦА

Лучшее качество! Доступные цены!

### NEW

Лицензированные косметологи с опытом работы более 20 лет предлагают услуги по омоложению лица и комплекс разнообразных косметических процедур

Нитевой лифтинг и увеличение губ проводит доктор-дантист



СПЕЦИАЛЬНАЯ АКЦИЯ В ТЕЧЕНИЕ ЗИМЫ

## 15 % скидка на все виды услуг :

лазерное удаление волос, электролиз, наращивание ресниц, перманентный макияж, татуаж бровей (microblading).

С Новым Годом  
и Рождеством



У НАС:

- **КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ ПЕРСОНАЛ.** Наши специалисты внимательные и опытные врачи, профессионалы, прошедшие тысячи часов курсов повышения квалификации.
- **НОВЕЙШЕЕ ОБОРУДОВАНИЕ,** позволяющее создать максимально комфортные условия для наших пациентов.
- **ПОЛНАЯ ГАРАНТИЯ** на всё лечение.
- **БЕЗБОЛЕЗНЕННЫЕ ПРОЦЕДУРЫ,** самые современные методы обезболивания.
- Самые **ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ** и беспроцентное финансирование.

НЕТ СТРАХОВКИ?  
Наш план-страховка  
снизит ваши цены  
до 50%

Southampton  
1045 Street Road  
215-355-4007

NE Philadelphia  
6737 Harbison Avenue  
215-331-7585

9733 Bustleton Ave.,  
Philadelphia, PA 19115  
215-774-5050

# PRESTIGE AUTO SERVICE

Автосервису,  
расположенному  
в Huntingdon Valley,

требуется работник на должность

## ПОМОЩНИКА ГЛАВНОГО МЕНЕДЖЕРА

ОБЯЗАТЕЛЬНОЕ УСЛОВИЕ -  
знание  
английского языка



ЗВОНИТЕ ИЛИ ПИШИТЕ  
215 774 5100 и 717 701 9244

# SUNSET

Licensed & Insured  
Говорим по-русски

267-343-3317 Миша

## Auto Repair

STATE INSPECTION  
СКИДКИ для пенсионеров

Full Brake Service  
Computer Diagnostics  
Tires mounting & Balance  
Air Conditioner Service

13440 Damar Dr., Unit E2, Phila., PA 19116

111 Buck Road, Holland, PA 18966

Р Е С Т О Р А Н

# Randevu

215-519-8004  
215-364-2200

## Дорогие филаделфийцы!

Поздравляем вас с прекрасными  
зимними праздниками!

Приглашаем старых и новых друзей  
ОТМЕТИТЬ  
ЭТИ ПРАЗДНИКИ  
У НАС!



# MEALS DIRECT

НОВОЕ ПАРОВОЕ  
ДИЕТИЧЕСКОЕ/ДИАБЕТИЧЕСКОЕ  
МЕНЮ

НОВЕ ПАРОВЕ ДІЄТИЧНЕ/  
ДІАБЕТИЧНЕ МЕНЮ

## БЕСПЛАТНЫЕ ОБЕДЫ И УЖИНЫ

ДЛЯ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ, ИМЕЮЩИХ  
ПРОГРАММУ ОТ ШТАТА ПЕНСИЛЬВАНИЯ

Доставляем ежедневно горячие обеды,  
ужины и свежие продукты.  
Теперь вы сами формируете своё  
меню на неделю вперёд  
(меню обновляется каждый месяц).

Широкий ассортимент блюд  
и продуктов питания.

Помогаем проверить наличие,  
а, при необходимости,  
и получить программу от штата Пенсильвания.



За любой дополнительной  
информацией звоните

**267-921-9354**

Mon.-Fri. 9 am - 5 pm

[office@mealsdirect.info](mailto:office@mealsdirect.info)

У випадку необхідності отримати  
будь яку інформацію телефонуйте

## БЕЗКОШТОВНІ ОБІДИ ТА ВЕЧЕРІ

ДЛЯ ЛЮДЕЙ ПОХИЛОГО ВІКУ, ЯКІ МАЮТЬ  
ПРОГРАМУ ВІД ШТАТУ ПЕНСИЛЬВАНИЯ

Доставляємо щодня гарячі обіди,  
вечері та свіжі продукти. Тепер ви самі  
складаєте своє власне меню щонаменьше  
на тиждень наперед  
(меню обновляється кожного місяця).

Широкий вибір страв та продуктів  
харчування.

Допомагаємо перевірити наявність,  
а також при потребі, отримати програму  
штату Пенсильванія.

# TRUCKING CO.

**732.757.5343**  
**516.901.6171**

НЕОБХОДИМО ИМЕТЬ:

■ Опыт работы в США  
на траке и трейлере  
не менее 1 года.

■ T-Endorsment (double-triple),  
чистые права и знание  
английского языка  
на бытовом уровне.

■ Оплата от \$1775 до \$2700  
в неделю. Гарантируем  
годовую зарплату \$92K-\$140K

■ Оплачиваемый отпуск

■ Перевозим только  
по терминалам комплекса.  
Нет погрузки и выгрузки

Dedicated  
рейсы возможны:  
дома каждые  
выходные!!!

**25 лет**  
в  
бизнесе